

IRROL.

Advertisers' Announcements

October 21 1913

# EDDY SPECIAL

It once. Don't delay.  
Turned if not delighted.

BED REAL OSPREY.  
FINEST QUALITY.

2/11



A double  
Picket  
for 5/6.  
Extraor-  
dinary  
Value.

This beautiful Feather

3/6

# Extraordinary Value in "TEDDY BEAR" COATS AT GAMAGE'S.

PRICE  
18/11

Carriage Paid  
in U.K.

THE CRAZE OF  
THE MOMENT.

SMART  
TEDDY BEAR COAT



from 10-day.  
Telephone: Regent 1659.

**CAPE OSTRICH  
HER CO., LTD.**  
(Exporters and Manufacturers),  
**REGENT ST.,  
LONDON, W.**

Saxons, Shop, Near New Gallery Kinema,  
1st Floor. Entrance in Heddon Street.

**FREE** Write to-day  
for a copy of  
our 48-page Illustrated  
Bargain Book of Cos-  
tumes, Coats, Blouses,  
Underwear Furs, and  
Household Drapery,  
mailed Post Free to  
any part of the world.

**A. W. GAMAGE, Ltd.**  
(Mail Order) **HOLBORN, LONDON, E.C.**  
Dept.







49-50  
26  
2 5000 4  
7-3-96  
12k

5

वे गीतुं. मा. तस







శ్రీ ర స్తు,

శ్రీకాళిదాసప్రణీతమ్.

మే ఘ స ం దే శా ఖ్య మ హా కా వ్య మ్.

కోచలమల్లినాథ సూర్యవిరచితయా

సంజీవిన్యాశ్శయా వ్యాఖ్యయాసహ

సంయోజ్య

పండితోత్తమైః పరివర్తనైః

బెంగుళూర్.

ర త్న నా య కే న

ఆదివిద్యాతరంగిణీముద్రాక్షరశాలాయాం

ముద్రితోభవత్.

విజయతేతరాం.

మేఘశక్తదేశిమ్,

నందనసంవత్సరం.





శ్రీరస్తు.

శ్రీహయగ్రీవాయనమః.

మే ఘ స ం దే శే - స వ్యా ఖ్యా నే,  
ప్రథమసర్గప్రారంభః.

జ్ఞానానందమయందేవం నిమగ్నలస్ఫటికాకృతిమ్ |

ఆధారంసర్వవిద్యానాం హయగ్రీవముపాస్త్రహే ||

శరదిందువికాసమందహాసాంస్ఫురదందీవరలోచనాభిరామాం |

అరవిందసమానసుందరాస్యామరవిందాసనసుందరీముపాసే ||\*

మూలం || కశ్చిత్తాం తావిరహగుణాస్వాధికారాత్ప్రేమత్రశ్చ

పేనాస్తంగమితమహిమావహభోగ్యేణభతుః | యత్తశ్చ

శ్రేజనకతనయాస్నానపుణ్యోదకేషు స్నిగ్ధచ్ఛాయాతరుషు

వసతింరామగిర్యాశ్రమేషు ||\*

వ్యాఖ్యాన పీఠికా.

మాతాపితృభ్యాంజగత్సమానామూర్ధజానయే | సద్యోదక్షిణాదృక్పా  
తసంకుచద్వామృత్యయే || అంతరాయతిమిరోపశాంతయే శాంతపావనమ  
చిత్తవైభవంతనరంవపుషికుంజరంముఖమన్తహేకిమపితుందిలంమహః ||  
శరణంకరవాణిశర్మదంతేచరణంవాణిచరాచరోపజీన్యం | కరుణామస్పృశైః  
కటాక్షపాత్రైః సరుమామంబకృతాథకసాథకవాహం || భారతీకాశీదాసస్య  
కువ్యాఖ్యానిషయమూర్ఛితా | ఏషాసంజీవనీటీకా తామద్యోజ్జీవయిష్యతి |  
ఇహాన్వయముభేదైవసర్వంవ్యాఖ్యానతేమయా | నామూలంలిఖ్యతేకించి  
న్నానపేక్షితముచ్యతే || అథతత్రభవానాగ్నిదాసోనామకవిః || శ్లో || కా  
వ్యంయశసేథకృతేవ్యవహారవిదేశేవేతరక్షతయే | సద్యఃపరసర్వప్రయేకాం  
తాసమ్మతతయోపదేశయంతే || ఇత్యాద్యా లంకాదిక వచనప్రామాణ్యా  
తావ్యస్యానేకశ్రేయస్సాధనతాంకావ్యాలాసాంశ్చ వజ్రయేదితినిషేధ  
శాస్త్రప్రాయసతావ్యవిషయతాంచ సర్వ మేఘసందేశఖ్యం కావ్యం  
చిక్కిర్చిక్కిర్చి తావిష్ణుపరిసమాప్తిసంప్రదాయావిచ్ఛేదలక్షణఫలసాధనత్యా  
త్ || శ్లో || ఆకీర్తయస్మియావస్తునిర్దేశోవాపితస్మఖమితిశాస్త్రాదాత్మరాద్య  
న్యతమప్రబంధముఖలక్షణాత్వాత్కావ్యాదాయక్షస్యగిరినివాసరూపం  
పస్తునిదేశతి ||



మే ఘ స ం దే శే - స ఖ్యా యీ నే

3

—\* వ్యాఖ్యాన ప్రారంభః

శ్లోకము

కశ్చిదతి సాధికారాత్ ప్రమత్తః అనవహితః॥ ని॥ ప్రమాదోనవధాన  
 తేత్యమరః॥ సూ॥ జగుప్సానిరామప్రమాదాధానామసంఖ్యానమిత్య  
 పాదానత్యాశ్చవత్ప్రతిభవాపరాధాదేహః - కాంతాః రహేజగురు  
 దాదుగ్ధరేణవిస్తరేణైవభవః॥ ని॥ గురుస్తుగీష్వతాశ్చేష్టేగురాపితరుగ్ధ  
 రభిశద్దార్థవేషవకంసంవత్సరభోగ్యేనవవకభోగ్యే॥ సూ॥ కాలా  
 ధ్వనారత్యంతసంయోగభిద్యుతీయా - అత్యంతసంయోగేతేతిసమాసః॥  
 సూ॥ కుమతీచేతిత్వ-భతుఃకస్యమిసంకుజేర్యశాపేనలస్తంనాశంగమి  
 తోప్రాప్తిఃమహిమాసామధ్యకంయస్యసంస్తంగమితమహిమూలస్తమితి  
 మకారాంతమయ్యంతస్య॥ సూ॥ ద్వితీయేతియోగవిభాగాత్సమాసః-క  
 శ్చిద్యత్తోదేవయోనివిశేషః॥ ని॥ విద్యాభరోప్సరోయతురతోగంధర్వశిన్న  
 చాః-పిశాచోగుహ్యకస్సిద్ధోఽఘాతోమీదేవయోనయిత్యమరః - జనకతచ  
 యాయాస్సితాయాస్సానైరవగాహనైః-పుణ్యానివిత్రాణి - డి-కాని  
 యేషుతేషు-పాపనేష్విత్యభవః - ఛాయాప్రధానాస్తరవశ్చాయాతః-వ  
 శాకపాథికవాదిత్యాత్సమాసఃస్నిగ్ధాస్సంద్రాఃఛాయాతఃవోసమేరు  
 త్తాయేషుతేషునివాసయోగ్యేష్విత్యభవః॥ ని॥ స్నిగ్ధంతమగృహేసాంజే-  
 ఛాయావృత్తోనమేరుస్సాద్వితిఉభయత్రాప్తిశబ్దాణావః॥ రామగిరితిచి  
 త్రకూటఃత్రాప్తిశబ్దమనంతిస్థితి-చక్రేక్మనివాక-అత్రతేతతేతతత్ర  
 అద్రినగనదీసముద్రాదివణానసంభవాత్-మహాకావ్యత్వం-రసశ్చాత్రవి  
 ప్రలంభశ్చూగారి-తత్రాప్యన్తాధావస్థా-అత్రవివేకత్రాప్తస్థానంసూచి  
 తం-ఆత్రమేష్వినిబహువచనేన-సీతాంకతిరామస్యహనూమత్సందేశంమ  
 నసినిధాయమేఘసందేశంకపిశ్యవనిత్యావళి-అత్రకావ్యేరవృత్తం  
 దాశ్రాంత్యాత్త॥ శ్లో॥ మందాశ్రాంతాజలధివక్షగ్లోభనాతగురూ  
 చేతిలక్షణాత్॥ తస్మిన్నితి॥ తస్మిన్నదౌదిత్రకూటాదౌ - అబలావిప్రయు  
 క్తః అబలయాకాంతయావిప్రయుక్తఃవిరహిణః కశచ్యవలయేకటకం॥ ని॥  
 కటకంవలయోస్త్రియామిన్యోమరః-శిష్టభ్రంశేనచాశేవ-రిక్తిశూన్యః-ప్ర  
 త్యామకూర్పరాధిప్రదేశోయస్యసతథోక్తిః॥ కత్యాంకిరంప్రకోష్టంస్యా  
 త్ప్రకోష్టమకూర్పరాదధితీశాశ్చిః - విరవాదుఃఖాంత్యోభత్యర్థః-కామికా  
 ముకఃసయః - కతిదిర్వాసాఅష్టామాసానిశ్యంత్యోశ్లో॥ శేషాన్తాసాగమ  
 యచతురోలోచనేమీలయిచ్ఛేతివక్ష్యమాణత్యాత్ - సీత్యాపయిత్యా-  
 ఆయాసానాశ్చతేజయుక్తాపార్థమస్యాపాదీ॥ సూ॥ సర్వత్రేణయుక్తి-కా



౪

ప్రథమ స్కంధః.

అతస్మిన్నుదాకతిచిదబలావిశ్రయక్తస్య కామీనీత్వా మాతా కృతసక  
 ౨లయభృంశరి క్తప్రకోష్ఠః | ఆమాధ్యప్రథమదివసేమే ఘనాశ్చిష్టానుంప్ర  
 క్రిడాపరితరగజప్రేక్షణీయందదర్శం || ౩ || తస్యస్థి త్వక్థమపిపురంకాశుకాధా  
 నహేహోరంత రాబుచ్చస్థిగమనుచరోరాజరాజవ్యుదధ్యా | మేఘానాకేధవతి  
 సుఖినాప్యన్యధాన్య త్తిచేతకంతాన్తేవ ప్రాయినజనైకంపునర్హారసంక్షే || ౪ ||

లభ్యత్యన్ - ఆమాడిపార్జమూన్యస్థి న్యాన్యత్యామాధోమూన్యః || సూ | సాస్థి కా  
 పార్జమూనీతిసంక్షా యామిన్ తస్య ఆమాధమూనస్యప్రథమదివసే అన్యవాస  
 రభ్యత్యర్థః - అస్తిష్టసానుయాక్రాంతతటం వప్రక్రిడాడ్వైతకేళయః || ౫ ||  
 ఉత్పాతకేళిస్థుంగాదేవప్రక్రిడానిగద్యభితిశ్చార్ద్రావే - తానుపరిగతస్థిన్  
 గ్దంతప్రహరీతుగజఃపరిగతోమతభితిపాలాయుధం - సచాసాగ్జజన్మనభిప్రే  
 క్షణీయోదన్యనీయంతంమేఘుండదన్యగజప్రేక్షణీయమితిప్రభిశ్చబ్దలోపాల్లు  
 ప్రోపఘాకేదిదామాధ్యప్రథమదివసభ్యుదధ్యాప్రత్యాసన్ననభసీతి సత్యమా  
 దనభోమాసప్రత్యాసన్త్యర్థంప్రథమదివసభితిపాతంకల్పయంతితంసంకతం  
 ప్రథమాతిక్రమణేకారణాభావాత్సభోమాసప్రత్యాసన్త్యర్థమిత్యక్తమితి  
 చేన్న - ప్రత్యాసన్తిమాత్రస్యస్వమాసప్రత్యాసన్త్యైవ దివసస్సాభ్యుపాతై ర  
 త్యంతప్రత్యాసన్తైరుపయోగాభావేనాపిచీతత్వాత్ - విశక్తిజ్ఞేవాస్వ  
 పక్షేపిప్రథమదివసాంతిమక్షణేమేఘుపర్శనకల్పనాయాం ప్రమాణాభావేనరిద  
 సంభవాత్ - ప్రత్యుత్తాన్తత్పక్షవివక్షణంసంక్షేపభావ్యనర్థస్యపురతపవాను  
 ప్తానంయుక్తంభవేదిత్యుపయోగసీద్ధిః సమాన్యభిన్ననాయంవివేకజ్ఞచేన్న -  
 ఉన్నతస్యనానర్థకృతికారారంభప్రతిపత్తిపీతిసంక్షేపవముభూతేతథా  
 చకాన్యారంభవచప్రతిబద్ధస్సాన్యదిశ్యమామూలశ్చేదీతవపాండిత్యక్తగ-క  
 థంతర్హి || ౬ || కాపాంతమేఘజగతయనాడుత్థితేశాజ్ఞాపాణావిత్యాదినా  
 భగంత్యబోధావధిక్యశాప్యమాసచతుష్టయాపరిష్టతోవ్యక్తిః శియన్తై  
 కాదశీమారభ్యోజ్ఞానైకాదశీపర్యంతంమాసచతుష్టయంభవతి || ౭ || దశవసాధి  
 క్యాదితిచేన్నస్వపక్షేపికథంసావింశతిదివసన్యూనత్యాదితసంతోష్ట్యైః - త  
 స్మాదీవద్రైవన్యూనవిషయీతమితిసూక్తంప్రథమదివసభితి... \*  
 ౩ || స్మృతి. రాజానాయకాః || ని. రాజాన్రథాన్యపేచంద్రేయక్షేత్రక్షిణుక్ర  
 యోరితివిశ్వః రాజ్ఞాంరాజారాజరాజకుబేరః || ౪ || రాజరాజోధనాధిపభి  
 మరః || సూ || రాజాహస్యభిగ్ద్యుజ్జిటచ్ - ౩ స్వానుచరోయతః - అంతరాబ్దః  
 ధీరోదాత్తత్వాదంతస్థుంభితాత్రుస్సకాశుకాధానహేహోరభిలాషాత్ప  
 దనకారణస్యనికాశుకంచాభిలాషాస్సానుత్సవేనర్హయాదితపిశ్వి. త



మే ఘ స ం జే శే - స వ్యా భ్యా నే

౫

ప్రత్యాసన్నే నభసిదయితాజీవితాలంబనాధీః జీమూ శేన గ్రకుల యాం  
హరయిన్యప్రవృత్తిం ప్రత్యగై కుటజకుసుమైకల్పితాన్తాయతన్ద్రే

స్య మే ఘస్యపు తిలగై కథన విగ్రహ సా య త్తనైకైః జ్ఞాత పాతువి  
వత్సాంబూ ప్యాదిభిరూదిభిర్యంతింయత్తుకారం బాధయోరత్యప్త  
లమూలాయాంనీ త్వచిరందభ్యాదితయా మాస - మదోః కారావశవనస  
ర్యంతమిత్యర్థవికార హేతుమామా - మే ఘేతి థాహి - మేఘాలోకే మేఘద  
ర్యనేనతి - సుఖినోపిప్రియాజనసంగత్యపి - చే స్మృతంల్యధామూత నృత్తి  
ర్వ్యాపారోయస్యతదన్యధావృత్తి - భవనీయైతి మావద్యో ఇన్యధా కం  
తాజ్ఞేష ప్రణయిని కంతాలింగనార్థిని - జనెదూరే సంస్తాప్తీ స్వప్తిస్థై  
దూరసంస్తేదూరస్థేతి - కింపునెసుఖినోప్యేవంకల - విహి - స్తుకీప క్తస్య  
మిత్యర్థః - విరహిణాం మేఘదర్యసం కారూది వికారో ద్విపన మితిభావః -  
అత్రాథాకంతరన్యాసాలంకారంతదు క్తంబండినా॥ శ్లో॥ జ్ఞేయస్యైథాంతర  
న్యాసోవస్తుప్రస్తుత్యకించన - తత్సాధనసహజస్యన్యాసో యోగ్యస్యః స్తుః ఇ  
తి॥ ౪॥ అథసమాహితాంతంకరణంకింకృతవాసిత్వతాహా ప్రత్యాసన్నుతి  
ః సయత్కరియశ్చిరందభ్యాసిత్యర్థః - నభసిశ్రావణమానే॥ సి॥ నభఃఖంశా  
ః శోనభాగత్యమరిః ప్రత్యాసన్నేలపాధానంత ర్యత్సన్నికృప్తైసతః - దయితా  
జీవితాలంబనాధీనః - వద్వాకాలసన్చిరహిదుస్సహ త్వతే - ఉచ్యన్ను - తీకా  
రాజనర్థస్యత్వ త్పీతిబంధవీవవరమితిన్యాసేన - ప్రాగైవప్రియా ప్రాగధా  
రణోపాయంచీకేమః స్సన్నిత్యర్థః - జీవస్యజీవనస్యమూళః పుటబంధోజీమూ  
ళః పుటోదరాది శ్వాత్సాధుః - తేనజీమూ తేనజలధరే - యోజ్యేన స్వకు  
శలం యాంవ్యక్తేనుప్రధానాంప్రవృత్తింవాతాకం॥ ౫॥ వాతాకంప్రవృత్తి  
ర్వృత్తాంతఃకర్తృమరః హరయిన్యప్రవృత్తిం ప్రవృత్తిం॥ సూ॥ లృచ్చేతిచకారా  
త్క్రియా ర్థః యోపపదే త్యాదినాల్పత్వప్రత్యయః - జీవసార్థకమకజీవనస  
జేనైవకారయిత్యమితిభావః॥ సూ॥ హృక్రోరస్యతరన్యాసాతికమకసంజ్ఞా  
వికల్పత్వత్కేతతకరిత్యతీయా - ప్రత్యగై గ్రరభిసవైః - కుటజకుసుమైగిరివల్ల  
కాభిః॥ ని॥ కుటజోగిరిచల్లికేతిపాలాయుధః - కల్పిత ఘాతయకల్పితోనష్టి  
తోఘాతః పూజావిధిర్యస్యతన్ద్రైకల్పితాఘాతయ॥ ని॥ మూర్త్యేపూజావిధా  
వఘ్నకర్తృమరః - తన్ద్రైకజీమూ తాయ॥ వా॥ క్రియాగ్రహణం కలకలమితి  
సంప్రదానత్యాచృతాధీక - పీతిముఖానిపీతిపూర్వకాణివచనానియన్తిక  
మణిశ్చీత్రిముఖవచనంయథాతథా - శోభనమూగతం స్యాగతంవచ  
నం - పీతిస్సృక్వ్యాజహర - కుశలాగమనంప్రవృత్త్యర్థః - నాధేనస్వతః -



౬

శ్రీ భాగవతం  
ప్రథమ స్కంధం.

తేః పీఠప్రముఖవచనం స్వాగతం వ్యాజహరమ్ | భూమజ్యోతిష్కలిమరుతాం  
 నర్మచాతకృష్ణమీమన్సంజే శాస్త్రాకృష్ణపటుకరైః ప్రాణిభిః ప్రాపణీయాః | ఇ  
 త్యేత్యుక్త్యాజువరిగణయన్ గుహ్యక స్తంభయా చ కామాతాహి ప్రకృతికృ  
 పణా శ్చేతనా చేతనేషు || ౬ || జాతం వంశేషుః సవిది తేషు మృలావతకానాం

---

త్యాసన్నై సుసీతసాధీయా సేవపాశంకల్పితః - ప్రత్యాసన్నై ప్రకృతీనా సన్నే  
 సతీత్వార్థః - యస్తు తేనై వపూర్వపాతవిరోధః ప్రదర్శితః సాస్మాభిరాపాదస్య  
 ప్రథమదివస ఇత్యేతత్ప్రత్యవప్లవసమాధానేనైవ సమాధాయః || ౫ || సనుచేత  
 నచాధ్యంకమైకథమచేతనేనకారయతుం ప్రవృత్తిశ్చ త్యాక్షేపంకవిస్ససూధ  
 త్యై || ధూమేతి || ధూమశ్చ జ్యోతిశ్చ సలిలం చురుద్వాయుశ్చ తేషాం సన్ని  
 వాతసంఘాతా మేషుః - క్వ - అచేతనత్వాత్సంజేత హరణానహా ఇత్యర్థః  
 పటుకరైస్సమభేః ప్రద్రవైః || ౬ || కరణం చాధకతమత్యైత్రీగాత్రేంద్రియేషు  
 పీఠ్యుపరః - ప్రాణిభిశ్చేతనైః || ౭ || ప్రాణితచేతనోఽస్తి స్యుః - ప్రాపణీ  
 యాః | పాపయతుం యోగ్యాః - సంద్యంశ ఇతి సంజేతాః - సేవపాథాః - క్వ -  
 ఇత్యేవమాత్మక్యాత్ - ఇష్టాధోఽద్యుక్తత్వాత్ || ౮ || ఇష్టాధోఽద్యుక్తత్వ  
 క ఇత్యుచరః - అపరిగణయన్ అవిచారయన్ - గుహ్యకః మక్షుః - తం మేషుం -  
 యయాచే - తథాహి - కామాతాః - చేనాశ్చ అచేతనాశ్చ చేతనాచేత  
 నాః శేషువిషయే - ప్రకృతికృపణాః - స్వభావదీనాహి - కామాంధానాయు  
 క్తాయుక్తవివేకభూన్యత్వాదచేతనయా చాప్లున విరుద్ధత ఇత్యర్థః అత్ర మేషు  
 సంజేతయోః విరూపయోషుః తనాద్విరూపముటనానూబోవిషమా లంకా  
 రః - తదుక్తం | క్లో || విరుద్ధకార్యసృష్ట్యై త్రాసనధాన్యవాభవేత్ | విరూ  
 పముటనాచాసావిషమాలంకృతే స్త్రీధేతి | సచాధాన్యతరన్యాసానుప్రాణి  
 తి ఇతి తత్సమర్థక జ్యేనైవ చతుర్థవాచేతస్యోపన్యాసాత్ || ౯ || సంప్రతియా  
 చ్చాప్రకారమూహజాతమితి || హేమేషు త్వాం - భువనేషు నిదితే ప్రసిద్ధేషు  
 వనవిదితే || సూ || నిష్ఠేతి సూతాధేః క్తప్రత్యయః || సూ || మతిబుద్ధిత్యాదినా  
 వతకమానాధా జ్యే || సూ || క్తస్య చ వతకమాన ఇతి భువనశబ్దస్య వ్యవ్యం త  
 నియమాత్ సమాసానస్యాత్ క్రేతజాతామితి మేధాత్ - పుష్క  
 రాశ్చ వతకాశ్చ కేచిన్నే ధూనాకూటస్థాః పుష్కలావతకా ఇత్యుచ్యం  
 తే తేషాం వంశేషు లజాతం మహాకుల - సూతమిత్యర్థః - కామయాపంశ  
 చ్చాధీనవిగ్రహం - దుగాదిసంచారయో మిత్యర్థః - మఘోసః ఇంద్రస్య  
 ప్రకృతిపురుషం ప్రథావపురుషం జానామి తేనతవ - ప్రభుత్వాభిజాత్యాది  
 గుణయోగి శ్వేన హేతునావిధివశాద్దై వాయత్తత్వాత్ || ౧ || నిధిర్విధానే







౮

ప్రథమ స్కంధః

ధంపవనసదవీముద్గహితాలకాంతాఃప్రేక్షిష్యంతే పథికవనితాఃప్రత్యయా  
దాశ్వజత్యః । కన్యన్యదేవిరహాత్తిధురాంత్యయ్యపేతేతజాయాం నన్యాద  
న్యోప్రేక్షామివజనోయ్యఃపరాధీనః । ॥ ముండముండముదతిపవనశ్చను  
కూల్యయథా త్వాంవామశ్చాయంనదతిషుధుః । తేనగంధః । గభాః  
ధానమురియోన్మానమిబద్ధమాలాస్నేహివ్యంతే నయనసభంగలభ  
వంబులకాశిగం । తాంచావశ్యందివసగణనాతత్పరామౌకత్వీకవాప్య

మాశాశః । అరూఢత్వాంసంధానంగచ్ఛంతీతిపథికాః ॥ సూ॥ సదప్త్యైతిషు  
స్త్రియః - తేసాంవనితాఃప్రేక్షితభత్యకాః - ప్రత్యయా తేప్రియాగమ  
నన్యావాత్ ॥ ॥ ప్రత్యయాధీనపథజ్ఞానవిశ్వాసహేతుప్రీతిమరః - ఆశ్వ  
సంత్యఃప్రణయవశ్యః ॥ పా॥ ఆశ్వసత్యః - ప్రీత్యఃశ్వసిధాతో శ్చత్రంతతావ  
తే ఉగితశ్చేతిష్ - తథాఉద్భవహేతాలకాంతాఃదృష్టిసారార్థ మున్నమ  
య్యసృతాలకాన్రాస్యః - ప్రేక్షిష్యంతేఅత్యుక్తంత తయాప్రత్యంతీత్య  
థః - మదాగమననపథికాఃధమాగమిష్య తీన్యత్రాహతధాహి - త్వయి  
సన్నదేవ్యపుతేసతిరహేతిధురాంవిశశాం జాయాం - కః - ఉపేతేత-  
నకోప్ర్యపేతతత్యథః - అన్వేషిష్యగ్నిరిక్తోపియోజనః అహమివపరా  
ధీనవృత్తిపరాయత్తశీవికోనస్యాత్ - స్వతంత్రస్తునకోప్ర్యపేతతత్యథః - ఇ  
త్యథాంతరన్యాసాలంకారః - తదుక్తం ॥ శ్లో॥ కార్యకారణ సామాన్యవి  
శేషాణాంపరస్పరం - సమథానంయత్రసాధాంతరన్యాసఉదాహృతఇతి ॥  
౧ ॥ నిమిత్తాన్యపితేమభానిన్యంతిఇత్యాహ - మండముండమితి - అనుకూలఃపవ  
నోవాయుశ్చత్వాం - మందముండంఅతిమండమిన్యథః - అత్రకథందిద్విసా  
యోపేవద్విరుక్తిర్నిర్వాహ్యః ॥ సూ॥ రేణుణవచనస్యేతితదాక్రయశే - కమ  
ధారయవద్భవేనుబ్లకిమన్దమన్దమితిస్యాత్తదేవాహవామనః - మండముండ  
మిన్యత్రసప్రకారార్థఉతిద్విభావః - యథాసదృశం - శావిభలానురూపమి  
త్యథః ॥ ని - యథాసాదృశ్యయోగ్యవీప్యాస్వధానతీక్రమఇతియూదవః  
నుదతి పేయతి - అయం - సగంధఃసగర్భః - బంధురితికేచిత్ ॥ ॥ గంధోగంధక  
అమోదతే శేసంబంధగర్వయూరిత్యభయతాపినిశ్చపకాశః - తేతవ - వా  
మోవాసుభాగస్థః ॥ ని - మస్తుంక్రేరవ్యస్యాత్సవ్యేవామన్తితేపితేతత్యభా  
వే - చాతఃపక్షిపేతేషక్మధురంత్రాప్య - నిదితివ్యాహరతి ఇదంనిమిత్తద్వి  
యంతతతేవర్తిష్యతే - చాపరంనిమిత్తమిత్యాహ - గభాః - గభాఃకుక్షిస్థ  
జంతుః ॥ ని ॥ గర్భోపరకేన్నేగ్నాసుతేపవనసంకలకుక్షుకుక్షిస్థజతాచే  
తియూదవః - స్యాధానముత్పదసంతదంధీదేనక్షణః ఉత్సవః - సుఖ హేతు



(౨)

మేఘునందేశే - సవ్యాఖ్యానే.

౯

న్నామవిహతగతిర్దగ్ధసిభాగ్జాయాం | ఆశాబంధఃకుసుమసదృశః | ప్రా  
 యశోహ్యంగనానాంసగ్యః సాత్విప్రణయిహృదయంవిప్రయోగేరుణద్ధి || ౧౧ ||  
 కర్తుం చచ్చప్రభవతి మహిముచ్చిలీంధ్రావసంధ్యాంతస్సుప్త్యాశేత్రవణ  
 సుభగంగర్జితంమూనసాతాః | ఆత్మలాసాద్విసశిలయచ్చేదపాధేయవంత  
 స్సంపన్న్యంతేఃభసీభవతో రాజహంసాస్సహాయాః || ౧౨ || ఆపుచ్చస్వపి  
 త్వాదితిభావః || ని || నిర్వాప్యసారస్థితౌకాలవిశేషోత్సవయోఃకణిత్యమరః  
 తస్మిన్సరిచయాదభ్యాసాద్దేహోః ఖవ్యోమ్ని - ఆబద్ధమూలాంగభావధానసు  
 భాధాంత్యత్సమీపేబద్ధపజ్జయిత్యధఃకింక్తంచకమోదయే || శ్లో || ఆర్భం  
 బలాకాదధతేబ్ధయోగాన్నాకేసిబద్ధాః శయస్సమంతాదితి - బలాకాబలా  
 కాంగనాః - నయనసుభగంబృష్టిప్రియం - భవంతం నూనంసత్యం - సేవిష్యంతే -  
 అనుకూలవాతచాతకరు - బలాకాదగ్ధనానాం శుభసూచకత్వం శశనశా  
 స్తేద్రుష్టం - తత్ప్రగంధవిస్తరభయాన్నరీభతం || ౧౦ || సచతస్యానాశా  
 ద్వితస్థలనాద్యావిషృలస్తేప్రయాసఇత్యాహ || తాంచేతి || హేమేఘుదివ  
 సానామపశిష్టదినానాంగణనాయాంసంభ్యానేతిత్పరామాసక్తాః || ని || తత్ప్ర  
 శేప్రసితాసక్తాదిత్యమరః - అతఏవలవాప్యన్నామమృతాంశాపానసానెమ  
 దాగమనంప్రత్యాశయాజీవంతమిత్యథః ఏకః పతిగ్యస్యాస్తామేకపక్షింప  
 తిప్రతామిత్యథః || సూ || నిత్యంసపత్నాద్విదిష్వితిజీనకారశ్చ - భాగమేవా  
 జాయాంభాగ్జాయాం - మాత్మవన్నిశ్చంకయాదశేవీయామిత్యాశయః -  
 తాంమచ్చియాం - అవిహతగతిఃసఫలగమనస్స - దగ్ధసి ఆలోకయిష్యసి -  
 తథాహి - ఆశాఅతితృప్తా || ని || ఆశాదిగతితృప్తయారితిః శ్వః - బద్ధతేఅనేనతి  
 బంధఃబాధనంవృంతమితి యానితీ - నైవబంధః ఆశాబంధః - కథాప్రణయి  
 పేమయ్యుక్తం - అనేవచ - కుసుమసదృశః కుసుమకుమారమిగ్యథః - అతఏవ  
 విప్రయోగేవియోగే - సగ్యఃపాతినద్యోభ్రంశసశీలమంగనానాం హృదయం  
 జీవితం || ని || హృదయంజీవితేచిత్రైవమస్యపిచమాతరీతికద్వాణపేషాయతః  
 పామేరుగుద్ధిప్రతిబధాతీత్యథాంతరన్యాసః || సంప్రతితేనహంసంప  
 త్తికృతస్తీక్ష్ణానా - కర్తుమితి || యద్దజితంకత్యేమహీ ముచ్చిలీంధ్రాము  
 ద్భూతకందభిం || కందశ్యాం చశిలీంధ్రాస్యాదితికద్వాణపే - అతఏవావం  
 ధ్యాంసఫలావకతుంభవతిశక్తోతి - శిలీంధ్రాణాంభావినగ్యంసంప  
 సూపకత్వాదితిభావః - తదుక్తంమిత్రనిదానై || శ్లో || కాలాబ్ధయోగాదుది  
 తాశ్శిలీంధ్రాస్సంపన్నసన్యాంకభయంశిధాత్రిమితి - తత్శ్రేయసుభగ  
 ప్రసుభం - లోకస్యేతిశేషః - జీవవ - గణితంశ్రీత్యా - మ - నసాతాః - మా



౧౦

ప్రథమ స్కంధః

యసఖమముంతుంగమాలింగ్యై లంబంధై ర్మఃపుంసారంఘుపతిపదై ర్చకితం  
 మేఖలానుకాతేకాలేభవతిభవతాయగ్యసంయోగమేత్యస్తేహవ్యక్తిర్భిరవి  
 రహజంముంచతోబాహుముష్ణం॥౧౩॥ మార్గంతావచ్ఛృణుకథయతస్తవత్ప్ర  
 యాణానురూపంసంచేశంమేతదనుజలదశోవ్యవశోత్రపేయం॥ఖన్నఃఖన్న  
 భ్నిఖరిమపదంస్యగ్యం తాసియత్రక్షిణఃక్షిణః॥౧౪॥ ఘృషయస్సోతసాంచోప

నసేసరస్సున్మనసఃఉత్సుకాభితియావత్ ॥ సూ॥ ఉత్సర-ఉత్సునాభితినిపాతనా  
 త్సాధుఃకాలాంతరేమానసస్యహిమదుష్టత్వాత్ హిమస్యచహంసానాంరో  
 గహేతుత్వాత్ అన్యత్రగతాః హంసాః పునర్వహేసుమానసమేవ గచ్ఛం  
 తీతిప్రసిద్ధిః చినకిసలయానాంమృణాళాగ్రాణాం- ఛేదైశకటైఃఖండైఃపా  
 థేయవంతఃపథిసాధుపాథేయంపథిభావ్యం॥ సూ॥ పథ్యతిథిపసతిస్వపత్రై  
 ర్భూతిథ్యైశ్చైవ్యయంతద్వంతఃసంబళవంతఃఇత్యథః - రాజహంసాః హంసవి  
 శేషాః॥ ౧॥ రాజహంసాస్తుతేచంచుచరణైర్లోహితైస్సీతాభ్యమరః - నభ  
 సివ్యోమృభవతస్తవ-ఆక్షలాసాత్క్షలాసపర్యంతం-పదద్వయంచైతత్ - స  
 హాయాఃసయాతాః॥ ౨॥ సహాయస్తుసయాత్రస్సాధితిశబ్దాణావే- సం  
 వత్స్యంతేభవివ్యంతిఆపుచ్చస్తేతి- ప్రియంసఖాయంప్రియసఖం॥ సూ॥ రా  
 జాహంసఖభ్యష్టజితిటచ్-తుంగమున్నతం-పుంసాంవంద్యైరఘృషతిపదైః  
 శ్రీరామపాదన్యానైఃమేఖలానుకటకేషు॥ ౩॥ అథమేఖలా- శ్రోణిస్థానేది  
 కటకైఃటిలంధనభితియాదవః- అంకితంచిహ్నికం- క్షంత్రంప్రియసఖత్వాత్ప్రవి  
 త్రత్వాచ్చసంభావనాహామముంధై లంచిత్రకూటాద్గిమాలింగ్య-ఆపుచ్చ  
 స్వసాధయామీత్యామంత్రజేనసభాజయ॥ ౪॥ ఆమంత్రణసభాజన ఆపుచ్చ  
 నమిత్యమరః॥ ౫॥ వాఅజీనుపుచ్చోర్మరుపసంఖ్యానమిత్యాత్మనేపదం-సఖ  
 త్వంవిగ్యహతి- కాతేకాతేప్రతిప్రావృటార్-లంఘ్యత్సమాగమనకాలశ్చగ  
 వ్యతే-వీఘ్నయాంద్విరుక్తిఃభవతాసంయోగసంవరం- వీత్యప్రాప్య- చి  
 రవిరహజముష్ణం-బాష్పంఊష్మాణంనేత్రజలంచ॥ ౬॥ బాష్పం నేత్రజలోష్ణ  
 ణోరితివిశ్వః- ముంచతోయస్యై లగ్య-స్తేహవ్యక్తిః పేమావిర్భావోభవ  
 తి- స్నిగ్ధానాంహిచిరసంగతానాంబాష్పపాతోభవతీతిభావః॥ ౭॥ సంప్ర  
 తితస్యమాగంకథయతి-మాగమితి- హేజలదతావదిదానీం- కథయతా  
 మత్తభిశేషః- త్వత్ప్రయాసాధ్యురూపమనుకూలంమాగమధ్యానం॥  
 ౮॥ మాగోఽమృగమదేమాసేసాప్యక్షేనేవజేధ్వనీతియాదవః- శృణు-త  
 దనుమాగత్రవణాశంతరం- శోతాభ్యాంపేయంపానాహా- అతితృప్త  
 యాశోతవ్యమిత్యథః- పేయగ్రహణాత్సంచేశస్యాత్సతసామ్యంగమ్యతే



మే ఘ స ం దే శే - స వ్యాఖ్యానే

౧౧

యుజ్యగః॥ఆ॥దేశ్యంగంహరతిపవనఃకింస్విదిత్యున్మభిర్దృష్టోత్సాహశ్చకి  
తచకితంముగ్ధసిద్ధాంగనాభిః । స్థానాదస్త్యసరసమివాదుత్పతోదజ్యుభిః  
ఖండితౌగానాంపథిపరిహరణ్మూలహసావలేపాః ॥౧౫॥రత్నచ్చాయా

మేమమ-సం దేశంవాచికం । ని । సం దేశవాగావ్యచికం-ప్రదిత్యమరః-శ్రీప్ర  
సి-యత్రమాగే-భిన్నఃఖిన్నఃఅభిక్షం క్షీణబలస్త్వం॥ సూ॥ సిత్యవీప్రయోగ  
తినిత్యాభేద్విభావః-శిఖిమపర్యతేషు-పదంస్యస్యనిక్షిప్త-పునర్యలలా  
భాథాంక్యచిద్విభావ్యేత్యథః-క్షీణక్షీణఃఅభిక్షంకృతాంగస్త్వ-అత్యాపి  
కృదంతత్వాత్పురివద్దివ్యుక్తిః-సోతసాంపరిలఘుగురుత్వవోషరహితం-  
ఉపలాస్థాలనభేదితత్వాత్పథ్యమిత్యథః-యథాబాహుః॥ స్తో॥ఉపలాస్థా  
లనోత్తేతేపవిత్తేపైఃభేదితోదకాః-హిమవస్థలయోద్భూతాఃపథ్యానద్యో  
భవంత్యమూరితి-పయఃపానీయముపయుజ్యశరీ పోషణాథా మభ్యవహృ  
త్యచగంతాసిగమిష్యసి-గమేర్లుట ॥ ౧౪॥ అక్షేరితి॥ పననోవాయుః-అద్రే  
శ్చిత్రకూటస్య-శృంగంహరతికింస్విత్-కింస్విచ్ఛబ్దావితరా-థేచాదిష-ప  
థ్యతే ఇతిశంకయాఉన్మభిభిరున్నతముభిః॥ సూ॥ స్వాంగంహృపనజానా  
దసంయోగోదధాదితీజీవ-ముద్గాభిమూఢాఢిః । ని । ముగ్ధసుండరమూ  
ఢయోరిత్యమరః-సిద్ధానాంజే-యోనివిశేషాణాం-అంగనాభిః-చకిఃచకి  
తంచకితప్రకారంయథాభవతితథా-ప్రకారేనువచసన్యేతి ద్విత్వాపి-  
దృష్టోత్సాహః ప్రప్రసంగంభస్త్వ-పరసాఃసాంబా-సిచుభాఃస్థలవేతసాంయ  
స్త్వితస్తాత్ ॥ ని । వానిరేకవిభేదేప్లాన్నిమళఃస్థలవేతసఇతిశబ్దాణావే-అ  
స్తాత్ స్థానాదాశ్రమాత్పథినభోమాగే-దిగ్నానాందిగ్జానాం-స్థూలా  
యేహస్తాకరాఃతేషామవలేపాఃఆత్మేపాఃపరిహరణ్ ॥ ని । వస్త్రాశ్చిత్రభే  
దేస్యార-రేభకరయోరపీతివిశ్వః-ఉదజ్యుభిస్త్వ-అలకాయా ఉదీచ్య  
త్వాదిత్యాశ్రయఃఖమాకాశంప్రశ్నత్యతనఉద్గచ్ఛతలత్రేదమథాంతరంధ్వ  
నయతి సరసారసికఃనిచుళోనామకవిః-కాళిదాసప్రబంధదూషణానాంపరి  
హరాయస్త్విస్తానేతస్తాత్ స్థానాత్-ఉదజ్యుభానిదోషత్యాదున్నత మభి  
స్త్వ-కథిదిగ్నాచార్యస్యకాళిదాసప్రతిషత్సహస్తావలేపాః హస్తవి  
న్యాసపూర్వకాణిదూషణానిపరిహరణ్ ॥ ని । అవలేపస్తుగర్వేస్థాత్లపనేదూ  
షణేపితేవిశ్వః-అక్షేరిదికల్పస్యదిగ్నాచార్యస్య । ని ॥ శృంగంహృధా  
స్యసాన్వోక్షేత్యమరః-హరతితిహేతునా,ముగ్ధేస్సుండరైసిద్ధై సారస్వతసి  
ధైవకాహకవిభిరంగనాదిభిశ్చ(స్త్రీ)భిశ్చదృష్టోత్సాహస్త్వ,ఖముత్పతద్యై  
భావేతిప్రబంధమాత్తానంపాత్తివేరుక్తిరితి॥ స్తో॥ సంసగజాదోష



၇၉

ప్రథమ స్కంధః.

వ్యతికరణవప్రేక్ష్యమేతత్పురస్తాన్వల్లీకాగ్రాత్ప్రభవశీధనుఃఖండమాఖండల  
స్య। యేనశ్యామంవపుగతితరాంకాంతిమాపతస్యతేతేబహే॥ కేవన్సుగితరు  
చినాగోపవేషస్యవిష్టాః ॥ ౧౬ ॥ త్వయాత్తలకృషి ఫలమితిభూవికా  
రాసభిజ్ఞాపితస్సిద్ధార్జనపదవధూలోచనైఃపీయమాసః। స్యస్మిరోత్రవణసు  
రభిశ్చత్రమారుహ్యమాలంకిచిత్వశ్చాదగ్రిజఃఘృతిర్భూయఏవోత్తరే॥

గుణాధవంతి త్యేన్మౌసామేనజలాశ్రయోపి స్థితాస్సుకూలంనిచశశ్వలంత  
మాత్తానమారత్తిసింధువేగాదిత్యేతన్న్యైకవిర్మాణాత్తస్యకవేర్నిచశసం  
జ్ఞేత్యామయః॥౧౫॥రత్నేతిరత్నచాయానాంపద్మగాగాదిమణిప్రభాణాంవ్య  
తికరోమిత్రవణమివ, ప్రేక్ష్యంతర్యసీయం, ఆఖండలస్యేంద్రస్యవితర్ధసుఖం  
డంవతదితిహస్తనిజేశోవిషయే తః పురస్తాదగ్రే, వల్క్రికాగ్రాతే, వావిలూ  
రునివరాత్, నివావలూరుశ్చ నాకుశ్చవల్క్రికంపుంసపుంసకమిత్యమరః, ప్ర  
భవత్యావిర్భవతీయేనధనుఃఖండేనతేవశ్యానంఽపుఃస్ఫురితరుచినాఉజ్జ్వల  
కాంతినా, బహేణపింఛేన॥ ని పింఛబహేనపుంసకఇత్యమరః, గోపవే  
షస్యవిష్టాఃగోపాలకృష్ణస్యశ్యామంఽపురివ, అతితరాంకాంతిమాపత్యతే  
ప్రాప్స్యతి॥ ౧౬॥ త్వయీతి॥ కృషేఃసాలకమణిఫలంసస్యం, త్వయి, అధిక  
రణవివక్షాయాంసప్తమీ, ఆయత్తంత్రాధిసం॥ ని॥ అధినోనిఘ్న ఆయత్తఇత్య  
మరః - ఇతిహేతోః - ప్రీత్యానిధైః - అకృత్రిమప్రేమాదైర్నిత్యర్థః -  
భూవికారాణాంభూవోగ్విలాసానాం - అనభిజ్ఞైఃపావరత్యాదిశేషః -  
జనపదవధూనాంఽప్లీంధూనాం - లోచనేః - పీయూసస్సృ - అతితృప్త  
యానోక్త్యమాణస్సన్నిత్యః - మూలంనులాఖ్యంత్రేత్రం శైలప్రాయము  
న్నతస్థలం॥ ని॥ మూలమున్నతభూతలమిత్యత్తలమాలాయాం - సద్యస్త  
భూతలవ - సీరైహాలైరుతగ్రహణైః - సురభిఘ్రాణతర్పణం యథాత  
థాఆరుర్య - తత్రాభివృక్షేత్యర్థః॥ ని॥ సురభిఘ్రాణతర్పణఇత్యమరః కిం  
చిత్పశ్చద్విజగచ్ఛలఘుగతితత్రనిర్వృప్తత్వత్క్షీప్రగమనస్సృ॥ ని॥ ల  
ఘుక్షీప్రమరంద్రుతమిత్యమరః - భూయః పునరప్యత్తరేణైవ ఉత్తరమా  
గణైవప్రజగచ్ఛ - తృతీయావిధానే॥ వా॥ ప్రకృత్యాదిభ్యుడప సంఖ్యానిమి  
తితృతీయా - యథాకశ్చిచ్ఛహువల్లభఃకుత్రచిత్ - క్షేపకశత్రేనూఢంవి  
హృత్య॥ ని॥ క్షేత్రంశరీరేకేదారేసిద్ధస్థానశత్రయోరితివిశ్వః - స్విదాక్షిణ్య  
భంగభయాన్నీచమార్గైః నిగత్యపునస్సర్వాధ్వక్తవసంఽచరతితద్విదితిభ్య  
ని॥ ౧౭॥ త్యామితి॥ అమాఃచూతాఃకూటేఘ్నరేఘయస్యసః ఆమ్ర



౧౭౧ త్వమాసారప్రశమితపనాపప్లవంసాభుమూర్ధ్నావత్కృత్యధ్వక్రమప  
 ఠగతంసానుమానాచుకూటం నక్షుదోపి. ప్రథమ సుకృతాపేక్షయాయపా  
 ప్రేమితేభవతిమిముఖికింపునర్యస్తథోచ్యైః ॥ ౧౮ ॥ ఛక్నోపాంతఃపరిణత  
 ఘోద్యోతిభిః కాననామైస్తవ్యయ్యయాధేభిః చలః స్థిగ్ధవేగీసవర్ణైః ।  
 నూనంయంస్యత్యమరమిధున ప్రేక్షణీయామమమమమధ్యశ్యామస్తనభాభు  
 కూటోనామ సానుమాన్వర్వతః ॥ ౧౯ ॥ ఆనుశుచ్ఛః సానుమానా కూ  
 టోస్త్రిశిరశ్శృంగమితచామరః - ఆసారోధారావస్థైః - సాధారణం  
 పాతలసారభక్త్యచరః - తేనప్రశమితోపనానామపప్లవో - వాగ్ని ర్యేచతం  
 కృతోపకారమిత్యథః - అధ్వక్రమేణమాగాయాన స రిగ్ధ వ్యాప్తం -  
 త్వంత్యా - సాధుసమ్యక్ - మూర్ధ్నావత్కృత్యోధావశా తస్మిన్ - త  
 థాహి - క్షుద్రకిప్రణోపి ॥ ౨౦ ॥ క్షుద్రోదరితేకృపణే నృశంభతయాదః -  
 సంక్రయాంశ్చయశ్చయశ్చయ - మిత్రేసుహృది ॥ ౨౧ ॥ అథమిత్రంసభాసువ్యాది  
 త్యమరః ప్రాప్తేఆగతేనతి - ప్రథమసుకృతాపేక్షయావూర్ధ్వపకారపర్యా  
 లోచనయా - విముఖోనభవతి - యస్తథాతేనప్రకారేణ ఉచ్యైరున్నతస్స  
 ఆనుకూటకింపునః - విముఖోనభవతితి కిమువక్తవ్యమిత్యథః ఏతేనప్రథ  
 మావసదేసాభ్య లాభాత్కార్యసిద్ధిరస్తీసుశీతం - తదుక్తంమిత్రనిదా  
 నే ॥ ౨౨ ॥ ప్రథమావసదేయస్యసాఖ్యంతస్యాభిధ్వంశివంభవయాత్రా  
 యామన్యధాత్వశుభంధువమిత ॥ ౨౩ ॥ ఛక్నోతి ॥ హేమేఘ - పరివృతైః  
 పరివృతైః పుత్రైః ద్యోతంతగతితథోక్తైః ఆమాధేవనచూతాఫలం ప్రచ్యం  
 తెచమేఘనాతేనత్యాశయః - కాననామైర్విచూతైః చక్నోపాంతఃపరి  
 తపార్వ్యైః - అచలఃఆనుకూటాన్స్థిగ్ధవేగీసవర్ణైః కేశబంధనచ్ఛా  
 యే - శ్యామవణభక్త్యర్థః ॥ ౨౪ ॥ వేణీతుకేశబంధేనాన్వజ్జలస్త్రిభాషితయాద  
 వః - త్వయిశిఖరంశృంగమూరూధేనతి - యస్యచభావేనభావలక్షణమితిస  
 ప్రమీ - మధ్యేశ్యామః - శేషేమధ్యాగన్యత్రనిస్తారేపరితఃపాండుః ॥ ౨౫ ॥ హరి  
 ఃపాండురఃపాండురిత్యచరః - భువఃస్తనభవ - అపరమిధునానాం ఛాచరా  
 గామితభావః - ప్రేక్షణీయాంధశేనీయాంఅవస్థాన్స్థితం - యస్యతి - నూ  
 నం - మిధునగ్రహణంకామినా మేవస్తనత్వేనోత్పేక్షాసంభవతీతీకృతం -  
 యథారతిఃరిత్రాంతకశ్చిత్కామికామినీ కుచకలశేన్ద్రాత్యైవపితి - త  
 ద్వచ్ఛవానపిభువోనాయకాయాస్తనభిధ్వనిః ॥ ౨౬ ॥ స్థిత్యైతి ॥ హేమే  
 ఘ - వనేచరంతీతివనచరాః ॥ సూ ॥ తత్పురుషేకృతిబహుళమితిహుళగ  
 హాదౌదలుజ్జభవతి - తేషాంసాధూనిర్భుక్తాః కుంభాః - లతాగృహానస్త్రి



౧౪

ప్రథమ స్కంధః.

పశ్యేషవిస్తారపాండుః ॥ ౧౯ ॥ స్థిత్యాత్మన్వనచరవధూభుక్తకుంజేముహూ  
 ర్మతో యోత్యగః ద్రుతతరగతిస్తత్పర్వం రత్నతీరణః । రేవాంధ్రత్యస్త్వప  
 లవిషమేనింశ్యపాదే విశీర్ణాంభ క్తిశ్చైదేరివవిరచితాం భూతిమంగేగజస్య ॥  
 ౨౦ ॥ తస్యా స్తిక్తైర్వనగజచుదై ర్వాసితం వాంతకృష్టిర్జంబూకుంజ ప్రతిహ  
 తరయ తోయమాదాయగచ్ఛేః । అంతస్సర్వస్థునతులయితుం నానిలజ్జ

తస్మిన్ ॥ ని ॥ నికుంజ కుంజోవాక్లిబే లతాదిపిహితో దరణ్యత్యమరః తత్ర  
 తేనయన వినోదో స్తీత్యర్థః తస్మిన్నామ్రకూటేముహూర్తం అల్పకాలంస్థి  
 త్యా- సతుదిరం- కార్యవిరోధాదితిభావః ॥ ని ॥ ముహూర్తమల్పకాలేస్యా  
 స్థితికాద్విపర్యేషితేవశబ్దార్థవే - స్థిత్యావిశ్రమ్యతో యోత్యగేణ - త్యా  
 మాసారేత్యుక్తేనవపేణద్రుతతరగతిఃలాభువగతిః క్షీప్రగమనస్స తత్ప  
 రంతస్తా దామ్రకూటాత్ పరమనంతరంవత్ - మార్గం - తీర్థః - అతిక్రాం  
 తః - ఉపలైః పాపాణైః నిషమేనిమ్నాన్నతేవింధ్యస్యాద్రైః పాదేప్రశ్యంతప  
 ర్వతే ॥ ని ॥ పాదాః ప్రత్యంతపర్యతాత్యమరః - విశీర్ణాంసమంతతౌ విస్స  
 మరాం - ఏతేనకస్యాశ్చిదతికాముక్త్యాః ప్రియతమచరణపాతోపిద్వన్యతే -  
 రేవాంనర్హదాం ॥ ని ॥ రేవాతునమః దాసోమోద్భవామేఖల కన్యకేత్యమ  
 రః - గజస్యఅంగేశరీరే - భక్తయః రేఖాః రచనాఇతియవత్ ॥ ని ॥ భక్తిర్నిపే  
 వణేభాగేరచనాయామితశబ్దార్థవే - తాసాంఛేదైః భంగిభిః - విరచితాంభూ  
 తింశ్యంగారమివభసితమివవా ॥ ని ॥ భూతిమాతంగశ్యంగా రేజాతౌభస్మ  
 నిసంపదీతివిశ్వప్రకాశః - ద్రవ్యపి - అయమపిమహం సైనయ నకాతుల  
 భణ్ణిభావః ॥ ౨౧ ॥ తస్యా ఇతి ॥ హేమేఘ - వాంతకృష్టిర్గీర్ణః వమః  
 స్స - కృతవచనశ్చవ్యజ్యతే - వాంతేశ్యత్ర ॥ సూ ॥ ఉదితశ్చేతిచకారాది  
 ట్పృతిషేధః తిక్తస్సుగంధిభిః తిక్తరసవద్భిశ్చ ॥ ని ॥ తిక్తోనేనుగంధా చేతివి  
 శ్వః - వనగజచుదై ర్వాసితం సుభిశంభావితంచ ॥ శ్లో ॥ హిమవద్వింధ్యమ  
 లయాగజానాం ప్రభవానగాఇతివింధ్యస్య గజప్రభవత్యాదితిభావః జంబూ  
 కుంజైః ప్రతిహతరయం ప్రతిబద్ధవేగం - సుఖపేయమిత్యర్థః - ఏతేనలఘుత్వం  
 కషాయ భావనాచద్వన్యతే తస్యా రేవాయాః - తోయమాదాయ - గ  
 ఛ్యేః ప్రజ - హేఘనంతస్సారోబలంయస్యతంత్యాంఅనిలః ఆకాశవాయుః  
 శారీశ్చగమ్యతే - తులయితుంచలయితుంశక్త్యుతిశక్తోనభవివ్యతి-తథాహి  
 రిక్తోంతస్సారశూన్యః - సరవః - లఘుగురుభవతి - క్రుకంస్యోభవతీత్యర్థః -  
 పూర్ణతాసారవత్తా - గౌరవాదులప్రకంశ్యత్యాభవతీత్యర్థః - అయమ  
 త్రధ్వనిః ఆదౌవచనశోధితస్యపుంసః శబ్దాత్ శేషశోషణాయల ఘుతిక్తక



మే ఘ స ం దే శే - స వ్యాఖ్యానే

౧౫

శ్రుతిశ్చార్థి క్త స్మర్యోభవతిహిలఘుఃపూజా తాగారవాయు ॥ ౨౧ ॥ సీతం  
 దష్టావహరిత శ్చిశంకేనరై రథయాధై రావిభూతప్రథమ ముకుళాఃకంద  
 భీశ్చానుకచ్చం । జగ్ధావరణ్యేవ్యధిక సురభింగంధమాఘాయచోరస్యప్రాప్తి  
 రంగాస్తైజలలవముచస్సూచయివ్యంతిమాగః ॥ ౨౨ ॥ అభోభిందుగ్ర  
 హణచతురాంశ్చాతకా స్వీక్షమాణాశ్చే జేభూతాఃకరిగణనయా నిదిశం  
 మాయాంబు పానాల్లబ్ధశైలస్యస్య వాతప్రకోష్ఠేస్సోగ్ధితి - యథావాబాహా  
 టి ॥ శ్లో ॥ కమాయాశ్చహిమా స్తస్యవిశ్లేషే శ్లేష్మణోహితాః కిముతిక్రాంతాః  
 మాయావాయేనిసగ్ధాతా సాపహః - కృతశుద్ధేఃక్రమాత్పితవేయూజః పథ్య  
 భోజనః । వాతాదిభిర్నబాధాస్యాదిందియైరివయోగినభితి ॥ ౨౧ ॥ సీతమి  
 తి ॥ సారంగాకురంగామతంగణావా ॥ ని ॥ సారంగశ్చాతకేభృంగే - కు  
 రంగేచమతంగజితవిశ్వః - అర్థరూడైఃపితజేశోద్ధతైః - కేసరైఃకింజలైః -  
 హరితంపాలాశపర్ణకంపిశంశ్యామారుణమితియాజత్ ॥ ని ॥ పాలాశోహ  
 రిత్ హరిత్ - శ్యామస్యాతరపితభిచామరః - హరితంచతరపితచహ  
 రితకపిశం ॥ సూ । వణోవణేనేతిసమాసః - సీపకంబుకుసుమం ॥ ని ॥  
 అధకదంబకేసీపస్యాత్పులకశ్రీమాన్న్యూత్పప్త్యైఃశ్రీహరిప్రియభి శబ్దాన్త  
 వే - దృష్టావహరిత్యేత్యర్థః - తథాకచ్చేవ్యనూపేమ అనుకచ్చం । సూ ॥  
 అవ్యయం, విభక్తిత్యాదినావిభక్త్యభేదవ్యయభావః । ని । జలప్రాయమ  
 నూపం స్యాత్పుంసీక చ్చస్తధావిభజ్యమరః, అవిభూతప్రథమాః ప్రథ  
 మోత్పన్నాః ముకుళాః, యాసాంతాః, కందళిః భూకదళిః । ని । ద్రోణ  
 పణిస్సీగ్ధకందాకందభి భూకదళ్యపీఠిశబ్దావావే జగ్ధావభక్తయిత్యావ ॥  
 సూ ॥ అభోబిద్ధిపిత్తజేర్జగిగాదేశః, అరిణ్యేవ్యధికసురభి మశిఘ్నాతర్ప  
 ణందగ్ధారణ్యే ప్లితిపాతే ఇదమధిక విశేషణ మథఃపత్యాత్ కింతుకంద  
 భీశ్చదృష్టే వ్యత్యస్యయో ద్రవ్యవ్యః, ఉర్వాః భూమే, గంధమాఘా  
 యచ జలలవముచః ఉదక బిందుగా వషణకస్య తేతవ, మార్గం సూచ  
 యివ్యంతిఅనుమానయివ్యంతి-యత్రయత్రవృష్టికార్య సీపకసుమాదికందృ  
 శ్యతే-తత్రతత్రత్యయావృష్టమితికృష్టభిరనుమీయతత్యర్థః ॥ ౨౩ ॥ అంభి  
 తి ॥ ప్రతీ ప్రమపివ్యాఖ్యాన తే ॥ అంభోభిందునాం ఘోదకవి దూనాగ్ర  
 హణ శ్లో ॥ సగ్వంసహపతితమంబునచాతకానామితిఘాసంస్పృష్టేదకస్య  
 లేమాంరోగ హేతు త్యాదంత రాశవవతద్బిందుస్వీకారేచతురాంశ్చాతకా  
 శీక్షమాణాః కాతుకాత్పశ్వంతః అశ్రేణయశ్చేణయస్సంపద్యమానాఘా  
 తాః శ్రేణీభూతాః-పద్ధప జురయః ॥ వా ॥ అఘాతవిద్యావేద్యః కుగతిప్రా



౧౬

కథ మ స్స గ్గః.

తోబలాకాః । త్వమాసాద్య స్తనితసమయేమానయివ్యంతి సిద్ధాస్సీతిరం  
 తాపియసూచరీసంభ్రమానిగి శాని॥ ౨౩ ॥ ఉత్పశ్యామిద్రుతమపిసఖే  
 మద్విక్రూర్యంయయాసః కాలక్షేపంకకుభసురభాపర్యతేపర్యతేతే । శు  
 క్లాపాంగే స్సజలనయనై సాస్విగతీత్యకేకాః ౬త్పుద్యాతః కథపిపి  
 వాగంతమాకువ్యవస్యేత్ ॥ ౨౪ ॥ పాండుచ్చాయానవ్యయకైతతై

దయకృతి - మానః - అథవా - అశేణ్యోశ్రేణ్యోభూతాశ్చేణ్యధూతాః -  
 అశాపిచ్యవ్యంతవ్యవితా యాంపూర్వత్స మాసఃచ్యవ్యర్థమాత్రవిత్తా  
 యాంశు॥సూ॥శ్రేణ్యాదయఃకృతాదిభిరితిసమాసఃబలాకాఃబలసంకఠికా॥ని॥  
 బలాకావిశంకకేయరః పరిగణనయా ఏకాద్యేతిసశ్చత ౬త్పుద్యాదినం  
 భ్యానేననిర్దిశంతఃసాస్తేనదర్శయంతఃసిద్ధాః - స్తనితసమయేత్సనిర్దిశకాలే  
 సీతిరంతామ్యతంతాసహితానిఉతంతాపూర్వకాణి - ప్రియసూచరీ  
 తాంసంభ్రమానిగి తానిఆచార్య - స్వయంగ్రహంక్షేప సుఖమభూయే  
 త్యర్థః - త్వంమానయివ్యంతిజహూకరివ్యంతి - త్వనిమిత్రత్వాత్సుఖిలా  
 భస్యేతిభావః ॥ ౨౩ ॥ ఉత్పశ్యామితి - హేసఖహేమేఘమద్విక్రూర్యాయే  
 దంమద్విక్రూర్యంయథాతథాద్రుతంతిప్రచం॥ని॥ లఘుకీప్రమరంద్రుతమి  
 మరః-యయాసఃయాశుమిచ్యోః వ్యాయాతేస్మంతాడుప్రత్యయః - తేత  
 వ - కకుభైఃకుటజసుమైః - సురభాసుగంధిని ॥ ని ॥ కకుభఃకుటజోద్భవభి  
 శబ్దాః - వే - పర్యతేపవ్యతేప్రతిపర్యతం । వా ॥ వీప్సయాంద్విర్భావః  
 కాలక్షేపంకాలనిశంబం ॥ ని॥తైపోషంబేచిందాయామిత విశ్వః ఉత్పశ్యా  
 మిఉత్ప్రేక్షేవిశంబహేతుందర్శయకాశుగమనంప్రార్థయతే-శక్లేతి సజలా  
 నిసానందబాహ్మణీనయనానియేషాంతైఃశుక్లాపాంగైఃమాయూరైః ॥ ని॥ మ  
 యూరోబర్హిణోబర్హి - శుక్లాపాంగస్థిభావభితియాదవః-కేకాఃస్వవాణీ॥  
 ని॥ కేకావాణీమయూరస్యేత్యుతరః-సాస్విగతీత్యసాస్విగతచనికృత్య-౬త్పు  
 ద్యతః-కృతాతథ్యత్యర్థఃభవా-కథపిపియథాకథంచితే - అశుగంతుంవ్యవ  
 స్యేతే-ఉద్యంబేతిప్రార్థనేలింజే-సూ॥శేషప్రథమత్రప్రథమపురుషశేషశ్చా  
 యంభవచ్ఛబ్దాయుష్టదస్త్యచ్ఛబ్దానితరేకాత్ - సాస్విగతీత్యకేకాకృత్యత్రకే  
 కాసారోఽయూణస్యప్రకృత్యప్రకృత్యుద్భవనోపయోగిశ్వాత్పరిణామాలంకా  
 రః - తదుక్తంలలంకారసంస్కృతరోఽయూణస్యప్రకృత్యోపయోగిత్యేపరి  
 ణామితి॥౨౪॥పాండ్వీతి-హేమేఘ-త్వయిఅసన్మేసన్మిత్తేసతిదశాణా  
 నామజనపదాః-సూచిభిన్నైఃసూచిమయకుళాగ్రేమభిన్నైఃవికసిత్వైః॥ని॥కే  
 తకీమకుళాగ్రేవిసూచిస్సాస్విగతీ-బ్దార్థవే-కైతకైఃకేతకీకుసుమైః - గ్రీవ



(3) మే ఘ స ం దే శే - స వ్యాఖ్యానే ౧౭

సూచిభిన్దై యీదారంభైర్గ్రహబలిఘజామాకులగ్రామచైత్యాః త్వయ్యా  
సన్నేపరిణాఫలశ్యామజంబూవనాంతాస్సంస్కృతైః తివచదినాఢాయ  
హంసాదశాణాః॥ ౨౫ ॥ తేహందిక్షుఃప్రధితవిదిశాలక్షణాంరాజధానీం  
గత్వాపద్యఃఫలమవికలంకాముకత్వస్యలభాః । తిరోపాంతస్తనతసభగంపా  
స్యసిహ్వాదుయతత్ సభూభంగం ముఖమివసయో నేత్రవత్పాశ్చలోమః॥

కాలావసానకేతిక్యఃకుసుమితాధవంతీత్యాశయః- తాశ్చత్రజమాళాస్స  
తీతివసిద్ధిః-పాండుచ్చాయఃపాండువణాః, ఉదవనానాంపుతయః కంటక  
శాఖావరణానియేషుతేతథోక్తాఃప్రాచీనప్రాంతతోవృత్తిరిత్యమరః-తథా,  
గృహబలిఘజాంకాకాదిగ్రామ్యవక్షిణా, నీడారంభైఃకులానునిరూఢజైః॥  
ని । కులాయోనీడంశ్రీయమిత్యురః, చిత్యాఇమానిచైత్యానితథాస్యని  
యైః । ని ॥ చైత్యమాయతనేబద్ధబింబే చోద్యానపాదపఞ్చవిశ్వః - ఆకు  
లానిసంకులాని గ్రామీషుచైత్యానియేషుతేఃథోక్తాఃతథా - వరిఃతైఃపరి  
పక్షైఃఫలైఃశ్యామానియాసజంబూవనానితైరదితాఃరమ్యః॥ ని ॥ హృతా  
వవసి తేరమ్యసమాపావంతిఇవ్యతఇతిశబ్దాణావేతథా- కతపయేషేవదినే  
షుస్థాయినోహంపాయేషుతేతథోక్తాఃపవంపిదాఃసంప్రత్యస్యతేభఃవ్యంతి॥  
సూ॥ సోటాయవతిస్తాకకతిపయేత్యాదినాకతిపయపదస్యాత్తరజ్జేషిదినశబ్ద  
స్యాత్తరత్వమస్యశాస్త్రస్యప్రాయకత్వత్ ॥ ౨౬॥ తేహందిక్షుః  
తంప్రసిద్ధం విదిశేతిలక్షణంనామధేయంయస్యాస్తాం ॥ ని ॥ లక్షణంనామి  
చిహ్నంచేతివిశ్వః- తేహందిశాణానాంసంబంధినీం- ధీయంతేస్యామితిథా  
ని॥ సూ॥ కరణాధికరణయోశ్చేతిల్యుట్ ॥ వా ॥ కృద్యోగేవప్రిసమస్యతఇ  
తివాచ్యమితిసమాసః- రాజ్ఞాంధానీరాజధానీ - తాంధ్రధానివారి॥ ని ॥  
ప్రధాననగరీ రాజ్ఞాంరాజధానీతికథ్యతఇతిశబ్దాణావే - గత్వాప్రాశ్యన  
ద్యఃకాముకత్వస్యవిలాసితాయాః । ని విలాసికాముకఃకామీశ్రీరోరశిలం  
కటకతిశబ్దాణావే- అపికలంసమగ్రంథలంప్రయోజనం- లభ్యాప్రాశ్నన్తే -  
త్వయేతిశేషః - కర్తృణిలుట్ - కుతః - యద్యస్వాదువధురం - చలాక్షర్క  
యోయస్యతచ్ఛలోర్ - తరంగితంవేత్రవత్పానామనద్యాఃపయః భూభం  
గంభుగ్రుతియుక్తం - దశనసీడయేతిభావః - ముఖమివఅధరమవేత్యర్థః తి  
రోపాంతేతటప్రాంతేయత్ స్తనితంతేవసుభగంయథాతథా- స్తతశ్చైవ  
హణితమపిభవ్యతే ॥ శ్లో ॥ ఉద్భవముచ్చలితకంతనాసికంకలుంకృతంహణిత  
మభ్రుహావవదితి లక్షణాత్ పాస్యసిపిబతేల్యుట్ । శ్లో । కామినామధ  
రాస్వాదస్సరతాదత్తి రిచ్యతఇతిశాస్త్రనియామాదితిభావః॥ ౨౭॥ నీచై



౧౮

ప్రథమ స్కంధః

అలసిష్టై రాఖ్యంగిరివధివసేస్తతవిశ్రామహేతోస్తత్సంపరా-త్పుళకిత  
మిసపౌధపుష్పైఃకదంబైః | యఃపఞ్చస్త్రీతపరిమళోద్ధారిభిర్నారాణా  
ముద్దామానిప్రథమతిశిలావేశ్మభిర్యావనాని | ౨౭ || విశ్రాంతస్సస్వజవసన  
దీప్తిరజాతానిసించముద్దానానాంనవజలకణేర్యూధికాజాలకాని | గండస్వ  
దాపనయనరుహక్లాంతకణోత్పలానాంఛామూదానాత్క్షణపరిచిఃపుష్ప

రితి | హేమేఘ - తత్రవిదిశాసమీపే - విశ్రామోవిశ్రమః ఖేదాపనయః ||  
వ్యా || భావాధైమ్యేత్త్యయః - సవహేతుస్తస్యవిశ్రామహేతోవిశ్రా  
మకారణాత్విశ్రామార్థమిత్యర్థః | సూ || నోదాతోపదేశస్య మాంతస్యా  
నాచామీరితివాణిసీయే- వృద్ధిప్రతిషేధపి- వాత్రమోవేతిచాంద్రవ్యాకరణే  
వికల్పన వృద్ధివిధానాద్రూపసిద్ధిః - ప్రాధపుష్పైః - ప్రబుద్ధకుసుమైః - కదం  
బైఃసీపపుష్పైః- త్వత్సంపరాత్పుళకా ఆస్యసంజాతాఃపులకితః || వ్యా ||  
తారకాదిత్యాదితచ్చత్త్యయః- తంపులకితమవస్థితం- నీచైరిత్యాఖ్యానామ  
యస్యతంసీచైర్భాగ్యం - గిరింబధివసే- గిరీవాసేరిత్యర్థః || సూ || ఉపాస్వ  
ధ్యాజ్వలతీకాత్వం- యోనీచైర్గిరిః- పఞ్చాక్రయాంస్త్రీయఃపఞ్చస్త్రీ  
యః || సి || వారస్త్రీగణికావేశ్యాపఞ్చస్త్రీయఃపజీవినీతిశబ్దా-వే- తానాం  
రతిమయఃపరిమళఃకంఠవిశేషః || సి || విమర్శోఽపరిమళోగంధజనమనోహ  
రణత్యమరః- తముద్గిరంతీత్యావిర్భావయంతీతి తతోక్తానిత్యైలావేశ్మభిః -  
కందరైః నారాణాంపారాణాం - ఉద్దామానుత్కటానియావనాని ప్రథ  
యతిప్రకటయతి - ఉత-టయావనాః క్వచిదమరతాః - పారాంగనాః - వి  
స్రంభవిహారకాంక్షిణ్యమాత్రాదిభయ్యాన్నిశీధనమయేకంవనవికృతదేశ  
మాత్రిత్యమంతే - తచ్చాత్రబహుళమస్తీతిప్రసిద్ధిః - అత్రోద్ధారశబ్దాగ్నా  
కార్థత్వాత్ సజాగుహ్సకహఃప్రత్యుతశావ్యస్యాతిశోభాకర ఏవతదుక్తంబం  
దినా || శ్లో || నిష్కూటోద్గీర్ణానాంతాదిగోణవృత్తివ్యపాశ్రయం | అతీసుం  
దరమస్యత్ర గ్రాహ్యోక్త్యాంవిగాహతేతి || ౨౭ || విశ్రాంతాంతి- తత్రసీచై  
రిరా - విశ్రాంతోవనీతాధ్వత్రమస్సోఅరణ్యేయాఃసద్యః తాసాంతీరేషు  
జాతానివ్యయంరూఢానిఅకృత్రిమాణీత్యర్థః- నదనదీపాతే || సూ || పుమాం  
స్త్రీయేత్యేక శేషురాక్షోరః - ఉక్త్యానానానూరామాణాంసంబంధీని -  
యూధికాజాలకానిమాగధీముకుతాని | సి || అథమాగధి- గణికాయూధి  
కాంబష్టేత్యమరః - నవజలకణే సూతనాంబుబిందుభిః - సించన్నాద్గీర్ణకు  
ర్వణ- అత్రసించతేరాద్గీర్ణకార్థత్వాత్ ద్రవద్రవ్యస్యకరణత్వం- యత్ర  
తుషారణమర్థః తత్రద్రవద్రవ్యస్యకర్తవ్యంయథా || శ్లో || శేతస్సిక్వాకుమా



మే ఘ స ం జే శే - స వ్యాఖ్యానే

౧౯

లాసీముఖానా ॥ ౨౦ ॥ వక్రఃపంథాయదపిభవతఃప్రస్థితస్యోత్త రాశాంసా  
 ధోత్సంగప్రణయవిముఖామాసభూరుజ్జయిన్యాః ॥ విద్యుద్ధామస్ఫురిత చక్రై  
 ర్యత్రపౌరాంగవానాంలోలాపాంఘైర్యదినరమనెలోచనై ర్వంచితస్సాన్యైః ॥  
 ౨౧ ॥ వీచీక్షోభ స్తుతవిహగశ్రేణికాంచీగుణాయాస్సంసర్పంత్యాన్తలిఖను

రీషు - సుఖైర్నిసింహంతవివామృతంత్వచీత్యాది - ఏవంకిరత్యాదీనామపి ॥  
 స్తో ॥ రజఃకిరణమూరుతః - అవాకిరన్వయోవృద్ధా స్తంలాజైః పారయోషిత  
 ఇత్యాదివ్యర్థభేదాశ్రయణేనరజోలాజాదీనాంకర్తృత్వకరణత్వేవేదితశ్చే - త  
 థాగండయోః పోలయోః స్వేదస్యాపనయనైస్ ప్రమూర్జనైస్ యాయజాపీ  
 డా ॥ వ్యా ॥ భిదాదిత్వాంజ్వు త్యయః తయాక్లాంతాని హ్లానానికణోకత్ప  
 లాని యేషాంతేషాం - పుష్పాణిలునం తీతిపుష్పలాః - పుష్పాపచాయ  
 కాంప్రియఃకర్తృణ్యై ॥ సూ ॥ టిడ్గాణభి త్యాదినాజీవ - తాసాంముఖాని  
 తేషాంఛాయాయాః అనాతపస్యదాహత్ - కాంతిదానంచభవ్యతే ॥ ని ॥  
 ఛామూత్సనాతపెకాంతౌప్రతిబంబార్కభాగ్యయోరిత్యమరః - కాముకద  
 ర్శనాతామినీనాం ముఖవికాసాభవతీతిభావః - క్షణపరిచితః క్షణంసం  
 స్పృష్టస్యకనకుచిరంకార్యవిశంబనాత్ ప్రజగచ్ఛ ॥ ౨౦ ॥ వక్రఃఇతి ॥ ఉత్త  
 రాశాముదీచీం దితంప్రతిప్రస్థితస్యభవతః - పంథాః - ఉజ్జయినీమూర్ధః - వ  
 క్రాయదపిమూరోయద్యవీత్సర్గః - వింధ్యాదుత్తరవాహిన్యా నిర్వింధ్యాయాః  
 ప్రాగ్భాగేకేయ త్వపిదూరేస్థిత త్వాదుజ్జయిన్యాఉత్తరాశ్చస్త్ర నిర్వింధ్యా  
 యోః పశ్చిమితిపథోవక్రస్త్విం - తథాప్యజ్జయిన్యాఃవిశాలానగరస్య ॥ ని ॥  
 విశాలోజ్జయినీసమేతిత్యమరశేషః - సౌధానాముత్సంగక్షూపరిభాగేషుప్ర  
 ణయఃపరిచయః ॥ ని ॥ ప్రణయస్సాన్యైత్పరిచయేయాచ్ఛాయాంసౌహృదేపిదే  
 తియాదవః - తస్యవిముఖఃపరాఙ్ముఖః - మాస్త్రఘానభవేత్సర్గః ॥ సూ ॥  
 సోత్తరేలజ్చైతచకారాదాశీరథేలుజ్ ॥ సూ ॥ సమాజ్యోగభిత్తడాగమప్రతి  
 పెనః - యత్రోజ్జయిన్యాం - విద్యుద్ధామూంవిద్యుల్లతానాంస్ఫురతేభ్యోస్ఫు  
 రణేభ్యఃచక్రైః - భీతైః - లోలావాంఘైశ్చలతటాక్షైః - పౌరాంగనానాం  
 లోచనైర్వియనైః పురమసేయదించితఃప్రతారితఃస్యాః - జన్మవైసల్యంభ  
 వేదత్యర్థః ॥ ౨౧ ॥ సంప్రత్యుజ్జయినీంగచ్ఛత స్తస్యమధ్యేమాగం నిర్విం  
 ధ్యానంబంధనూహ - వీచీశి - హేసఖ - పథిఉజ్జయినీమూర్ధేవీచిక్షోభేనతరిం  
 గచలనేన స్తుతా - ముఖరా ॥ వ్యా ॥ కలికిర క్షః - విహగానాం హంసాదీతాం  
 పంక్తిః శ్రేణిరేవ కాంచీగుణోయస్యా స్తస్యాః స్తుతితేనోపస్థలనేన ముఖలితే  
 నచసుభగంగుధాతథా - సంసర్పంత్యాఃప్రవహంత్యాఃగచ్ఛంత్యాశ్చ - ఛా



భగందర్శితావతకనాభేః నిర్వింధ్యా యాః ప్రభవతిరసాభ్యంతర స్సన్నికత్య  
 శ్రీరామాభ్యంప్రణయవచనంవిభ్రామోహిప్రియేషు॥ ౩౦ ॥ వేణీభూతప్రత  
 నుసలిలాసాత్ప్రతీతస్యసంధుః పాండుచ్చాయాతటరుహతరుభాం శిఖిణీకణక  
 పటైః॥ సాభాగ్యం తేనుభగవీరహాపవన్తయాన్యజయంతీశార్మ్యం యెనశ్య  
 జతివిధినానత్ప్రయేవోపపాద్యేః ౩౧ ॥ ప్రాప్యవంతీనుదయశ కథానోవిద

దర్శి తా ప్రకటి తా ఆపత్తో భాగము పవనాభి ర్భాగ్య స్తపాత్య ॥ ని ॥ స్యాదావ  
 ర్భాగ్యసాంభాగ్యమిత్యుచరః - నిసాంభాగ్యం తాంవిధ్యామిద్వింధ్యా నామనదీ॥  
 సూ॥ నిరాదయః శాంతాద్యభేదపంచమ్యైశినమాసః॥ సూ॥ ద్వ్యగపాప్రాప్త  
 న్నై త్యాది నాపరవల్లింగ తా ప్రతిక్షేధః తపాత్యనభ్యాసనిర్వృత్యసంగత్యై ర  
 సోజలమభ్యంతరేయ్యసః - అన్యత్రరసేనశృంగారేణాభ్యంతరోభవంత  
 రంగోభవ- స్వదారసమనుభవేత్యథః॥ ని ॥ శృంగారాదౌజలేవీర్యేషువ  
 ణేవిమశుక్ల యోః । తిక్తాదావమృతేచైవనిర్యాసేపారదెద్వన- ఆస్వాదే  
 బ్రహ్మణిరస ఇతిశబ్దాః వే-ననుతత్ప్రాధికనామంతిరేకకథంతత్యానుభవ  
 ఇత్యతతప- (స్త్రీ) కామితి (స్త్రీ) గాంప్రియేషువిషయ-విభామోవిలాసవ - ఆ  
 ద్యంప్రణయవచనం ప్రాధికనావాక్యంహి - లోకే (స్త్రీ) కామేషుస్వభావోయ  
 ద్విలాసై రేవగాకప్రకాశనంనతుకంతత ఇతిభావః- విభామశ్చాత్మనాభిసంప  
 శేనాదరుక్తవ॥ ౩౦॥ నిర్వింధ్యాంప్రత్యేవమాచా॥ వేణీః॥ ఆవేణీవేణీభూ  
 తంవేణ్యాకారంప్రతనుసూక్ష్మంచసలిలం యస్యాస్సాతథోక్తా- అన్యత్రవేణీ  
 భూతకేతపాశేతీచద్వన్యతేరుహంతీతిరుహః॥ వ్యా॥ ఇగుపథలక్షణకప్రత్య  
 యః- తత్తురుహః॥ రూఢాఃయేతరవస్తైభ్యాభిశ్యంభీతితథోక్తైః- జీణకపక్షైః  
 శ్చిన్న- పత్రైః- పాండువణాః- అతవ- హేనుభగవిరహవస్తయా పూర్వో  
 క్తక్రూరయాకరణేనాతీతస్యతావంతంకాలమతీత్యగతస్యప్రాప్తితస్యై  
 థః- తేతవ- సాభాగ్యంసుభగత్యం ॥ సూ ॥ హృస్కగసేధ్యం తెహృద్వంద  
 స్సఃచెత్సుభయపదవృద్ధిః- వ్యంజయంతీప్రకాశయంతీ- సఖలుసుభగోయమం  
 గనాఃకామయంత ఇతిభారః- సాపూర్వోక్తాసింధుర్నదీ నిర్వింధ్యాభ్యాః॥ ని  
 స్త్రీనద్యాంనానదేసింధుదేశశభేదేంబుధాగజఇతి వైజయ- తేదేన విధినా  
 వ్యాపారేణ- కాన్యంత్యజతి- సః- విధిశ్యయేవోపపాద్యః సంపాద్యః కత  
 ప్తిఇత్యథః- సవవిధిరేకత్రవృష్టిరన్యత్రసంభోగఃతదభావః॥ బంధనత్వాత్తా  
 ర్భ్యన్యైతిభావః॥ ఇయంపంచమీమదనావస్థాక్షంతచరతి రహస్యే॥ స్తో॥ నయ  
 నప్రీతిఃప్రథమాచిత్తాసంగస్తతోధనంకల్పః- నిదాచేదస్తనతా విషయని  
 వృత్తిస్తు సానాశః- ఉన్మాదోమూర్ఖపుతిరిత్యేహంస్తూరదశాదవైవస్యైరి



మే ఘ స ం దే శే - స వ్యా భ్య నే

౨౧

గామ్యధా పూర్వోద్దిష్టావనుసరపురింశ్రీవిశాలాంవిశాలామ్ సప్తవీధా  
తేనుచరితఫలస్వగోణాంగాంతానాంశేషైఃపుణైఃప్రకృతమివదివఃకాం  
తిమన్తండమేకం ॥ ౩౨ ॥ దీర్ఘ కుర్వన్మితుమదకలంకూజితం సారసానాంపృ  
త్యుషేషుస్ఫుటితకమలామోదప్రేత్రీః పాణ్యః । యత్రస్త్రీణాంపరశ్చ సుర

తి. తామతః స్వగిపాతమాశ్రీయసింధుర్నామనన్దరాం మితవాభ్యానాంతుసిం  
ధుర్నామకశ్చిన్నదఃకాశ్చీరదే శే స్తినదీతుకు తాపినా స్తీత్యుషేత్యమిత్యవ  
తతః ॥ ౩౧ ॥ పృష్ఠేతి విదంతీతివిదాః ॥ వ్యా ఇగుపథాత్కాంక ప్రత్యయః-  
ఓకసః వేద్యస్థానస్యవిదాః-కోవిదాః ॥ వ్యా ॥ ఓకారోలు డ్యోస్థమోరదిత్వ  
త్సాధుః ఉపయనస్యవత్సరాజ్యకథానాంపానపదత్వా పరణా ద్యత్యద్య  
తోపాఖ్యానానాంకోవిదా స్తత్యజాఃగ్రామేషుయేచ్ఛద్ధాతేయేషుకా-అ  
వంతీన్నాపజనపదాపృష్ఠతత్రపూర్వోద్దిష్టా పూర్వోక్తాం ॥ ప్లో ॥ పా  
ధోత్సంగప్రసాయవిముఖోమాస్త్వచూరుజ్జయిన్వ ఇత్యుక్తామిత్యథః ॥ శ్రీవి  
శాలాం ॥ ని శోభాసంపత్తిశ్చాసులక్ష్మీస్త్రివకధ్యతఇతిపాలాయుధః-విశా  
లాంపురీమజ్జయినీం ॥ ని విశాలాజ్జయినీసమేత్యురశేషః- అనుసరప్రజ  
కఫమివస్థితాంసుచరితఫలపుణ్యఫలస్వగోణభాగలక్షణైః-స్వవీధాతే అ  
ల్పావశిష్టేసతీత్యథః ॥ గాంఇలాంగతానాం ॥ ని ॥ గారిలాకుంభితుషేత్యమ  
రః-పునరపిభూలోకభాజమిత్యథః ॥ స్వగోణాం స్వగవతారజనానాం-  
శేషైర్గుక్తావశిష్టైఃపుణైఃసుకృతైః - హృతమానీతం - స్వగాధాను  
ష్ఠిగోణాశేషాణాం - స్వగవాపస్యావశ్యం భావిత్వదిశభావః-కాంతిర  
స్యాస్తీతికాంతిమత్ ఉజ్జ్వలంసారభూతమిత్యర్థః - ఏకంముఖ్యం- యద్వా  
భుక్తాదన్యత్ ॥ ని ॥ ఏకేముఖ్యన్యకేవలాద్యవారః - దివఃస్వర్గభండమి  
వస్థితామిత్యుష్మేత్తా - ఏతేనాతిక్రాంతసకల భూలోకనగరసాక్షాగృహ  
వత్ప్రస్తుజ్జయిన్వ్యావృజ్యతే ॥ ౩౨ ॥ దీర్ఘ కుర్వన్మితియత్రవిశాలాయాం-  
ప్రత్యుషేషేషాముఖ్యేషు ॥ ని ॥ క్రత్యుషేషాముఖ్యంకల్పమిత్యమః-  
వటుప్రస్ఫుటంమదకలంమ చేనావ్యక్తమధురం ॥ ని ॥ ధ్వనాతువధురాస్ఫు  
ట-కలద్యుమరః-సారసానాంపత్తివిశేషాణాం ॥ ని ॥ సారసామధునీకామిగో  
నర్థః పువర-రావృత్తుఇతియాదవః - యద్వా - సారసానాంపాంసానాం ॥  
ని ॥ చక్రాంగస్సారసా హంసఇతి శబ్దాణాంవె - కూజితం దురం - దీర్ఘే  
కుర్వగంసంతానయన్వికర్థ - యావద్వాతః తావచ్ఛబ్దానుసృతైరితిభావః -  
ఏతేనప్రియతమః స్వచాటువాక్యానుసారక్రీడాపత్తికూజితందీర్ఘేకుర్వన్  
విచ్ఛిన్నీకుర్వన్మితిచగమ్యతే స్ఫుటితానాంఏకసీతానాంకమలానామ మో



౨౨

ప్రథమ స్కంధః.

తస్మాన్ మంగానుకూలస్థిపానాతః ప్రియతమశ్వప్రాధానాచాటుకారః ॥  
 ౩౩ ॥ హారాంతరాంతరస్థానములకాకోటిశశ్శుభశక్తిః సశ్యామాన్త  
 రకతమణిమన్తయూరప్రరోహణః । దృష్ట్యానుస్యాంవిపణిరచి శాన్తిద్రుమా  
 నాంచథంగాంత్యలక్ష్మ్యంతేనలినధయస్తాయనూత్రావశేషాః ॥ ౩౪ ॥ ప్ర  
 ద్యోతన్యప్రియమహితరంవత్సరాజోత్రజహేస్తామంతాశద్రుమవనసభూ  
 దేనపరిమళేరసహమైత్ర్యాసంసగేణః మాయస్సరభిః ॥ ని ॥ రాగద్రవ్యేక  
 మాయోత్తరీయానేసారభేరసత్తియాశవః-అన్యత్రవిమర్శగంధీత్యర్థః ॥ ని ॥  
 విమర్శోఽథేవరిమళోగంధేజనమనోహరే - ఆమోదస్సాతినిహాః శీత్యమరః -  
 అంగానుకూలః మాంద్యాత్పుష్పసరః - అన్యత్ర గాఢా లింగనదత్త  
 గాత్రసంవాహనశత్రుః - భవభూతినాచోక్తం ॥ శ్లో ॥ అశిధిలవరిం  
 భేదః త్రసంవాహనానామితి- సంవాహ్యా తేజసురతశ్చింత్యాః ప్రియైర్యువ  
 తతిభావః-కవిరేవమద్యుతి-సంభోగాంతేమమనముచితో హస్తసంవాహ  
 నానామితి- శీతానామతత్రత్యాశాచిన్నదీతస్యాః-వాతఃశీతవాతఃశీతా  
 గ్రహణంశైత్యద్యోతనాథః-ప్రాణనాసురతయాచాతత్రచాటూనిక  
 రోతితథోక్తః-పునస్సురతాథఃప్రియవచనప్రయోక్తైత్యర్థః ॥ వ్యాక  
 మఃశ్యాప్రిత్యుతి- ప్రియతమోవల్లభశ్వప్రీతాంసురతగ్లానిం పూర్వర  
 తిభేరం-హరతిమదతిచాటూక్తిభిర్విస్మయపూర్వః తిభిదాః స్త్రియఃప్రియ  
 తమప్రాధానాంసఫలయంతీతిభావః- ప్రార్థనాచాటుకారఃఖండితనాయి  
 కానునేతేతివ్యాఖ్యానేసురతగ్లానిహరణమేవనసంభవతితస్యాపూర్వంసుర  
 తాభావాత్-పశ్చాత్తసురతగ్లానిహరణంతునేదానిం తనకోపశమనాథః  
 చాటువచనసాధ్యమిత్త్యుపేక్ష్యచితావివేకేనాం ॥ శ్లో ॥ జ్ఞాతేన్యాసంగవిక్ర  
 తేఖండితేన్యాకమాయితేతివశయాపకా ॥ ౩౩ ॥ ఇతిపరంక్షిప్తపిష్టోక  
 త్రయోవ్యాఖ్యానతే ॥ హారానితి ॥ యస్యాంవిశాలాయాం - కోటిశఃవిణీ  
 మపవ్యవీధికాను ॥ ని ॥ విపణిపవ్యవీధికాను ॥ ని ॥ విపణిపవ్యవీధికైత్యమరః-  
 రచితాప్రసారితా-ఇదంచవిశేషణంయథాలింగం సర్వత్రసంబధ్యతే-  
 తారా-శుద్ధా ॥ ని ॥ తారోముక్తాదిసంశుద్ధానక్షత్రైశుద్ధమాక్తిః ఇతివి  
 శ్వః-తశశ్శుభికా-వ్యుజ్జీవధూతమహాత్మా ॥ ని ॥ తరలోహరమధ్య  
 గత్యమరః ॥ ని ॥ పిండే-జామహారప్రైముఃకాబద్ధసారదతి శబ్దాణావే-  
 హారాన్ముక్తావళి-తథాకోటిశశంఖాకంబూశ్చశుక్తిముక్తాస్ఫటాంశ్చ  
 శంఖశక్తిః ॥ ని ॥ ముక్తాస్ఫటప్రియం శుక్తిశ్చఖ్యాతంబు-ప్రి  
 యామిత్యమరః - ఘోసః బాలశృణం ॥ ని ॥ శవ్పంబాలశృణం ఘోస



మే ఘ స ం దే శే - స వ్యా భ్యా నే

౨౩

దత్తతస్యైవరాజ్ఞః అత్రోద్భావంతఃకిలనలగిరిస్తంభమూర్త్యాట్య దర్శన  
త్యాగతూన్యమయతిజనోయత్రబంధూనభిజ్ఞః ॥ ౩౫ ॥ పత్రశ్యామా దినక  
హయస్పథి నోయత్రవాహతైస్సూరగాస్త్రమివకరిణోద్భస్మితః తపఃప్రదే  
దాత్ ॥ యోధాగ్రగ్యఃప్రతిదశముఖంసంయుగేశస్థివాంసఃప్రత్యాదిష్టాధర  
ణచయశ్చంద్రహాసప్రణాంతుః ॥ ౩౬ ॥ జాహ్నవీక్షేణపచితపత్రశేషం  
సాగరధూపైర్బంధుప్రీత్యాభవనశిఖిభిదత్తన్త్రైలోకహంః ॥ మమ్యేవ  
స్యాంకుసుమసురభివ్యభవభాదంసయేథాశిశ్యోలక్ష్మీంలలితవళితావాదరా

ఇత్యమరః - తద్వచ్చామూర్త - ఉన్నయూఖ ప్రహర ఉద్ధత శ్చైవ్యం  
కురూ - మరకత మణి గారుత్త తా - తథావిద్యుమూలాం భంగ  
ప్రవాళఖండంశ్చ-దృష్టావసలింధయః సముదాహితోయ మమవశేష  
యేషాంతేతథోక్తాః- సంలక్ష్యంతే ధానుమీయంత ఇర్విధః రత్నాకరాద  
వృద్ధిరివ్యతే రత్నాదినర్వసంపద్భిరియమితిభావః ॥ ౩౪ ॥ ప్రద్యోతన్త్యైరి ॥ ఆ  
త్రప్రదేశే-వత్సరాజోవత్సదేశాధీశ్వరిఃఉదయానః- ప్రద్యోతన్త్యప్రద్యోతనా  
మ్న ఉజ్జయినాయకస్యరాజ్ఞః ప్రీయదుహితరంవాసవంతాం- జహేజహః  
ర-అత్రస్థతే-తస్యైవరాజ్ఞః-ప్రద్యోతన్త్యై - హేమంసౌవణికతాళయ  
మవనమభూత్ - అత్రనలగిరిర్నమేంద్రదత్తస్తదీయోగజః - దర్శన్తదా  
త్ - స్తంభమూలానం- ఉత్పాట్యఉద్ధృత్యఉద్భావంత- ఉత్పాట్యభగింశం  
కృతవా-కిలభీష్టంధూతాభిః- కథాభిరివ్యథః అభిజ్ఞః పూర్వకథాకోవి  
దోజనః- ఆగతూదేశాంతరాదాగతాః సూ ॥ శిరినిమిత్తాదిజా  
ధికస్తుప్రత్యయఃబంధూయత్రవిశాలాయాం రమయతిసదయతి అత్ర  
భావికాలంకారః-తదుక్తం ॥ శ్లో ॥ అతీతానాగతేయప్రత్యక్షేవ్వసంతే తే  
ఆవ్యుత్పాతార్థకథకద్భావికం తదుద హృతమితి ॥ ౩౫ ॥ పత్రేతి ॥ హేమ  
ఘ-యత్రవిశాలాయాం-వాహఃసాయాః-పత్రశ్యామాః-లాశవణాః- అత  
ఏవ-దినకరహయస్పథిఃసంవణతోవేగతస్సూర్యాశ్వకల్పః- తథా - తై  
లోదగా-తైలపదున్న తాకిరిణిగజాఃప్రభేదాన్తదనావాద్ధానః- త్వమివ  
వృష్టిమంతః-అగ్రంనయంతీగ్రగ్యః సూ ॥ సత్సాద్విషే త్యాదినావ్యుక్తా  
వ్యా ॥ అగ్రగ్రాహ-భ్యానయతేరితితత్వంయోధాగ్రగ్యోభటశ్రేష్ఠాః- సం  
యుగేయుద్ధే- ప్రతిదశముఖమభిరావణం - రిస్థివాంసః స్థితవంతః - అతపీవ  
చంద్రహా- గణాఃరావణాసిక్షితాన్యవలంకాశ్చిహ్నవీతైః ॥ ౩౬ ॥ చంద్రహా  
గావణాసిరిసిమాత్రేపిచక్వచిదితిశాశ్వరిః-ప్రత్యాదిష్టాధరణచయఃప్రతి  
దిద్ధిసూషణకాంతయః-అస్త్రిప్రహరావవీరాణాంఆధరణానీతిభావః- అ



౨౪

ప్రథమ స్కంధః

గాంకితేషు॥ ౩౨ ॥ భతుఃకంఠచ్చనిరితిగజైస్సకరం వీక్ష్యమాణం పుణ్యం  
యామాస్త్రిసువనశురోధామచండీవృక్షైః॥ ధూతోద్యానం కువలయర  
జోగంధిభిరంధవ త్యాస్తాయక్రిడానిరతయువతిస్సానతిక్రమైరుద్భిః॥ ౩౩ ॥  
అప్యవస్థిజలధరమహాకాళనూసాద్యశాలే స్థితవ్యం తేన యనవిషయం

తాప్రిభావికాలంకారిః॥ ౩౪ ॥ జాలేతి జాలాద్గీతైఃకవాక్షమూగకనికా  
తైః॥ ని జాలంగవాక్షతనాయైతౌరకౌపటేగణితయాదవః-కేశసంసార  
రస్యధూపైఃకేశవాసనాదైః గంధద్రవ్యధూపైరిన్యథః- అస్మింసంసార  
ధూపయోస్సానధ్యేషియూపదారాద్విదితప్రకృతివికారత్వాభావాదస్య  
ధూపాదివత్పక్షీసమాసః- నచతుర్థీసమాసః- ఉపచితకపుః పరిపుష్పశరీ  
రః- తథా బంధాబంధురితి రావీత్యాభాసశిఖిభిర్మహావాయూరైః- దత్త  
నృత్తోపహరః-దత్తోన్యత్తమీవఉపహరః- ఉపాయనం యస్మైసశభోక్తః॥ ని॥  
ఉపాయనముపగ్రాహ్యము-హర స్తథాపధేత్యమరః- కుసుమైస్సురభిషుసు  
గంధిషు- లలితవనితాఃసుందరస్త్రీయః॥ ని॥ లలితంత్రిషు సుందరమితశబ్దా  
ణావే-తాసాంపాదరాగేచరణలాతౌరసేన- అంకితేషుచిహ్నితేషు- హ  
మ్యేషుఅస్యాఉజ్జయిన్యః- లక్ష్మీపత్యే-అధ్వనాధ్వగమనేన- భేదంఅధ్వ  
త్రయంనయేథాఃఅపనయి॥ ౩౫ ॥ భతుః- భతుః- స్వామినోనీలకంఠస్యభ  
గవతః- కంఠస్యేచచిర్యస్యకంఠచరితహేతోః- గజైఃప్రహతైః॥ ని॥ గ  
జస్తుగణనాయాంస్యాగజైశేప్రమధేపిచేతిశబ్దాణావే- సాదరంయథాతథా  
వీక్ష్యమాణస్సప్రియవస్తుపాదృశ్యాప్రియవస్తుంభవేదితిభావః- త్రయా  
ణాంభవనానాంసమాహరస్త్రీభువనం॥ సూ॥ తద్ధితార్థేత్యాదిసమాసః॥  
వ్యా॥పాత్రాదిభ్యఃప్రతిషేధోపక్త్యవగతిస్త్రీలింగమప్రతిషేధః-త్రిభువనస్య  
గురోఃత్రైలోక్యనాధస్య- చండీవృక్షస్యకాయానీవల్లభస్య- పుణ్యంపా  
వనం- ధామమహాకాళాఖ్యంతత్రయస్థానం-యాయాఃగచ్ఛే॥ వ్యా॥విధ్య  
ధే- శ్రేయసురత్యాత్మవృధాగంధిమిత్యథఃఉక్తంచసారంజే॥ స్తో॥  
ఆకాశేతారకాలింగంపాతాశేహుకేశ్వరం॥ మత్యేలోకమహాకాళందృ  
ష్ట్యాముక్తిమవాప్నుయాదితి-సకేవలంముక్తిస్థానమిదం-తువిలాసస్తానమపీ  
త్యాపాధూతేతికువలయరజోగంధిభిరుత్పలపరాగగంధవద్భిః- తోయక్రిధా  
సుజలవిహారేషు-నిరతానామానృతానాం- యువతీనాంస్నానం స్నాంత్యనే  
నేతిస్నానంస్నానీయంచందనాది,కశలుజేల్కుట్॥ ని॥ స్నానీయే భిషవేస్నా  
నమితియాదవః, నైవతిక్తైస్సగంధిభిః॥ ని॥ కలుతిక్తకషాయాస్తు సాంభ్యేపి  
ప్రకీర్తితాఇతిహలాయుభః- సాగంధ్యా తిశయాథకవిశేషణద్వయం,



(౪) మే ఘ స ం జే శే - స వ్యా ఖ్యా నే

౨౫

యావత్సత్తేజానాం । కుంభాసంధ్యాబలిపటరాతాంశూలినశ్లాఘానుయో  
మామందాగ్రాంభలనువికలంలస్య సేగజికాతానాం ॥ ౩౯ ॥ పాదన్యాసకృ  
ణిరరశనాస్త్రత్రీలాఘూతైరత్తచ్ఛాయాఖదితవలిభిశ్చమగైఃకాంతవా  
స్తాః । వేశ్యాస్త్రవత్సఖపదసుఖాపాప్రవృణమాగ్రబిందునామోక్ష్యం  
తేత్వముచుధుకరశ్రేణిదీర్ఘాకకటాత్మా ॥ ౪౦ ॥ పశ్చాద్దుచ్చైశ్చుకజత

గంధవత్యానామనద్యాస్త్రత్రయాయమరుద్భుతిః । ధూతోద్యాసంకంపితా  
క్రీడమితిహామ్నావిశేషణం ॥ ౪౧ ॥ పునానాక్రీడద్యావమిత్యమరః ॥ ౪౨ ॥  
అపీతి ॥ హేజలధర-మహాకాళంనామపూర్వోక్తం చండీస్థానం- అన్యస్మిన్  
కాలేసంధ్యాకృతిరిక్తకాలే-ఆపాద్యపాప్రవృణ- కాలేస్థాతవ్యం- త్వయా  
స్థాతవ్యమితిధాః ॥ సూ॥ కృత్యానాంకలికరిపేతివస్తీ- యావద్ధ్యావతాకా  
లేన- భానుస్సూర్యః-నయనవిషయందృష్టిపథం- అత్యేకలితిశ్రామితి- అస్త  
మయానేస్తాతవ్యమిత్యధాః- యావద్ధ్యావత్యధాః ॥ ౪౩ ॥ యావత్తావచ్చసా  
కత్యేవభామానేవధారణత్యమరః- కిమథామతఆపా కుర్వంతి- శ్లాఘానీ  
యాంప్రకస్యా- శూలినఃశివస్య- సంధ్యాయాంబలిః పూజా- తత్రపటరా  
తాంధకారవాద్యతాం-కుర్వతసంపాదయ ॥ ౪౪ ॥ స్యాద్దశఃపటపాలాధ  
కౌత్యమరః- ఆమందాగ్రాంకుమద్గంభీరాణాం-గణతానాంఅవికలమఖం  
డంభలం- లస్య సేపాప్రవృణి ॥ వ్యా॥ లభేకతకరిలృట్ ॥ మహాకాళనాథ  
బలిపటరాత్యేకవినియోగాత్రైజికాతానాంసాఫల్యంస్యాదిత్యధాః ॥ ౪౫ ॥  
పాదేక ॥ తత్రసంధ్యాబతా- పాదన్యాసైః సృతైః కృతితారణి తారశనా  
యాసాంతాఃతథోక్తాః వ్యా॥ కృణితింకమకత్యావగత్యధా- కమకే  
త్యాదినాకతకరిక్తః లీలయావిలాసేనలవధూతైః- కంపితైః రత్నానాంకం  
కణమణినాంఛా రుయాకాంత్యాఖచితా రూపితావళయశ్చమర దండా  
యేషాంతైః ॥ ౪౬ ॥ వలిశ్చమరదండేవరావిశిఖచమణీతివత్స-కాశే- చా  
మరైర్వాంలవ్యజనైః-క్లాంతవాస్తాఃపశేనజేతికన్త్రంసూచితం- తిదుక్తంస్ప  
త్రిసర్వస్వే ॥ శ్లో॥ ఖడ్గకంఠుకవస్త్రాదిదండికాచామరస్రజః । వీణాదిభృత్స  
యతుర్భుజస్య-త్రుతద్దేశికంభవేదితి-వేశ్యాః మహాకాళనాథముపసృత్యం  
తోగణికాః- త్వత్తేనఖపదేషునఖకుతేషు- సుఖాసుఖకరా ॥ వ్యా॥ సు  
ఖశబ్దాత్తతర రోహితిన్యంతత్యావచ్చాయా- యద్యా- సుఖాసుఖహే  
తూ ॥ ౪౭ ॥ సుఖహేతసుఖేసుఖమితీశబ్దాణావే- సమకస్యాగ్రబిందుకా  
ప్రభుబిందుకాపాప్రవృ- త్వయిచుధుకరశ్రేణి దీర్ఘా- కటాత్మాసపాం  
గా-ఆమోక్ష్యంతే-వరయరుపకృతాస్సంతః సర్వః ॥ త్వయామరవత్సత్తేజా



రువనం మండలేనాభిలీసస్సాంధ్యం తేజః ప్రతినవజనా వుష్పర క్తం దధానః |  
 నృత్తారం భేహరపశుపతేరాద్రోనాగాజినేచ్ఛా శాంతో ద్వేగ స్తిమితనయ  
 నం దృష్టభ క్తిభవాన్యా | ౮౧ || గచ్ఛంతీనాం రమణవసతిం యోషితాంత  
 త్రస క్తం రుద్ధాలోకేనరపతిపథేసూచితే దైవస్తమోభిః | సాదామిన్యాకన

పః- కామినీదర్శనీయత్వలక్షణ శివోపాసనాఫలం-సద్యోలస్సత్యతేజఃస్థితిః ||  
 ౮౦ || పశ్చాదితి | పశ్చాత్సంధ్యాబల్యనంతరం- పశుపతేశ్వరస్య- నృత్తారం  
 భేతాండవారంభే ప్రతినవజపావుష్పర క్తం ప్రత్యగ్రజపా కుసుమారుణం సం  
 ధ్యానూంభవంసాంధ్యం- తేజః- దధానః- ఉచ్చైర్యున్నతం భుజావవతరవ  
 స్తేమాంవనం-మండలేనమండలాకారేణ- అభిలీసః అభితో వ్యాప్తస్త్వా వ్యా ||  
 కతః క్తి- భవాన్యాభవస్యపత్న్యా || సూ || ఇంద్రవరుణ భవేత్యాదినాజీ  
 వ- ఆసుగాగమత్స- శాంతో ఉద్వేగః గజాజినదశన భయంయోస్తే అత  
 ఏవ స్తిమితేనిశ్చలేనయనేయస్థిశ్చకమణితత్ || ౮౧ || ఉద్వేగ స్తిమితేక్షే- భ  
 యే సంపరగామినీశిబ్దాణాం- భక్తిపూజ్యవ్యమరాగః || వ్యా || భుజే- భా  
 వాథే క్తిస్త్వత్ప్రయః దృష్టం దృష్టానాభక్తిర్యస్యసః దృష్టభక్తిస్త్వా పశుప  
 తే- ఆద్రో- శోణితేనాద్రోయన్నాగాజినం గజచమ || ౮౧ || అజినంచ  
 మోక్షత్రిప్రీత్యమరః- తత్రేచ్ఛాంహరనివర్తియత్వమేవ తత్స్థానే భవే  
 త్యపః- గజాసురమదకనానంతరం భగవాంస్తదీయ మాద్రోజినంభం  
 జం మండలేభిభృత్తాండవంచకారేతి ప్రసిద్ధిః || వ్యా || దృష్టభక్తిరితికథం యాప  
 సిద్ధిః- దృష్టశబ్దస్య-ప్రీయాంపుంపదిత్యాదినాపుంపద్భావస్యదుర్వచనత్వా  
 త్కుతః అప్రియాదిష్టితినిషేధాత్-భక్తిశబ్దస్యచప్రియాదిపాఠాదితి- తదే  
 తచ్ఛోభ్యం-దృష్టభక్తిశబ్దమశ్రిత్యప్రతివిహితం గణవ్యాఖ్యానే - దృష్టంభక్తి  
 ర్యస్యేతిసంపంచూర్వోదమదాధ్యక్షిమృత్తిమాత్రపరేదృష్ట శబ్దైలింగవి  
 శేషస్యానుపకారకత్వాత్ స్త్రీత్వమవివక్షితమితి- భోజరాజస్తుభక్తాకమ  
 సాధనాయామిత్యనెనభజ్యతే సేవ్యతి ఇతికమాథక త్వేభవాసీభక్తిరిత్యాది  
 భవతిభావసాధనాయాంతుస్థిరభక్తిభవాన్యాభిత్వాదిభవతీత్యా హేతిత  
 దేతస్సన్యగ్నివేచితమస్మింభిరంఘ్రువంశసంజీవన్యాం || శ్లో || దృష్టిభక్తిరితిశ్చ  
 స్మేత్యత్రతస్మాత్ దృష్టభక్తిరిత్యతాపిమతభేదేన పూర్వపదస్యస్త్రిత్వేన  
 పుంసకత్వేచరూపసిద్ధిరస్తీతిస్థితం || ౮౧ || ఇత్యంశహాశనాథసేవాప్రకార  
 మభిధాయపునఃగరసంచారః-వాహ || గచ్ఛంతీనామితి || తత్రోజ్ఞయిన్యాం  
 నక్తంరాత్రో- రమణవసతింప్రియభవనంప్రతి || ౮౧ || వసతీరాత్రోవేస్సోదిత్య  
 మరఃగచ్ఛంతీనాంయోషితాంభిసారికాణామిత్యథః- సూచితే దైవరతి



కనికవస్తిగ్ధయూదశేకయోగ్యంతోయోత్సగః స్తనితముఖ రోమాన్మఘాః  
 ర్విక్లబాస్తాః ॥ ౪౨ ॥ తాంకస్యాంచిచ్ఛవనవలభాసుప్తమిరావతాయాంసీ  
 త్వారాత్రించితవిలసనాత్థిన్నవిద్యుతః-శత్రః ॥ సూర్యేద్యుష్టేపునర్వపిభవాన్వా  
 హయేవధ్యశేషంమందాయుతేనఖిలు సుహృదా మిభ్యుపేతార్థక కృత్యాః ॥  
 ౪౩ ॥ శస్త్రీకా లేనయనసలిలంయోషితాంఖండితానాంశాంతిసేయం ప్రణ

సాందై ర్రిత్యభః తమోభిః రుద్ధాలోకైరుద్ధద్యుష్టేసారే సరశఃపతపథేరా  
 జమాగేకనక యుగ్ధనికషణికవ్యతభిఃపుష్పత్యానిః ఘోషలగతరేఖా - తిస్రై  
 వస్తిగ్ధం తేజోయ్యస్తయా ॥ ౪౪ ॥ త్రిమస్తిగ్ధంతుమస్తతేసాంజిక్ష్ణేబంతుతే  
 జనీతీశబ్దాః-వే- సూదామాన్మదజావకదిక్సాదామిసీవిద్యుతే ॥ వ్యా ॥ తే  
 నైకదిగిత్య-తయోగ్యంతూగః-కందర్పయ-కించ - తోయోగ్యగః స్తనితా  
 భ్యాంవృష్టిగజః తాభ్యాంముఖరశ్మబ్దాయమానః- మాన్మఘాః - కుతఃతాః  
 యోషితఃవికచాఃభీరవః- తతోనవృష్టిగజఃనెకార్యేభ్యభః ॥ వ్యా ॥ నా  
 త్రితోయోత్సగే-స్తనితమితివిగ్రహః - విశిష్టవైకేవలస్తనితస్యాపిష్ట  
 త్వత్సచద్యుద్వపతే అల్పచూరమితిహ్వాన్విపాతశాస్త్రవిరోధః ॥ సూ  
 లక్షణహేతోక్తియాయాభ్యత్రసూత్రేవివరితనిజే-తేన పూర్వవిపాత  
 శాస్త్రస్యానిత్యత్యజ్ఞాపనాదితి ॥ ౪౫ ॥ తామితి చిరంవిలసనాత్ స్ఫురణాచ్చ  
 భిన్నవిద్యుదేవకశత్రంయస్యసః-భవా- సుప్తాపారావతాఃకల- సాయ  
 స్యాంతస్యాంవివిక్తాయామిత్యర్థః ॥ ౪౬ ॥ పారావతాఃకలరవభ్యయరః-జనసంచా  
 స్త్రానభావితవేతిభావః - కస్యాంవిద్యుత్సవలభావాచ్ఛాదనడపరి  
 భాగభ్యభః ॥ ౪౭ ॥ ఆచ్ఛాదనంవ్యావృత్తిభిర్నహామితిహాలాయుధః-తాం  
 రాత్రింసీత్వాసూర్యేషేడదితేనత్యభఃపునరపి అధ్వశ్చేషం మూగఃశే  
 షంవాహయేత్ - గమయేత్తథాహి - సుహృదాం మిత్రాణాం అభ్యుపే  
 తాఃఅంగీకృతాః అథఃస్యప్రయోజనస్యకృత్యాఃక్రియామైస్రై - అభ్యుపేత  
 సుహృదాభ్యాభ్యభః ॥ వ్యా ॥ సాపేక్షత్వేపిగమకత్వాత్సమానః ॥ ౪౮ ॥ కృ  
 త్యాక్రియాదేవతయోక్తీకార్యకపితేత్యపియదవః ॥ వా ॥ భృశశ్చేతిచ  
 కారాచర్యన్-నయదదాయుతేఖిలునమందాభవంతిహినవిలంబంతభ్యభః  
 సూ ॥ లోహితాదిదాఙ్భ్యుక్త్యపితిక్యవ్యాకృత్యాత్మనోదం ॥ ౪౯ ॥ త  
 స్త్రిష్టి- తస్మీకాలేపూర్వోక్తసూర్యోదయకాలే ప్రణయిభిః ప్రియతమైః  
 ఖండితానాంయోషితాంనాయితాశేషాణాం జ్ఞో- జ్ఞాతేన్యాసంగః కృ  
 తేఖండితేమ్యాకషాయితేతిదశరూపకే నయనసలిలంశాంతిం సేయంనేత  
 వ్యం ॥ వ్యా ॥ నయతేర్ద్వికషుకత్వంతతోహేతోః భానోర్వశ్శే ముగః



అథ ధర్మశాస్త్రము. ప్రథమోఽధ్యాయము. పాశ్చాత్యునిః కథితానామౌషధి  
 క్షయంభిన్నాః ప్రత్యాపృత స్వస్థైర్యుధిస్యాదనల్యాభ్యసూయః॥ ౪౪॥ ౫౦  
 భీరాణాః పయసి సరితశ్చైతన్వప్రసన్నే ఛాయాత్మాసి ప్రకృతి సుభగో లస్య  
 తెతేత్రవేశం॥ తస్మాదస్యాకుముదః శివాన్యథా సీత్యం నైత్యన్యోఽఘీకర్తుం  
 చటులశఫరోద్వితానప్రీతి తాన॥ ౪౫॥ తస్యా కేచిద్రాగ ధృతిమివ పాశ్చాత్య  
 అశుశీఘ్రం త్యజ-తస్యావరణం మూఢూరితి భావః విపత్నై లసిష్టమూహ-సాపి  
 భానుః సాన్యం బుజాన్యస్యాస్సం తీతినశీనపద్మినీ॥ ౫॥ తృణే బుజేన శం నాతు  
 రాజ్ఞానా శేతున స్త్రియా మితి శబ్దాన్ వే- తస్యాః స్వకాంతాయాః- శమలం  
 స్వకుసుమ మేవ వదనంతస్తాత్- పాశ్చేయం హి మ మేవ అస్మిన్ శ్రీ హతుం  
 శమయితుం- ప్రత్యాపృతః ప్రత్యాగతః- న లిన్యాశ్చ భతుః భానోఽజశాం  
 త రేవ లిత్వంతరగ మనాత్థం డి తాత్వమిత్యాశయః- అత స్త్వయి క రానః శూణ  
 రుణద్ధీతి తరయత్॥ ౫౫॥ క్విన్ తస్మిన్ కారయధిసతి- వాస్తవోధిని సతీతివగ  
 జ్యుతే॥ ౫॥ బలిహస్తాంశవంశ రాజ్యత్యుచరిః- అనల్ప అభ్యసూయాయస్యః-  
 అనల్ప అభ్యసూయ అధిక విద్యేషః- స్యాత్- పాశ్చేయోద్రాచ విఘాతో ద్యే  
 సాయ విశేషతశ్చ కామినా మితి భావః కించ- క్లో బ్రహ్మామంజీరీ శానం  
 విష్ణుం వా ద్యేష్టియోనరః॥ శ్రేయాం సితస్య నశ్యంతి సరకశ్చ భవేద్ధృనివ తిని  
 పేధా తార్యహని శ్రేష్ఠిధ్వనిః॥ ౪౪॥ ౫౦ భీరాణా ఇతి॥ ౫౦ భీరాణానామ  
 సరితః- ఉడతాయానాయ కాయా ఇతి వధ్వ్యతే- ప్రసన్నే అనురక్తత్వా  
 ద్లోషరహితేచేత సేవప్రసన్నై నివాత- పయసి- ప్రకృత్య స్వభావేన  
 సుభగః సుందరః॥ ౫॥ సుందరేధిక భోగ్యాంశే దుడిక నై తరవానతై- తురి  
 యాంశే శీఘ్రస్యా భృథగ ఇతి శబ్దాన్ వే- తెతవ ఛాయా చా  
 సాతత్తాచ ఛాయా త్మాసాపి- ప్రతి బింబ శరీరం వా- ప్రవేశం-  
 లప్యతే- సాక్షాత్ప్రవేశమనీచోరపీతి భావః- తస్మాచ్ఛాయ- బ్యాపిప్ర  
 వేశస్య అవశ్యం భావిత్యాత్- అస్యాః గంభీరా యాః- కుముదః ద్విశదాని-  
 చటులానోఽఘోరి శఫరాణాం మీనానాం ఉర్వర నాని ఉల్లుంఠి కా శ్రేష్ఠ॥ ౫౫  
 తాన్యవలొకనాని॥ ౫॥ వాన్యవచ్ఛటులంకీఘ్రిమితి శబ్దః- ఏత చేవ గంభీరా  
 యా అనురాగలింగం- త్వం- ధైర్యాత్ ధాష్ట్యై- ధౌర్యాదిత్యావత్-  
 మోఘీకర్తుం విఫలీకర్తుం నావా సినాసురకా స్త్రివిప్రలభ్యేత్యర్థః ధూ  
 తలక్షణంతు॥ ౫౫॥ క్లిశ్నాతినిష్కంఢయ తా వంశ మా రోష్ణ సుందరః॥ అ  
 త్వంతరక్తాయ త్వేన యోధూత స్సవిముంచతీతి॥ ౪౫॥ తస్యా ఇతి॥ సేన  
 భాస్రావనిరశాఖా వేతసశాఖాయేనత త్తథోక్తం లిఖివ - కించిదీవత్ -



ಶುಕ್ರವಾರ ೨೦ ನೇ ದಿನ : ೧೪ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು

۴۴

హాసితాఖంహృత్వానీలంసలిలవనసంముక్తరోదోనితలంబం । ప్రస్థానంతేక  
 ధవపిసఖేలంబమానస్యభావిజ్ఞాతాస్వాదోవిశృతజఘనాకోవిహతుంసమ  
 ధః॥ ౪౬॥ త్వన్నివ్యందోచ్చస్వసితవసుధాగంధసంతుల్యరవ్యస్సోతోరం  
 ధృద్వలతసుభగంబంతిభిః పీయూషానిచైవస్వస్థానిజగతిః జేవపు  
 ర్వంగిరింతేతోవాతః పరిణామైశ్చతామైశ్చనగోమంబశానాం ॥-౪౭॥ తత్ర  
 కరధృతంహస్తావలంబితమవస్థిం - ముక్తస్యక్తరోధ సటమేవనితలంబక  
 టిస్థలంయేనతత్రథోక్తం ॥ ని ॥ నితంబపశ్చిమత్రోణిభాగేత్రికటకేతలకృతి  
 యాశవః- నీలంకృష్ణవర్ణం- తస్యాగంధీరాయాసరితః- సలిలమేవ వనసం  
 నీలాంబరధారణం విరహతాపనివారణమితి ప్రసిద్ధిః - హృత్వానీలం -  
 లంబమానస్యసీతసలిలభారాత్ - లంబమానస్య- అస్యప్రజఘనాదాధస్యచ-  
 తేతవ- ప్రస్థానంప్రయాణం - కథవపిక్వచ్ఛ్రిభావి - కృచ్ఛ్రివ్యహేతు  
 మాహ- జ్ఞానేతి - జ్ఞాతాస్వాదోలసుభూరిసంకళపూర్ణవివృతం ప్రకటి  
 తంజఘనకటిః తత్పుర్వభాగోవాయస్యాస్తాం ॥ ని ॥ జఘనంస్యాతేతా  
 పూర్వత్రోణి భాగాపరాంతయోరితిభావః - విహతుంత్యక్తుంసమధః- శ  
 క్తః- కోపితశక్తత్యర్థః ॥ ౪౬ ॥ త్వన్నివ్యందేతి । తవనివ్యందెనృప్యాడే  
 చ్చన్వీతాయా ఉద్భృంహితాయా వసుధాయాః భూమిగంధస్య సంప  
 ర్క-గరవ్యసురభిరిత్యధః- సోతశ్చబైనేంద్రియ చినాత్రతద్వ్యక్షాఘ్నా  
 గంలక్యతే ॥ ని ॥ సోతోంబువేగేంద్రియయోరితి- స్వః- సోతోంధేషు  
 నాసాకురారేషుయద్ధ్వనితంశబః తెనసుభగంయథాభః తి- థా- దంతిభిగ  
 జైః- పీయూషావసుధా- గంధలోభాదాఘ్నాచుమా- ఇత్యధః- అనేన  
 మాంశ్యముచ్యతే- కాననేషువనేషుఉదుంబాణాంజంతు లానాం ॥ ని ॥ ఉ  
 దుంబరేజంతుఫలోయజ్ఞాగోహేషుదగ్ధఇత్యమరః- పరిణామయతాపరిపా  
 చయితా ॥ సూ ॥ మితాంప్రాప్యఇతిప్రాప్యః- శీతోవాతః- జేవపుర్వం- గి  
 రిం- జేవగిరిమిత్యధః- ఉపజిమిషాః ఉగంతుమిచ్ఛంతి ॥ వ్య ॥ గమెస్స  
 న్నంతాదుప్రత్యయః- తేతవ- నీచైశనేః- వాగ్యతి- త్వంసీజయివ్యంతిత్య  
 ధః- సంబంధమాత్రవివక్షాయాంవస్థి- జేవపుర్వంగిరిమిత్యత్ర జేవశబ్ద  
 పూర్వత్వంగిరిశబ్దనైవ్యవతుసంజ్ఞినస్తర్థస్యేతిసంజ్ఞాయాస్సంజ్ఞిత్యాభా  
 వాదవాచ్యతచనం దోషమాహురా లంకారికాః తదుక్తమేకాశ్శాన్తి ॥  
 జ్ఞో ॥ యథవాచ్యస్యవచనవవాచ్యవచం హితదితినమాధానంతు జేవశబ్ద  
 విశేషితేన గిరిశబ్దవశబ్దసరేతాథో- మేఘాపగవనయోగ్యోదేవగిరిః ల  
 క్ష్యతఇతికథంచిత్సంపాద్యం ॥ ౪౭ ॥ తత్రేతి- తత్రజేగిరానియతావనతి



సంధం నియత వసతిం పుష్పమేఘీ కృతాత్తా పుష్ప సారై స్సృప  
యతుభవా వ్యోమగంగాజలాదైః । రక్షాహేతోర్మవశశిభృతావాస  
వినాంచమూనామత్యాదిత్యం మహుతవహముభేసంభృతంతద్ధితేజః ॥౮౮॥  
జ్యోతిర్లేఖావలయిగళితంయస్యబర్హం భవానీపుత్రప్రేక్షాకువలయదళప్రాపి  
ర్యస్యతం. నిత్యసన్నిహితమిత్యథః - పురాకలతారకాద్యసురవిజయసంతు  
ష్టసురప్రాధానావశాద్భక్తాశ్చభంజనః భగవాన్ భవానీనందనః సంధో  
నిత్యమహంసహావాభ్యాంవసామీత్యుక్తావత్రవసతీతిప్రసిద్ధిః - సంధంకు  
మారస్వామిరం - పుష్పాంమేఘః పుష్పమేఘః - పుష్పమేఘీకృతాత్తాకా  
మూసత్వాత్పుష్పవహకమేఘీకృతవిగ్రహస్వత్ - వ్యోమగంగాజలా  
దైః - పుష్పసారైః పుష్పసంపాదైః ॥ ని ॥ ధారాసంపాదసారభ్యమ  
రః - భవాన్ - స్వయమేవ - స్వయమతుభిషించతు - స్వయంపూజాయాఉ  
త్తమత్యాదితిభావః . తథాచశంభురహస్యే ॥ శ్లో ! స్వయంయజతిచేదేవమ  
త్తమాసోవరాత్తజైః - మధ్యమాయాజయెద్భృత్యైరధమాయజనక్రియేతి -  
సంధస్య పూజ్యశ్వసంధకమర్థం తరంస్యస్యతి - రక్షేతి - తత్సభగవాన్  
సంధశత్యర్థః విధేయప్రాధాన్యాన్నపుంసకత్వవిదేశః - వాసవస్యేమావా  
సవ్యః ॥ సూ ॥ తస్యేవమిత్యే - తాసాంచాసవీనామైంద్రిణాం - చమూనాం  
సేనానాంరక్షాహేతురక్షాహేతుతస్యరక్షాహేతోః - రక్షాశారణేనర  
క్షాథమిత్యర్థః ॥ శూ ॥ పశ్చిహేతుప్రయోగఇతివస్తి - నవశశిభృతాచంద్ర  
శేఖరే - భగవతా - వహతితినహః ॥ సూ ॥ పంచాయత్ - ముతస్యవిహార  
మలతవహంసహ్నిః - తస్యముభే - సంభృతంసంచితం - ఆదిత్యమతిక్రాంతమ  
త్యాదిత్యం ॥ సూ ॥ అత్యాదయః - క్రాంతాద్యథేద్వితీయయేతి ద్వితీయాస  
మాసః - తేజోహి - సాక్షాద్భగవతోహరస్యేవేదంచూత్యంతరమిత్యర్థః -  
అఃపూజ్యుతిభావః - ముఖగహణంశుచిత్వసూచనాథకం - తదుక్తంశం  
భురహస్యే ॥ శ్లో ॥ గవాంపశ్చద్విజస్యాః ఘ్రింయోగినాంహృతరవేర్వచః -  
పరింశుచితమం వింద్యాన్ముఖంస్త్రీచహ్నివాజినామితి । ౮౮ । జ్యోతిరితి ॥  
జ్యోతిషాంజేజసంలేఖాగాజయః తాసాంవలయః మండలమస్యాస్తిజ్యో  
తిర్లేఖావలయః - గళితంభగ్నిం - నకులాల్యాత్ - స్వయంభిన్నమిత్తకః -  
యస్యమయూరస్యబర్హంపి - ఛం ॥ ని ॥ పంచభవేనపుంసకత్వమరః -  
భవానీగారి - పుత్రప్రేక్షాపుత్రస్నేహేనకువలయస్యశంపత్రంతత్ప్రాపిత  
వ్యోగియథాతథా - కణేకరోతి - దళేనసహధాంయతీత్యర్థః - యద్వాదళ  
పాపిదళభాజిదళాహేకణేకరోతి ॥ వ్యా ॥ ల్యబంతాత్సప్తమీ - దళంపరి



కణేకరోతి | ధాతాపాంగంహరశశిరుచాపావకై స్తంమయూరం సశ్చాద  
 ద్రిగ్రహాగురుభిర్బలైర్నైర్మయేథాః || ౪౯ || ఆరాధ్యై నం శరవణభజం ౨౦  
 జేవముల్లంఘితాధావసేధవ్వందై వర్జలకణభయాద్విభిముక్తమాగః |  
 వ్యాలంబేధాస్సురభితనయాలంభహంసానభవ్య స్తోమూర్త్యాభువిప  
 మృత్యుతత్ స్థానేకణేబహుం ధత్తత్యభఃవాధస్తు - కులయదశక్షేపీతి  
 పాతేక్షేపానిందాపహరణంచేతి-హరశశిరుచాహరిశిరశ్చంద్రియ - ధాతా  
 పాంగంస్వతోపిశాక్ల్యాదపిభవశీతనత్రాంతం || ని | అపాంగ నైత్రయోగం  
 తానిత్యమరః పావకస్యాగ్నై రవత్యంపావకిః || సూ || అత్యభితిత్యై  
 యితస్యపావకేః సుబ్రహ్మణ్యస్య- తేవూర్వోక్తమయూరం- పశ్చాత్పుష్ప  
 వమాభిషేచనానంతరం- అదేదేవగిరెకదుఃఖమగ్రహణేన గుహసం  
 క్రమేణగురుభిఃప్రతిధావనమహద్భిరత్యభః- గజైఃతైః- నైతైఃనతయే  
 థాః - నృశ్యంకారయ - మాదంగికభావేనభగవంత ముపాస్వేతిభావః ||  
 వ్యా|| నత్రయేథాభిత్వత్రాణాతపకమకాచ్చిత్తవతరత్పకాదితీచాత్త  
 నైపదాసవాదః - తస్మానపాదమ్యాజ్ఞమేత్యాదినా ప్రతిపేధాత్ || ౪౯ ||  
 వ్యా|| ఆరాధ్యై || ఏవంపూర్వోక్తశరవణభవం- శరాబాణత్పణాని || ని || శ  
 రోబాణేబాణత్పణేతితద్వర్ణనే- తేషాంపనంశరవణం || సూ || ప్రసరింతరశ  
 రేత్యాదినాణత్వం- తత్రభవోజన్తయస్యశరవణభవందేవం సంజంతర  
 జన్తాఃపాదనభిత్తమరః | వ్యా | అవర్జ్యైబహుప్రిహిర్వ్యధికరణో జన్తాద్యు  
 త్తరపదభిత్తవామసః - అగతికత్వాదాశ్రయణీనుభిత్తభః - ఆరాధ్యోపా  
 న్య- వీణిభీర్విశావద్భిః | వ్యా || వీహ్యైదిత్యాదినిప్రత్యయః - సేధవ్వందైవీసి  
 ద్ధమిధునైః - భగవంతంసంజంఘముపవీణయతుమాగతైరితిభావః - జలకణ  
 భయాత్జలనెకస్య వీణాక్షణినప్రతిబంధకత్వాదిభావః ముక్తమాగఃత్య  
 క్తవత్తానక- ఉల్లంఘితాధావకియంతమ్యధావనంగత్యైత్యభః- సురభి  
 తనయానాం గవామూలంబనెన సంజుపనైవజాతం తథోక్తం, భువిలోకే  
 స్తోమూర్త్యాప్రవాహరూపేణ పరిణతాయాపవిత్రేష మావన్నాం -  
 రంతదేవస్యదశేపురపతే - హారాజస్య- కీర్తికంచమణ్యత్యాభ్యాం నదీమీ  
 త్యభః- మానయిన్యకసతరీమ్యక వ్యాలంభేధాః- వ్యానమ్యావతిరేత్య  
 ర్థః, పురాణరాజ్ఞోరంతిదేవస్య గవాలభిషు ఏకత్రసంభృతాత్సంరక్తని  
 వ్యందాచ్చమరాశేకాచిన్నదీపసారసాచమణ్యవంతిత్యాభ్యామిత క్తత్య  
 పాభ్యామితే || ౫౦ || త్వయీతి || శాక్తికైఃకృష్ణస్య-వణకస్య కాంతైశ్చ  
 రేవణాచోర, తత్తుల్యవణకభిత్తభః, త్వయీ, జలమాదాతుమవనతేనతి -



రితాంతరంత్రీదేవస్యకీర్తిః॥ శ్లో॥ ద్వియ్యాదాతుంజలమవసతే శాశ్వతా  
 వరాచోరేతస్యాస్సింధాః పృథుమపితనుంధూరిభావాత్ప్రవాహం॥ ప్రేక్షీ  
 వ్యంతే గగనగతియోనూనమావజ్యజ్యజ్జ్వల్యేనేకంముక్తాగుణినిశ భువన్స్థూల  
 ముక్త్యేంద్రసీలం॥ శ్లో॥ తాము త్త్వీవ్రజవరిచిః పూలతా విభ్రమాణాంప

పృథుమపి, దూరభావాత్, తనుంసూక్ష్మమయాప్రతీయమానం, తస్యస్సిం  
 ధోశ్చర్మవృత్త్యాః, ప్రవాహం, గగన గతిగమనం యేషాంతే, గగనగత  
 యఃఖేవరాః సిద్ధగంధర్వాదయః॥ వా॥ అనుమపిబహుప్రీహిః, పూర్వజ  
 న్నామృతృపదేషుద్రష్ట్యం, నూన సత్యం, దృష్టిరావజ్యాకనమయ్యపికమే  
 కయష్టికం, పూలమహామధ్యోధ్యమణిభూత ఇంద్రసీలాయస్యతం, భు  
 వోభూమేః, ముక్తాగుణముక్తాహరిమహా ప్రేక్షీవ్యంతే అక్షరీలమేషునంగ  
 తస్యప్రవాహస్యమాకంతగతముక్తాగుణత్వేనోత్పేక్షీణాదుత్పేక్షితేయ  
 మివశబ్దేనస్యజ్యతే, నిరుత్తరకారస్తు తత్రతత్రోపమాయాం ఇవశబ్దవశే  
 నాదత్రాప్యమైవేతిబహ్యం॥ శ్లో॥ తామితి॥ తాంచమణ్యతీముత్తీ  
 ర్భి, భ్రువోలతా ఇవపూలతాః॥ వ్యా॥ ఉమితసమాగతి, తాసాంవిభ్ర  
 మాః విలాసాః, పరిచితాక్షప్తాః పూలతావిభ్రమా యేషాంతేషాం, ప  
 త్నాశీనైత్రలోమాని, పత్నసూత్రాదిసూక్ష్మాంశేకంజలంనైత్రలోపనీతిశా  
 శ్వతః, తేషాముత్తైపాదున్నమనాద్దోః, కృష్ణాశ్చతాశారాశ్చ కృష్ణశా  
 రాఃసీలశబలాః॥ వ్యా॥ వణోఃశ్చైవసేతిసమాగతి కృష్ణైరక్తసితే శారభి  
 యాదవః, తతశ్చాశ్చబ్దాదేవ సిద్ధకాష్ట్యైశ్చుః కృష్ణకదోపాదానంకా  
 ష్ట్యైశ్చ ప్రాధాన్యార్థం, రక్తస్వతుసవివక్షితం, ఉపమానుసారాత్ తస్య  
 న్యాభావకస్యస్త్రినేతేషుసాముద్రికవిరోధాత్, ఇతరస్యాప్రసంగాత్ క్వ  
 చిత్సన్ధానకథనం తూషాంతవిషయం, ఉపరివిలసంత్యః కృష్ణాశ్చారాః ప్ర  
 భాయేషాంతేషాం, కుందానమాభ్యకుసుమాని॥ ని॥ మాభ్యంకుందమిత్య  
 మరః, తేషాంక్షేపితస్తత శ్చాలనంస్యానుగా అనుసారిణోయేధుక  
 రాదైషాంశ్చియముష్ణంతీతిగోక్తానాం, క్షేప్యమాణకుందాను భావిషధు  
 కరికల్పనామిశ్యథః, దశపురంఠిదేవగగంత్రతపధ్వఃస్త్రియః॥ ని॥  
 వభూజాయాన్ముషాస్త్రిచ్యేయరః, తాసాంనైత్రకతూహలానాంనైత్రా  
 భిలాష దృష్టినామిశ్యథః, అస్మింబంస్వమూళికం, పాత్రీకుర్వ్య విష  
 యాకుర్వ్య, వ్రజగచ్ఛ॥ ౫౨॥ బ్రహ్మవతిమితి॥ అత్రమనుః॥ శ్లో॥  
 సరస్వతీదృవద్వత్యోదేవనద్యోర్యదంతరం॥ తద్దేవనిమిశం దేశంబ్రహ్మ  
 వతంప్రచక్షత ఇతిఅథానంబ్రహ్మవతంనామజనపదందేశం, ఛాయయాఅ



(౪)

మే ఘ స ం దే శే - స వ్యా భ్యా నే

33

క్షోత్తే పాదుకరిఖిలసత్కృష్టశారక్రభాణాం । కుండక్షేపానుగహధుకరశ్చ  
ముహూర్తాత్కబింబం పాత్రీకుర్వణ దశపురః ధూనేత్రకాతూ హవానామ్॥  
౫౨॥ బంహవ ర్తంజనపదమథచ్ఛాయాగాహమానః క్షేత్రంక్షేత్రప్రభవ  
పిబునంకారవంతఃకృజేధాః । దాజన్యాహంశితశరశ్చై ర్యత్రగాండ్వీధన్వా  
ధారాపాతై స్తప్తమివకమలాన్యభ్యవమన్తుభాని॥ ౫౩॥ హిత్యాహంలామభిమా  
తరసాంరేవతీ లోచనాం శాం సధుపీత్యాసమర పిముఖోలాం లీలా స్మి  
క్షేవే । కృత్వాతాసామభిగమమపాంశాన్య రిన్ద తినామంతశ్చద్ధస్తప్త

నాతపమండలేన- గాహమానప్రవిశణ - నతుస్వగూపే ॥ శ్లో ॥ చేపై  
త్రాత్రమాదీనిపరిహృత్యాన్యతోవ్రజేదిశుచనాదితిభావః - క్షేత్రప్రభవపి  
శునంలధ్యాపిశిరిః కపాలాదిమత్తయాకురుపాండవయుద్ధసూచకమిత్త్యర్థః॥  
ని॥ యుద్ధనా యోధనంజన్యంధనంప్రవిదాగణమిత్త్యుహః - తత్రేనసిద్ధం-  
కురూతామిదంకారవంక్షేత్రం- భజేధాఃకురుక్షేత్రంశేష్యభావః-యత్రకు  
రుక్షేత్రే- గాండ్వీచంధనుర్విశేషః॥ సూ॥ గాండ్వీకజగాత్స-జ్ఞాయామితిమ  
త్వధీకయోవప్రత్యయః॥ ని॥ కపిధ్వజస్యగాండ్వీచగాండ్వీపాశ్రున్నపుంసక ఇ  
త్యమరిః- గాండ్వీచమితిధనుర్వస్యఃగాండ్వీచధన్వా అర్జునః॥ సూ॥ వాసం  
జ్ఞాయామిత్త్యసజాదేశః శిశశరశతైః- రాజన్యానాంరాజ్ఞాంముఖాని- ధా  
రాతాముదకధారాణాంపాతైః- కనులాని- త్వమివ - అభ్యవమన్ అభి  
ముఖంవృష్టవాశరవషేణాశిరాంసిదిచ్ఛేదేత్యర్థః॥ ౫౩॥ హిత్యా ॥ బం  
ధుపీత్యాకురుపాండవస్త్రేహేన- సతుభయేనసమరనిచా భో యద్ధవిస్సృ  
హః లాంగలసస్యాస్తీతిలాం లీ హలధరః - అభిమతరసాం అభిష్టాస్వ  
దాంతధారేవత్యాః సప్రియాయాః లోచనేపవాంకః ప్రవీణింబి తత్త్వాన్వి  
హ్నంయస్యాహంహంలాంసురాం॥ ని॥ సురాహలిప్రియాహంలేత్యమరిః-  
తిప్రయుక్తం దేశభాషాపదమప్యతివకవిప్రయోగాత్సాధ్యిత్యవాజవం-  
మనః- హిత్యాన్యకా వదుస్త్యజావపీతిభావఃయాస్సారస్వతిరపి సిక్ష్మే-  
హేపాశ్రున్నభగత్త్వమపి - తాసాంసరస్వత్యానద్యా ఇమాస్సారస్వత్యః-  
తాసాంసారస్వతీనాం- అహంఅభిగమంసేవాం- కృత్వా- అంతఃఅంతరా-  
త్మనిశుద్ధానిమలఃనిదోమంభవితా॥ వ్యా॥ ఋల్లచావిత్సృక్ - అసిన  
ద్భవపవపిత్రీధూతోభవిః వసీశ్యభావః॥ వ్యా॥ వరికమానపామిస్య నివృత్త  
మానప్రత్యయః వరికమాత్రేణవరికేవైవ- కృష్ణః- శ్యామః - నతుహే  
నేత్యభావః- అంతశ్శుద్ధిరేవ-సంపాద్యావబాహ్య - బహిఃసం-  
చాయశ్శుద్ధాభావంసారస్వతసతిలసేవీక-



మసిభవితావణామూత్రేణాకృష్ణః॥ శర॥ తస్మాద్గచ్ఛేన్నకుకనఖలం శైలరాజావ  
త్తీర్థాంజహ్నుః కన్యాంసగరతనయస్యగః సోపానపజ్జిం॥ గారీవక్త్రభు  
కుటిరచనాం యావిహస్యేవపేసైశ్చంభాః కేశగ్రహణముఖరోదిందులగ్నోర్ని  
హస్తా॥ శర॥ తస్యాః పాతుంసురగజభవవ్యోమిపశ్చార్థలంబీత్వంచేత్సచ్చ  
టికవిశదంతర్కయేస్త్యిగంధః॥ సంసర్పంత్యాసందిభవతస్సాతసేచ్ఛా  
యయాసాసాదస్థానోపగతయమునాసంగమేభిరామా॥ శర॥ ఆసీనాశాంసు

నం-అత్రోభవతాపి భగవతీసుస్వతీ సర్వదాసేవితన్యేభిభావః॥ శర॥ తస్మా  
త్కురుత్తే త్రాతే- కనఖలస్యాజ్యేమీపే- అనుకనఖలం॥ సూ॥ అనుర్యత్స  
మయ్యేన్యాయాభావః - శైలరాజాద్ధిమవతః అవతీరాం - సగరతనయా  
నాస్యగః సోపానపజ్జిం స్వగః పాప్తిసాధన భూతామిత్యథః - జ  
హ్నురామరాజ్ఞకన్యాంజహ్నువీం- గచ్ఛే- గచ్ఛ॥ వ్యా॥ విద్యభేలి  
జ్- యాజాహ్నువీ- గాత్యాం క్త్రేయాభుకుటిరచనా సాపత్న్యరోహత్  
భూభంగకరణశాం- పేసైశ్చంభాః కేశగ్రహణం- అకరో  
స్తాయస్యకాచిత్ప్రేధానాయితాసపత్నియ సహమానాతా మనాద్యత్యస్వ  
హల్లభ్యంప్రకటయంతీభ తాకంసహశిరో తేన సకేశే మ్యాకష తిత్తద్విది  
తిభావః- ఇదంవపురాకిలభగీరధప్రార్థనయాభగవతీంగగనతలాదాపతం  
తీంగంగా గంగాధరః జటాజూటేన జగ్రహేణిధాముజ్జ్వోక్త॥ శర॥  
తస్యాభితి॥ సురగజభవకశ్చిద్విగజభవ- వ్యోమిపశ్చార్థం పశ్చిమాధమి  
త్యథః॥ వ్యా॥ పృషాదరాదిత్వాత్సాధుః - తేనలంబితభిశ్చార్థం లంబీ  
న- పశ్చార్థం భాగేనవ్యోమి స్థిత్యాపూర్వాధేన బలోముఖ ఇత్య  
థః- కచిత్పూర్వాధం లంబీతీతంతి- అచ్చస్ఫటికవిశదంనిదోవస్ఫటికా  
జదాతం- తస్యాః గంగాయాః - అంభఃతోయంతిర్యక్తిరశ్చీనం యథాతథా-  
పాతుం- త్వంతరీయేవిచారయేచ్ఛేత్- సడ- సోతసీద్రవాహే- సంస  
ర్పంత్యాసందిభవతస్సాతసేచ్ఛా- భవతశ్చాయయాప్రతిబింబేన- అసాగంగా- అ  
స్తానేప్రయాగాదన్యత్రఉపగతః పాప్తయమునా సంగమాయయాసాత  
ధాభూతేచ- అభిరామాస్యాత్॥ ౫౬॥ ఆసీనానామితి॥ ఆసీనానామువి  
ష్టానాం- మృగాణాంకస్తూరీమృగాణాం అన్యధానాభి గంధానుకువత్తైనాభి  
ముగంధైః కస్తూరీగంధైః తేహంతదుష్పవత్వాత్ - అకవివమృగనాభిసం  
జ్ఞాదం॥ ని॥ మృగనాభిమృగమదః కస్తూరీచేత్యుతరః - అథవానాభయః క-



రభిశశిలందాభిగంధైర్మగణాం తస్యవప్రభవమచ లంపాశ్చగారంతు  
 మారైః । వక్త్యశ్చద్యత్రమవిషయనేత్రం గేనివజ్జిశ్శోభాంశుభ్రాత్రయ  
 వృషాత్థాతపంకాపమేయాం॥౧౫౭॥ తంచేద్వాయాం రభిసరశః-బంధసః ఘ  
 ట్టజన్తాదాధేతోలారాత్ పితచపరిపాలభారోదవాగ్నిః అహాన్యనంశమయ  
 తుమలంవారిధారాసహనై రాపన్నాతిః ప్రశమనఫలాస్సంఘోహ్యత్త  
 మానాం॥౧౫౮॥ తత్రవ్యక్తం ప్రపదిచరణాన్యసమర్థైః కుమాశేష్యవస్థిద్వైదుష

స్తూర్యః॥ ని నాభిఃప్రధానేకస్తూర్యం మదేచ్యచిదిమ్యతగతివిశ్వః తానాం  
 గంధైః సురభిశ్చతాః శిలాంయస్యతం- తస్యాగంగాయావపప్రభవశ్చక్రిది  
 తిప్రభవఃకారణం తంతుమారైః హిమైఃగారంసితం॥ ని అపదాత స్థిగ్ గా  
 రభిశ్చమరిః-అచలంప్రాప్య విసీయతేఅనేతేవిసయసం॥ వ్యా ॥ కరిశేల్మ  
 ట్ - అధ్యత్రమస్యచిసయనెలపనోదనై- తస్యహిమాదేః- శృంగ - నివజ్జ  
 స్సా- శుభ్రోయత్రయన స్తస్యత్యంబశ్చస్యచమోపుషభః॥ నిసుక్తతేవ  
 వభేష్యుషిత్యమరిః- తెనోత్థాతేనావదారితేనపంకెనసహజమేయాం ఉప  
 మాతుంయోగ్యాం-శోభాం-వక్త్యశ్చోధాసి॥ వ్యా॥ పహాశేల్మట - త్రిన  
 యనేత్యత॥ సూ ॥ పూర్వపదాత్సంజ్ఞాయామగతినిత్యం నభవతిః సూ॥  
 తుభ్వాదిమచేతిచిషేధాత్- తస్యాప్రభవమితాదినాహిమాదోమేఘస్య  
 వైవాహికృహవిహారోధన్యతే॥ ౫౭॥ తమిత॥ వాయావనవాతేసరతివాతి  
 సతిసరశానాంజేవదామపశేమాణాంసంధాఃప్రదేశవిశేషాః॥ ౫౮॥ అస్త్రీ  
 ప్రకాండంసంధస్యామూలాచ్ఛాపవధే స్తరోరిత్యమరిః- తేషాంసం  
 ఘట్టననసంఘషేఃజన్త రస్యసః తథోక్తంజన్తోత్తరపదత్వాద్యధికర  
 ణోపి బహువ్రీహిస్సాఘతిత్యక్తం- ఉలారాభిఃస్ఫులింగైఃకపితాఃనిడగ్ధాః  
 చచరితాంవాలభారాకేశ- మూహాయేనసః- అతోదవృత్తిగ్నిఃదవాగ్నిః  
 వనవహ్నిః॥ ని వనెచనవహ్నాచదవోదావృత్తిశాశ్వతః-తంహిమ-నిం-  
 బాధాచేతపీడయేన్య- ఏనందవాగ్నివారిధారాణాంసహనైః- అలమ  
 త్యంతంశయితునువాసి- యుక్తంజైతత్తత్కాహ- తథాహి ఉత్తమా  
 నాంమహతాం- సంపదాసమ్మధయః- అపన్నానామారానాంకతిప్రశమన  
 మూపన్నివారణమేవఫలం ప్రయోజనంయసాంతాస్తథోక్తాహి అతోహి  
 మాచలస్యదావానల స్తవ్యయశమయితవ్యశభివాహి॥ ౫౯॥ తత్రేతి- తత్ర  
 హిమాదో- దృవదికప్రాయంచిచ్చిలాయాం- వ్యక్తంప్రకటితం-శశ్వత్సదా-  
 సిద్ధైర్వోగిభిః॥ ని సిద్ధిర్నిష్పత్తియోగయోరితివిశ్వః- ఉపచితబలింవిరచిత  
 పూజా॥ ని బలిఃపూజోపహారయోరితియోధవః- అథ శ్వాసాంపిదశ్చ



చితబలింభ క్రినమః పరీయాశ్చియస్తి కృష్ణేకం విగమూదూర్ధ్వముద్ధూత  
 పాపాః కల్పవృంతేస్థిరగణపదప్రాప్తయే శ్రద్ధధానాః॥ ౫౯॥ యేనంభో  
 త్వతసరభసాస్సౌగంధం గాయతస్తిన్ముక్తాధ్వజం సపదిశంభా లంఘయే  
 యుగ్మవంతం॥ తానురీవీధాస్తుములకర కావృష్టిపాతాః కీర్త్యాకేవానన్యుః  
 పరిభవపదం నిష్ఫలారంభయ త్పిః॥ ౬౦॥ శబ్దాయం తేమధురమనితై కీచ  
 కాః పూరమాణాస్సంసక్తాభిప్రీపురవిజయోగీయతేకేష్వరీభిః॥ నిర్హృదస్తే

అధః=దుఃఖంజేంద్రుః॥ ని॥ అధః=ఖంజేనమాంశేధః=మితివిశ్వః- సః మాకే  
 యస్యతస్యాధః=దుమాశేరీశ్వరస్యచరణన్యాసం పాదన్యాసంభక్తిః పూ  
 జ్యేష్ఠసురాగతయనమోభక్తినిమగ్నకపరీయాశ్చియః॥ దక్షిణంకురు॥ వ్యా॥  
 పరిపూర్వాధాదణ్-అస్తికపాదన్యాసే- దృష్టేసతి- ఉద్ధూతపా  
 పాఃసరస్తసమస్తకిల్బిపాస్సంతః శ్రద్ధధానాః విశ్వసంతః పురుషాః శ్రద్ధావి  
 శ్వాసః- ఆస్తిక్యబుద్ధిరితియవత్॥ వ్యా॥ శ్రవంతరోదపసగవ ద్వృత్తిర్వ  
 క్తవ్యేతి- కరణస్యక్షేత్రస్యవిగమూదూర్ధ్వంజేనాత్యాగాత్పురమిశ్యథః॥  
 ని॥ కరణంసాధకతమక్షేత్రగాతేంద్రియేష్వపీత్యుచరః- స్థిరం శాశ్వతంగ  
 జాఃప్రమథాః॥ ని॥ గణాఃప్రమథసుభ్యాఃపూర్వజయంతీ- తేషాంపరంస్థా  
 నంతస్యప్రాప్తయే- కల్పవృంతే- ప్రాప్తుశక్త్యంతీకృతః॥ వ్యా॥ క్లృప్తేప  
 రభ్యపివచనత్వేనతస్యాలమధకత్వాత్తద్యోగే॥ సూ॥ సమః-స్యస్తేత్యాదినా  
 చతుర్థః- అలమితిపర్యాప్త్యధఃగ్రహణమితి- భాష్యకారః॥ శ్లో॥ అన్య  
 క్తంవ్యంజయమాసశివస్థిచరణద్వయం॥ హిమాద్రాశంభవదీనాంసీద్ధ  
 యేనంభోకేమణాం, దృష్టావీశీచరణంసమ్యక్సాధకస్థిరయేత్తనుంకచ్చాభి  
 సకరీరోహివిచరెచ్చజగత్ప్రయం, ఇతిశంభురహస్యే॥ ౫౯॥ యకతి॥ త  
 స్త్విహిమాద్రా, సంధంభస్సంభ్రామిణోపావా॥ ని॥ సురంభస్సంభ్రామేకాప  
 ఇతిశబ్దాణావే- తేనగజఇతిభ్రాంత్యాఉత్పతనఉల్లవనె రభసోకేగోయే  
 షాంతేతథోక్తాః॥ ని॥ రభసోవేగహవకయారితవిశ్వః- యేశరభాః అ  
 మ్మావదాః, ఏగ విశేషాః॥ ని॥ శరభశ్వరభే చాష్టాపదేహోక్తో మృగాం  
 తరఇతివిశ్వః, ముక్తం త్యక్తః- అధ్వాశరభో త్యజనమాగః॥ యేనం  
 భవంతం- సపదిశ్వాంగభంగాయ-లంఘయేయుః॥ వా॥ సంభాసనాయాం  
 లిజ్- భద్రతోతిదూరపతికత్వాత్సాన్వంగభంగాతిక్తంభలంనాస్తితేషాం  
 లంఘనస్యేత్యధః- తాశరభాక- తుములాస్సంకులాః- కరకావక్షాః  
 పలాస్తానాంవృష్టిః తస్యాపాతేనఅపకీర్త్యా-అపకీర్త్యాకుగ్వధాఃకురువ్య॥  
 వ్యా॥ విధ్యధే-లిజ్-క్షుద్రోవ్యధిక్షి-కవిపక్షస్కంధః- ప్రతిక్షేప్త్యఇతిభా



మురజిగవదేశం దరేమధ్యనిస్సృత్సంగీతాథోన సుపకుపతేస్తతభావీ  
శమగ్రాః ౬౧॥ ప్రాలేయాదేరుపటమతిగ్రమతాంస్తావ్యశేమాకాహంసహ్వ

వః- తథాహి ఆరభ్యంత ఇత్యారంభః కమాణి తేమమత్తు ఉన్యోః ససి  
ష్ఫలోయేషాంతేతథోక్తాః విఫలక మోః పక్షమాభ్యత్యథః- అతః - కేవా  
నరాః- ఇరిభవపడింతరసారాస్పదం- నస్యృభవంతి- భవం త్యపేత్సర్థః  
యత్త్వత్ర॥ ని॥ వషోఃపలస్తురక ఇతి యాదవచనా- గ- కశబ్దస్యనియత  
పుల్లింగ తాభిప్రాయేణ కరకాణామాః ప్రితికేషాంబిద్యావ్యాఖ్యానం- శద  
న్యోనానుచన్యంతేవషోః, పలస్తుకం కేత్యవరవ్యాఖ్యానే- తత్రభవతాక్షీర  
స్వామినాకమండతాచరక ఇతి నానాథేః పుంస్యపిదప్రితివచనా ఉభయ  
లింగ తాప్రకాశనాత్ యాదవస్యతు పుంలింగ తావిధానేతావ్యాఖ్యానం - నతు  
స్త్రీలింగ తానిషేధః నతద్విరోధోపి ॥ ని ॥ కరకస్తుకం కేత్యా దాక్రొశేచ  
కమండతా - పక్షిభేదేకరేచాస్త్రీ కరకాచమనోపల ఇతి విశ్వక్ర కాశవచనే  
తాభయలింగ తా వ్యక్తేవేదినకుత్రాపిః రోధవాతా- అతవః రుద్రోపి ॥  
ని॥ వషోఃపలస్తుకరకాకరకోపిచదృశ్య ఇతి ॥ ౬౦ ॥ శబ్దాయంత ఇతి- మే  
మేఘు- అనిలైః వాయుభిః పూర్యమాణాద్భూయమానాః- కీచకాః వేయివిశే  
షాః॥ ని॥ వేణవఃకీచకాస్తేష్యర్థేస్యనంత్య సలోద్ధతాభ్యమః- యథురం  
శ్రుతిసుఖం యథాతథా శబ్దాయంతే శబ్ద కుర్వంతి నవంత్యే ॥ ౬౧ ॥ సూ- శబ్ద  
వైరకలహభృత్యాదివాక్యజ్ఞాత్యయః అనేనవంశ వ్యాచంపత్తిరుకా నంస  
క్తాభిభక్తాభిః - వంశ వాద్యానుషక్తాభిర్వాసంరక్తాభి రితివ తేరక్తక- ఇతిరి  
త్యగః కేసరీభిః కేసరీస్త్రీభిః- త్రయాణాం పురాణానామూహః- స్త్రీ పురం॥  
సూ॥ తద్దితాధో త్యాదినాసమాహారసమాసః పాత్రాది విష్ణు పుం- క  
త్వం- తస్యవిజయః- గీయతే- కందరేమ- దరీమ॥ ని॥ దరీమకందరీవాస్త్రీత్వ  
వరః- తేతవ- నిర్హృదిగంభీరధ్వనిః- మురజేవాద్యభేదేష్వః రిశ్యేధ  
చేత్- తహి- రిశ్యచరణసమీపేపకుపతేర్నిత్య- సుహితస్యశివస్య పుత్యేత  
రిశ్యేషః- సంసీతంత్యాత్రికం॥ శ్లో॥ సమ్యగ్గీతేతుసంసీతన్యాయ- రంభ-  
సిద్ధకే- తాగ్యాణాం త్రితయేచాపీతిశబ్దా- తదేవాగ్ధ్యసంగీతార్థః సంసీ  
తవస్తు॥ ని॥ అథోఃభిభయైవ స్తుప్రయోజననివృత్తివ్యవహారః - సమగ్రః  
సంపూర్ణః భావీనసుభవివృత్తిఫలం॥ వ్యా॥ భవిష్యః గమ్యాదయ ఇతిభవిత్వ  
దధేః ॥ ౬౦ ॥ ప్రాలేయాదేః హిమాదేః- ఉపతలంకటసమీపే ॥  
సూ॥ అవ్యయంబిభక్తీ త్యాదినాసమీపాద్ధేయ్యాభావః తాంస్తా- వ్యా ॥  
వీశ్చాయాంబిరుక్తః విశేషాద్రవ్యవ్యాధా- ॥ ౬॥ విశేషవయవేవ్యక్త



3౮

ప్రథమ స్కంధః

రంభగుపతియశోవత్సయతా-చరంభ్రమ్ తేనోదీచీందిశమనుసరేస్తి  
ర్యగాయామశోభిశ్యాఃపాదోబనియమరాభ్యద్యతస్యేవవిష్ణోః-౨౧౫ త్వా  
చోర్ధ్వందశముఖభుజోచ్చావసితప్రస్థస థ కైలాసస్య త్రిదశవనితాదర్ప  
ణస్యాతిధినిశానెచిన్వాస్యఃశృంగోచ్చాయైకుమురపిశ్చైర్వోభివతత్సస్థితఃఖం  
రాశిఘాఃప్రతిదినమివత్యంబకస్యాట్టహాసః-౨౩ ఉత్పశ్యామిశ్యితటగతే

ప్రవృత్తయవస్తునితాబ్జాణావే అత్రమ్యుతదరేదర్పనమతీ త్యేత్యర్థః-  
గచ్ఛేత్యనాగతేనసంబంధః- హంసానాంద్యాగంహంసద్వా - మూససప్ర  
స్థాయీహంసాఃక్రాంచరంభ్రేణసంచంతీత్యాగమః - భృగుపతేజామద  
గ్న్యస్యయశోవత్సయతః ప్రవృత్తికారణమిత్యర్థః - యత్క్రాంచస్యా  
ప్రదేశరంభ్రం క్రాంచరంభ్రమిస్తి- తేనక్రాంచవి తనబలేదైత్యస్య - నియ  
మసేబంధనే అభ్యున్యతస్యప్రవృత్తస్యవిష్ణోర్వావృత్తస్యభగవతఃప్రే విక్రమ  
స్యశ్యామఃకృష్ణవర్ణః పాదభవ- తిర్యగాయామేనబిలప్రవేశార్థంతింశ్చీనదై  
ఘ్నోః-౨౧౫ తతః తిర్యగాయామశోభిస తాచ్ఛిర్యేణిపః- ఉదీచీందిశం -  
అనుసరేఃఅభిగచ్ఛ - పురాకలభగవతో దేవాద్ధూర్జటః ధనురుపనిషకఃపథీ  
యతాభ్యగునందనేనసంబంధస్పదయాక్రాంచ శిఖరిణమతి నిశితపిశిఖము  
భేన హేలయామృష్టిండభేసంభి త్వాతతపిఃక్రాంచ త్తోభాదేవసద్యస్సము  
జ్జ్వాలితేయశఃక్షీరవారిధానిఖలమపిజగజ్జాలమాత్కాలితమతికథాశ్రూయ  
తే-౨౨౫ గత్వేతి క్రాంచబిలనిగమా సంకరిమూర్ధ్వచగత్వా - దశ  
ముఖస్యగానాస్యభుజైరుచ్చావసితా విశ్లేషితాఃప్రస్థానాంసానూనాంసం  
ధయాయస్యతస్య- ఏతేననయసకాతుకసద్భావఉక్తః- త్రిదశపరిమాణమే  
షామిత్రత్రిదశాః ॥ వ్యా ॥ సంఖ్యయేత్యాదిని బహుప్రహీః ॥ సూ ॥ బహు  
ప్రహకాసంఖ్యేయేత్యాదివాసమాసాంతౌబ జతక్షీరస్వామిత్రదశానాండవా  
నాంవనితాస్తాసాంబర్హస్యచ్ఛాతక త్వద్వాజతత్వాద్విధాపి బింబగ్రాహి  
త్వేనైవముక్తం- కైలాసస్యాప్రదేశాతిధిఃశ్యాః- యఃకైలాసః- కుముదవద్వి  
శతైర్విర్మాతః శృంగాణాముచ్చాయైకున్నతీధిః - ఖమాకాశంపిత్యవ్యా  
ప్యప్రతిదినంరాశిఘాతఃశ్రింగుకస్యత్రిలోచనస్య - అట్టహాసఃఅతిహాసభవ  
స్థితః ॥ ౨౩ ॥ అట్టహాసయతామావతీయాదవః- ధావభ్యాధానోవోత్పే  
క్షాంహంసాదీనాంతు ధావశ్యం కపిసయయసిద్ధం ॥ ౨౩ ॥ ఉత్పశ్యామితి ॥  
స్థిగ్ధంమస్మాంభిన్నమదిఃతంచయదంబసంకజ్జలంతస్యాభేవాభా యస్యత  
స్త్రిత్యయితటగతేసాసుగతేసతి- సద్యఃకృత్తస్యద్విరదరదనస్యగజదంతస్య  
భేవవత్కారస్యభుభ్రస్యతస్యా దైకైలాసస్య- మేచకశ్యామతే ॥ ౨౪ ॥ కా



సిద్ధభిన్నాం జనాభేనద్యుః శృతద్విరచరదనచ్చేః గౌరవ్యతస్య । శోభామ  
 దై స్తిమితనయనపేక్షణీయాంభవప్రిహంసస్య స్తేన తిహలభృతోమేచకేవా  
 సీనవ ॥ ౬౪ ॥ హిత్యాతస్మిన్భుజవలయంశంభునాద త్తహస్తాక్రీడాశైలే  
 యదిచవిహతేత్పదచారేణగౌరీ । భంగీభక్త్యావిరచితః పుస్తంభితాంశర్జ  
 రాఘస్వపానత్యంకురువణిః తారోహణాయగ్రయా యా ॥ ౬౫ ॥ తత్రావ  
 శ్యంవలయకులిశోద్భటాన్దీప్తాయం నెవ్యంత్వాం సురయువతయో  
 యంతధారాగృహత్వం తాభ్యోమోక్ష స్తవయదిగభేఘమృలభ్యస్యనస్యా  
 త్రిద్రాలోలాశ్చ వణిఃరుమైగజితైర్భాయయేస్తాః ॥ ౬౬ ॥ హేమం

శ్యావలమేచకాభ్యుచరః - వాససినై - అంసస్యపైసతి - హలభృతోబ  
 లభద్రస్యేవ స్తిమితాభ్యాంనిశ్చలాభ్యాం అనిమిషాభ్యామతీయావత్ - నయ  
 నాభ్యాంప్రేక్షణీయాంశోభాం - భక్తప్రిభావినీ - ఉత్పశ్యామి - శోభాభవి  
 వ్యతీతి తరలయామిశ్యధః పుణోఽపమాలంకారః ॥ ౬౪ ॥ హిక్షేతి త  
 స్మిక్రీడాశైలేతైలాసే ॥ శ్లో ॥ కైలాసఃకనకాద్రిశ్చమందరోగంధమూదనః ।  
 క్రీడాధంపర్వతాశ్శంభోచ్చ త్వారోప్యిరోచయన్తి తిశంభురహస్యై - శంభు  
 నాఘజగదీవవలయః కంకణితంహితావశాగాఢ్యోభీరుత్వాత్ త్యక్తావ - దత్త  
 హస్తాదత్తహస్తావలంబాసతీ - గౌరీ - పాదచారేణవిహతేవిచరేద్యది -  
 తహి - అగ్రయా యాపురోగతః - తథా - స్తంభితోఘనీభావం ప్రాపితః  
 అంతజ్వలస్యటఘఃప్రవాహాయస్యసంతథాభూతస్థ - భంగీనాంపర్వ  
 తాంభక్త్యాగ్రచనయాభంగీభక్త్యావిరచితవపుంకల్పితశరీరస్థ - వణీనాం  
 తటంకుణితటంతస్యారోహణాయసోపానత్యంకురు - సోపానభావంభజేత్య  
 ధః ॥ ౬౫ ॥ తత్రై ॥ తత్రకైలాసే - అవశ్యంసర్వధా - సురయువతయఃదే  
 వతాస్త్రియః - వలయకులిశాసంకణికోటయః శతకోటివాచినాకులిశ శబ్దే  
 నకోటియాత్రంలక్ష్మ్యతైత్తైరుద్భటానాని ప్రహారానైరుద్ధీణ ముత్పల్లవతో  
 యంయేనతం - త్వ - యంత్రేఘధారాయంత్రధాగాతాసాంగృహత్వంకృ  
 త్రియధారాగృహత్వం - నేవ్యంతప్రాపయివ్యంతి హేసభేఘమేనిదాఘే  
 లభ్యస్యమృలభ్యస్యమృలభ్యత్వచాస్యదేవభూమిఘసర్వదా సర్వకుంస  
 మూహారాత్ ప్రాధమికమేఘత్వాయత ఉక్తమాపాధ్యప్రథమదివసే మే  
 ఘంకదర్శేతి తవతాభ్యస్సురయువతిభ్యః మోక్షోనస్యాద్యదితదా - క్రీడా  
 లోలాఃక్రీడాసక్తాః - ప్రమత్తాఞ్జత్యధః తాస్సురయువతీః - శ్రవణపరుమైక  
 ణకటుభిః, గర్జితైఃకరణైః - భాయయేః త్రాసయేః ॥ వ్యా ॥ అత్రహేతు  
 భయాభావాన్నాత్మనేపదం - నాపిపుగాగయః ॥ ౬౬ ॥ హేమేతి హేజల



౪౦

ప్రథమ స్కంధః.

భోజప్రసవలిలంకూనసస్యా కథానః కుర్వకామం కాముఖత సటప్రీతి  
మైగానశాస్త్రా భువనసంబద్ధునికిసలయాన్య శుంకానిస్వనాతై రానాచే  
మైజలదలలితైర్నిర్విశేస్తంసగేంద్రం । ౬౭ । తస్మాత్సంసృజయిన

దమేఘ హేమాంభోజానాం సవోజన్మచా స్త్రితత్ ప్రసవజంక ॥ వ్యా ॥  
జిద్భక్తి శ్యావినాగ్నిప్రత్యయః - మానసస్య సరసః సలిలమూడకం - ఆకథానః  
పిబన్విశ్కంభః - తదావరాసణస్యేంద్ర గజస్య కాశచారిత్వాత్ - శివసేవార్థం  
ఇంద్రాగమనాద్వాసమాగతస్యేతిభావః - త్వాణ - మానసజలాదానకాలేము  
ఖపటసయాప్రీతిస్తాంకుర్వక - తథా - కల్పద్రుమాణాంకిసలయాని పల్లవ  
భూతాన్యంశుకానిసూక్ష్మవస్త్రాణి ॥ ని । అంశుకంపస్త్రుమాత్రేస్యా త్పరి  
ధానోత్తరీయయోః - సూక్ష్మవస్త్రే నాతుదీప్తావితిశబ్దాణాం స్వవాతైః  
మేఘవాతైః భున్వత్ ఇథంనానాబహువిధాచేష్టైః తోయపా నాదయోయే  
షుతైః లలితైః క్షీడితైః । ని నాభవభేదేష్టీస్య త్యేలలితం త్రిమసుందర - అస్త్రి  
యాం ప్రమదారామేక్షిడితేజాత కల్పవర్షశబ్దాణాం - తంసగేంద్రం కైలా  
సం - కామం యథేచ్ఛం - నిష్పేశేడ భుజ్జ్వ - సర్వేశోభృతభోగయోరిత్యు  
రః - యథేచ్ఛానిహారో మిత్రృహేషమైశ్యాస్రిఫలం, సహజమిత్రంచతే  
కైలాసః । శ్లో । మేఘసర్వతయో రబ్జవన్ద్రయో రబ్జసూర్యయోః శిఖిజీ  
మూతయోః దృష్టిరవ్యయోః మిత్రతాన్వయమితి దగ్ధవాదితీభావః ॥ ౬౭ ॥  
తస్యేతి । బ్రహ్మయినప్రియతమస్యైవ తస్యకైలాసస్య ఉత్సంగః ఉద్ధర్షభాగే  
ఉకాచ ॥ ని ॥ ఉత్సంగోముక్తసంయోగేన క్లిన్తమ్యుద్ధృతలేపిత్యుత్పలమా  
లామూందుకూలంశుభ్రీవస్త్రుంగాదుకూలమివగజ్జేగాదుకూలం ॥ వ్యా ॥  
ఉపమిత సమాసః, ప్రస్తంగంగాదుకూలం యస్యాస్తాం । ని ॥ దుకూలం  
సూక్ష్మవస్త్రేస్యాదుత్తరీయేసి తాంశుక ఇతిశబ్దాణాం వే, కామిన్యాంశు, సృ  
స్తంగంగ వదుకూలం యస్యాస్తాం, తథోక్తాం, అలకాంకుబేనగరిం, దృ  
ష్ట్యా, కామినీమవేతిశేషః, హేకామచారిక త్వంపునఃత్వంతు, నజ్ఞాప్యగభ  
తిర, నావగమిష్యసీతిన, కింతుజ్ఞాస్యసవితేత్యర్థః కామచారిణ సైపూర్వమ  
పిబచుకృత్వః తద్గ్ధనసంభవాదజ్ఞాన మసంభావిత మేవేతినిశ్చయార్థంనజ్  
ద్వయప్రయోగః, తదుక్తం, స్మృతినిశ్చయసిద్ధాధేషునజ్ద్వయప్రయో  
గఇతి. ఉచైర్విమానాడ్యుతసప్తభూమిః భవనాని । ని ॥ విమానోస్త్రీదే  
వయానైసప్తభూమికసద్దనీతియాదవః, మేఘసంవాహనస్థానసూచనాథా  
మిరంపిశేషణంలన్యత్రఉచైర్విగంభీరావిమానా నిమగ్నపాచయా, అలకా



(౬)

మే ఘ స ం దే శే - స వ్యాఖ్యానే

౪౧

ఇహ స స్రగం గామకూలాంసత్వం దృష్టావసపునరలకాం జ్ఞాన్యనే కావచా  
 ౬౯ | యావంకాలే హతిసలిహద్ధారముచై ప్రవృత్తానాముక్తా జాలగ్రధిక  
 వలకంకామసీవాభిబృందం ... \*  
 ఇతి శ్రీకాలిదాసస్య కృతౌ మేఘసందేశే మహాకావ్యే

పూర్వమేఘస్సమాప్తః.

మేఘసందేశే - సవ్యాఖ్యానే - ద్వితీయసర్గప్రారంభః.

౧|| విద్యుత్స్వంతలలితవనితాస్సంద్రచాపంసచిత్రాస్సంగీతాయ స్రవా

వోయుష్మాకం - కాలే - మేఘకాలఇత్యర్థః కాలస్యసర్వమేఘసాధారణ్యో  
 ద్వ్యతిబహువచనంసలిలముద్గిరతీనిలిహద్ధారంప్రవత్సలీల ధారమిన్ద్రగః-  
 అభిబృందమేఘకదంబకం - కామసీప్రీముక్తాజాలైః మా క్షిప్తైః సర్వైః గ్రధితం  
 ప్రత్యుత్తం || ౧|| పుంశ్చల్యాంమా క్షి కేము కైతియాదవః అలకమివచూణా  
 కుంతలానివ - జాతావేకవచనం || ౧|| అలకాశ్చూణాకుంతలాభ్యమరః వ  
 హతిభిధతి - అత్రకైలాసస్యానుకూలనాయకత్వమలకాయాశ్చ స్వాధీన  
 పతికాఖ్యనాయకత్వంచద్వ్యతేతరుక్తం || ౧|| ఏకాయశ్చానుకూలస్యా  
 దితి || ౧|| ప్రియోపలాలితాసత్యంస్వాధీనపతికామతేకలక్ష్మయంతి - ఉదా  
 హరంతిచలాలయన్నలకాప్రాంతానచయ - పత్రమంజరిః - ఏనాంవిసోద  
 యనాం తాంఛాయావదనువతః తితి. ... \*

ఇతి శ్రీమహాపాధ్యాయకోచలమల్లినాథసూరివిరచితా

యాం మేఘసందేశవ్యాఖ్యానాం సంజీవసీసమా

ఖ్యానాం పూర్వమేఘస్సమాప్తః.

౧|| విద్యుత్స్వంతమితి | యత్ర అలకాయాం లలితాః - రమ్యాః వనితాః ప్రీ  
 యోయేషు తేతథోక్తాః. సవాచిత్రైః స్వంతలలితవనితా సా లేఖ్యా || ౧||  
 ఆ లేఖ్యాశ్చిర్యయోశ్చిత్రమతిత్యమరః | సూ || తేన సహేతితుల్యయోగఇతిబ  
 హువీహి - వోవసజన్మస్యేతి సహశబ్దస్య సభావః - సంగీతాయతౌ న్యత్రికా  
 యప్రహతమురజాః తాడితమృదంగాభ్యర్థః || ౧|| మురజస్తుమ్మంగేన్యా  
 డ్ధకా - మురళయోరపీశితబ్దా - మణిమయాః మణివికారాభువః ప్రదా  
 వానఘామయః యేషు తేతథోక్తాః అభివంబరం లిహంతీత్యభిం లిహనిల  
 భింకషాణి || వ్యా || వహశ్శీలసాఇతి - అరుర్ద్విపదిత్యాదినా ముమా  
 గః ఘోరిహనిలగ్రాణీభి గాణియేషాం తేతథోక్తా - అతితుంగాభ్యర్థః



౪౨

ద్వితీయ స్కంధః.

తమురజాస్నిగ్ధగః భీషమామం । అంతస్తాయం మశిషయభుః స్తుంగమభృం  
 విహరిగాః । పాసాదాస్తాత్తులయితుమలం యత్రైవైవైశ్చేష్టేః ॥ ౨ ॥  
 హస్తేలిలాశమలమలకేదాలకుందానువిధంసితాలోధ్రప్రసవరజసాపాండు  
 తాయాననేక్షిః చూడాపాశేనవకురవకంచారుకణేశశిరీషం సీమంతేచక్ర  
 పాసాదాః దేవగృహః ॥ ని ॥ పాసాదోదేవభూభుజామిన్ద్రురః విద్యుతో  
 న్యసంతేలిమిద్యుత్వతః- సేంద్రచాపం ఇంద్రచాపయ్య క్తంస్త్రిగ్ధః శ్రావ్యః  
 గంభీరః ప్రగల్భః ఘోషః గజేతద్ధ్వనిర్యస్యతంఅంతః అంతగణితోయం  
 యస్యతమంతస్తాయం అంతస్సలిలంతుంగమున్నతం- త్వంతైవైవైశ్చేష్టేః  
 లితవవితత్వాదిధమైకరణైః- తులయితుంసమీకతుకం! వ్యా! తులాశబ్ద  
 తతః- శోతితిన్యూతాత్తుముప్రవృత్తయః- అలంపర్యాస్తాః ॥ ని ॥ అలంభూష  
 ణపర్యాప్తికక్తివారణవాచకమిత్యమరః- అత్రఉపమానోపమేయ భూతమే  
 ఘశాసావధమాణాంవిద్యుద్ధ్వనితాదీనాం యధాసంఖ్య మన్యోనసాదృ  
 శ్యాన్యేషు పాసాదసాదృశ్యసిద్ధితిబింబపరితిబింబభావేన ఇయంపూణా  
 పమా ॥ సంప్రతిసగ్విదాతస్యాంసంస్వతుః సంపత్తిమహా-హస్తఇతి- య  
 త్రతలంకాయాం- ధూనాం(స్త్రీ)కాంహస్తై- లీలాధంకమలం లీలాశమ  
 లంశరలింగమేతత్-యతఉక్తం ॥ శ్లో॥ శరత్పంశజలమణేతి- అలకేకుంతలే  
 జాతానేకవచనం- చాలకుండైఃప్రత్యగ్రమాఘ్నకుసుమైఃఅనుగీర్ధ మనునేధః  
 గ్రధనమితియాచత్ ॥ వ్యా॥ నపుంసకేభావేక్తః- హేమంతకార్యమేతత్-య  
 ద్భవికుందానాంశైశ్శరత్పమప్యస్తి-మాఘ్నకుండమిత్యభిధానాత్- తదాపి  
 హేమంతేప్రేక్షాకుర్వానశైశ్శరేప్రాధత్వమిత్యవస్థా భేదేన హేమంతకా  
 ర్యత్వమిత్యాశయేనచాలపదవిశేషణం- అలకమితిప్రథమాంతపాతే సక్తమీ  
 ప్రక్రమభంగస్సన్యత్-నాధస్తునియతపుల్లింగతాహనిశ్చేతిదోహంతరమా  
 హతదనత్- శ్లో॥ వ్యభావపక్వాన్యాలకానితాసామితి ॥ శ్లో॥ నిర్దుసాన్యల  
 కానితాదేతమురిః కృత్స్నోదరఃఖండితఃఇత్యాదిషుప్రయోగేషు నపుంసక  
 లింగతాదర్శనాదీతి- ఆననేముఖేలోధ్రప్రసవానాంలోధ్రపుష్పాదాంతై  
 శ్శిరానారజసాపరాగ ॥ ని ॥ స్యాదుత్పదేఫలేపుష్పేప్రసోగర్భమో  
 చనగర్భవరః- పాండుతాంవీశంకత్వం సీతాప్రాపితాశ్రిశోభాచూడాపా  
 శేకేపాశేనవకురవకం ॥ ని ॥ తన్రశోణాకురవకస్త్రపీతేకుంట్క ఇత్యు  
 గః- వాసంతఃపుష్పవిశేషకణేశచారుపేళలంశిరీషంగైవ్యుపుష్పవిశేషః-  
 సీమంతమస్తకకేశవిధ్యాం ॥ ని ॥ సీమంతమస్త్రీయాంమస్తకేశవిధ్యాము  
 దాత్పుతమితేబ్రాహ్మణే- తవోపగమఃత్వదుపగమః- ఘనాగమకాలగ్య



దుపగమజం యత్రసీపంకధూనాం ॥ ౩ ॥ యత్రోన్నతభ్రమముఖరాః  
పాదపానిత్యపుష్పహంసశేతీరచితరశనానిత్యపద్మావళిన్యః । శేతోలం  
తాభవశిఖితోనిత్యభాస్వతలాపానిత్యజ్యోత్సాన్నివప్తిహతశమోన్యప్తి  
రమ్యాఃప్రదోషాః ॥ ౪ ॥ ఆనందోత్తంసయనసలిలంయత్రనానైర్విర్మిలుతైః  
నాన్యస్తాపకసుమశరజాదిష్టసంయోగసాధ్యాత్ । నాన్యన్యస్తేష్టాన్య  
పకలహాద్విప్రయోగోపత్తివైతేశానాంసవఖలువయోయావనాదన్యదస్తి

ధఃతత్రజాతంత్యదుపగమజం- వాషికలింగము క్తంసీపంకదంబకుసుమం  
చసర్వత్రాప్యస్తీశేషః॥ వ్యా॥ అసిభవతివరః ప్రధమపురుషః అప్రయ్య  
మానోప్యస్తీతీన్యాయాత్ ఇత్థంకమలకుంచాదితత్తతా- సమాహా  
భిధానాత్ అథాత్సర్వతుఃసమాహాసీద్ధిః - కారణంవివాదాభావా  
దితిభావః॥ ౩॥ యత్రేతి యత్రాలకాయాం- పాదపావృక్షాః - నిత్యంపు  
ష్పాణియేమాం తేనిత్యపుష్పాః - సతుయితునియమాదిత్యభావః - అతఏవోన్న  
తైభ్రమరైఃముఖరాశ్చబ్రాహ్మణానాం - సత్సన్యఃస్థిరః - నిత్యంపద్మాని  
యాసాంతాః నిత్యపద్మాః - నతుసేమం తాదివజఃమితీభావః అతఏవం  
సశ్రేణిభిరచితరశనాః కల్పితమేఖలానిత్యహంససలిలవస్థితా ఇత్యభావః -  
భ - నశిఖపరిక్రిడాజాయారాః - నిత్యభాస్వతలంపాదపావృక్షాణి యేమాం  
తేతథోక్తాః సతువమాన్వేపేతిభావః అతఏవకేకాభిరుతలతాఃఉద్గ్రీవాః  
ప్రదోషాః రాత్రయః - నిత్యంజ్యోత్సాన్ని చంద్రికాయేమాం తే నిత్యజ్యో  
త్సాన్నినకుశుక్లపక్షవప్రతిహతమసాంవృత్తివ్యాప్తి ర్మేమాం తేతేనతే  
రమ్యాశ్చతథోక్తాః - సయనసుఖగాభ్యుత్థాః॥ ౪ ॥ ఆనందేతి యత్రాలకా  
యాంవైతేశానాంయత్రాణాం॥ ౫॥ విత్తేన్యరఃకుచేరేన్యాత్ప్రభాధనికయ  
క్షయోరితివిశ్లేషః - ఆనందోత్తమానందజన్యసేవనయనసలిలం - అనైర్విర్మి  
తైశోకాదిభిర్నాస్తిఇష్టసంయోగేనప్రియజనమాగమేన - సాధ్యాన్నివతే  
నియాత్ - సత్ప్రప్తికార్యాదిత్యభావః - కుసుమశరజాన్యదనజర్యాత్తపాత్ - అ  
న్యస్తాపకనాస్తి-ప్రియకలహాదన్యస్తాన్యజాదికాంతాత్ - విప్రయోగో  
పపక్షిన్యవాపాస్తిరపి - నాస్తికించ - యతావనాదన్యదన్యయోవాధకంచ  
నాస్తిఖలువిరహాకన్యయం ప్రక్షిప్తపిన్యాభ్యుత్థం ॥ ౬ ॥ యస్యామితి ॥  
యస్యాం యత్రాః ఉత్తమస్త్రిహతయా - లలితాంగినా సహచరా  
స్సంతః-నిత్యనిమిషయానిస్ఫటికాణిమయానిచ ద్రకాంశహాని మయానివా  
అవేజ్యోమాంతారకాణాః ఛాయాపవతలింబాన్యః కుసుమానిత్రైరది  
తానిపరిపూర్తాని॥ ౬॥ జ్యోతిస్తారాన్నిభాజ్వలామ్ దృక్కుతాభావని



౪౪

ద్వితీయ స్కంధః.

౫॥ యస్యాంయతాస్సితవణిమయా న్యేక్యహవ్యః స్థలాని జ్యోతిశ్చయాః  
 కుసుమరచితాన్యత్రమస్త్రీసహాయాః॥ ఆసేవంతేమధురశిఫలం కల్పపక్ష  
 ప్రసూతంతర్దగ్ధభీరధ్వనిమృశనకైః పుష్కరేష్వాకాతేషు ॥ ౬ ॥ మందాకి  
 న్యాః కయసిశిశిరై సేవ్యమాసామరుద్భిమంచారాణా మనుశట రహితాః  
 యమవాంతోష్ణాః॥ అన్వేష్ట్యైకనికసికతాముష్టినితేః గూఢయిష్ణం  
 రాత్నస్వితై జయతీ ఏతేనపానభూమిరహ్లానశోభత్యముక్తం హవ్యః స్థ  
 లాన్యేత్యపాప్యతద గంభీరధ్వనివధ్వసర్యేషాంతేషు ద్విద్గంభీరధ్వనిపు  
 షకరేషువాద్యభండముఖేషు॥ ని॥ పుష్కరంకరిహసాగ్రేవాద్యభండము  
 ఖేజిలేవ్యోమ్నిపద్మఫలఖడ్గేతేభావధవిశేషయోరిత్యమరకశనకైః మంద  
 మాహతేషుతాడితేషుశత్రు- ఏవంచవాద్యంనృతగీతయోరభ్యులక్షణం  
 కల్పపక్షప్రసూతంమందారపుష్పవం- కల్పపక్షస్య కాంతీతాభః ప్రద  
 త్వాత్-మధ్యపితత్రప్రసూతమిన్ద్రాభః॥ రతిస్సరతస్సరతమేవఫలం యస్య  
 తత్రతిఫలంపాష్పత్వాద్రతిఫలాభ్యంవధుచద్యమాసేవంనే- ఆద్యపిబంతీ  
 త్యభః॥ శ్లో॥ తాళక్షీరసీతామృతామలగుఢోన్మత్తాస్థికాలాహ్వయా॥ దా  
 ర్శ్వింద్రదుగ్ధమమోరటాక్షకవళిగుగ్గుప్రసూనైరుతం- ఇథంచేన్మధుపుష్పభం  
 గ్యుచిత్తంపుష్పదుగ్ధమాలాన్వితకావధేనస్మరదీనంరతి ఫలాభ్యం స్యాదుశీ  
 తంపద్మితమదిరాణంవే॥ ౬ ॥ మందాకిన్యాశ్రిత॥ యత్రాలగాయామవిన్య  
 మానఃమరోయేషాంతేలయరాఃతైరమరైఃపాధిఃతాకాంతీతాఃఅతిసుంద  
 ర్యిత్యభః॥ కన్యాశుక్లకుమాద్యః॥ ని॥ కన్యాకుమారికానార్యోఽతివిశ్వః  
 శిశిరైఃత్రైఃమందాకిన్యాఃగంగాయాః సయసి మరుద్భిః మారుతైః స్వేక్యమా  
 నావీజ్యమానాస్సత్యతథాలనుతటంతలేషురోపాంతిత్యమతటయాః॥ స్వి  
 ప్-తేషాంసూఉపకదమతీజిశిసమాసఃతేషాంమందారాణామయాఅ  
 నాతపేనవారితోష్ణానివారితతాపాస్సోగ్ధసకస్యసికతానుమాప్తిభిఃతేపేణ  
 ప్యాసేనగుడైఃసంపృతైః-అథవా-కనకసికతానాంముష్టిషునితేపేణగుఢైః  
 అతవలన్వేష్ట్యైస్సృగైస్సోకాభిరత్నైః సంక్రీడంతేగూఢమణిసంజ్ఞ  
 యాదైశిక్రీడయా సమ్యక్సీరిడంతీత్యభః॥ సూ॥ క్రీడోనుంపరిభ్యశ్చై  
 త్యాత్మనేపదం॥ శ్లో॥ రత్నాభిర్వాటకాదౌగుప్తిర్ద్రవ్యవృక్షకమఃభిః॥ బాలి  
 కాభిక్యతాక్రీడానామ్నాగూఢమణిస్తృతా-రాసక్రీడాగూఢమణిగు  
 ప్తకేళిస్తులాయనం- పిండకండుకదండాద్యైస్తృతాదైశిరకేళయైశ్చతవ్రాణ  
 వే॥ ౭॥ నీవీతి॥ యత్రానిభృతకరేషుచపలచాస్తేషునీవీప్రసంసనోద్యోగభయా  
 త్కంపమానకరేష్విత్యర్థః- త్రియోషునీని ప్రృగః॥ ౭ ॥ నివీరిపత్రగం



మే ఘ స ం దే శే - స వ్యాఖ్యానే

౪౪

క్రిడంతేచణిభిరమరప్రాధికతాయిత్రకన్యాః॥ ౭॥ నీవీబంధోచ్చస్థితశిథిలం  
యత్రబింబాధరాణాంక్షౌమరాగాదనిభృతకతేవ్యాపిపత్నుప్రియేషు । అ  
ర్చిస్తుంగావభిముఖమపిప్రాక్యరత్నప్రదీపాః ప్రీతామూఢానాంభవతి విఫల  
ప్రేరణాచూణకముష్టిః॥ ౮॥ యత్రస్త్రీణాంప్రియతమభుజోచ్చాస్థితాలిం  
గితానామంగస్తానింసురతజనితాంతంతుజాలావలంబాః త్వత్సంరోధాప  
గమనిశ్చక్రః చంద్రపాదైర్నిశీధేవ్యాలుంపంతిస్ఫుటజలంవస్యందినశ్చంద్రకాం  
తాః॥ ౯॥ నేత్రానీతాస్సతతగతినాయుద్వీమానాగభూమిరాతభ్యానాంస్వ

ధౌస్త్రీణాం జంఘసవాసనీతివిశ్వః - నీవీతిబంధః నీవీబంధః- చూడచున్నవద  
పానరుక్త్యం- తస్మాచ్ఛస్థితేనశిథిలంక్షౌమందుకూలం రాగావను  
రాగాదాక్షిపత్నుచారత్నుసత్ను - ప్రీతామూఢానాంలజ్జాః ధురాణాం- బిం  
బ-బింబికాఫలం॥ ని॥ బింబికాయాఃఫలేబింబి-తీవి-బేచమండలఇతిశ్లో-  
తద్వదధరోయాసాం తాసాంబింబాధరాణాంస్త్రీ-శేషాణాం ॥ ని॥ విశే  
షాఃకామినీ కాంతాభీరుర్బింబాధరాణాం స్త్రీ-శేషాణాం ॥ ని॥ విశేషాం  
కామినీకాంతాభీరుర్బింబాధరాంకనేతిశబ్దాణానే- చూడకన్యకులమందే  
ముష్టిరర్చిస్థిమయాభైః- తుంగా॥ ని॥ అర్చిజ్వాళావాయూభి-యో  
రితివిశ్వః - రత్నానేకప్రదీపారత్నప్రదీపాః అభిముఖంయథాయథా  
ప్రాప్త్యాపి విఫలప్రేరణాదిపనింస్వపణామత్యాన్నిష్ఫలాక్షేపాభవతి - అ  
క్షాంకనానాంరత్నదీపనిర్వాణ ప్రవృత్త్యామాగ్ధ్యంపజ్యతే॥ ౮॥ యత్రే  
తి- యత్రఅలకాయాంనిశీథలధికరాత్రే॥ ని॥ అధికరాత్రసీతాద్యానియ  
రః - త్వత్సంరోధస్యవేషావరణస్య అపగమనసిద్ధైర్నిర్మలైశ్చంద్ర-చక్రైః  
చంద్రశక్తిభిః ॥ ని॥ పాదారశ్చక్తిఃస్థితార్యాంశాఇత్యవరః - స్ఫుటజలం  
వస్యందినః ఉచ్ఛిణాంబుకణసాప్రియతంతుజాలావలంబాః వితానంబిసూ  
త్రపుష్పాధారాఃగ్ధుఃకంభితాఇత్యర్థః- చంద్రకాంతాశ్చంద్ర-తపా  
ణయః- ప్రియతమానాంభుజైరుచ్చాస్థితానిశ్రాంత్యాజల సేకాః  
శిథిలితానిఅలీగితానియాసాం తాసాంస్త్రీణాంసురతజనితాంల-గ్ధా  
అపయవానాంస్తూనతాంవ్యాలుంపంతిఅనుదంతీ॥ ౯॥ నేత్రేంతీ- శే  
ఘనేత్రాప్రేరకేణ- సతతగతినాయురా॥ ని॥ మాతంశ్యాదాక్షి-  
మరః - యద్వీమానాగభూమీస్థిత్యాః అలకాయావిమానానాంసత్తు  
వికభవనానాం- అగ్రభూమీర్ముపరిభూమికాఃతాఃప్రాపితాః - త్యావిమన  
పశ్యంతియాంస్తేత్వాదృశస్త్వత్సదృశా ఇత్యర్థః ॥ వ్యా॥ త్యదాదిమృ  
శోనాలోచనైశ్చేతకశ్చేతకప్రశ్నియఃజలముచిషేషాః - ఆలేఖ్యానాంసచ్చి



౪ -

ద్వితీయ స్కంధః.

జలకణికాదోషముత్పాద్యసద్యః । శంకాస్పృష్టాభివజల ముచస్తావృష్టో  
జాలమాగైః క్షణ మోద్ధారాను కృతినీపుణా ర్పుర్యురానివృత్తిం ॥ ౧౦ ॥  
అక్షయ్యాం తర్చననిభయః ప్రత్యహంర క్షకంఠయరుద్ధాయద్భి ధానకతి  
యశః కిన్నరైః ప్రసాదకం । వైభాజ్యాయవిబుధః సితావారముఖ్యా సహ  
యాబద్ధాలాపా బహిరుపపనం కామినోనిర్విశంతి ॥ ౧౧ ॥ గత్కుటంపా  
దలకపతితై ర్యత్ర సుందారపుష్పైః - ప్రకచ్చదైః కనకకమలైః కణకవిభాగిం

త్రాణం ॥ ౧ ॥ చిత్రేతిభిరయాపంస్యాకా లేఖ్యంతుప్రయత్నతః - నిమి  
తోత్తమచిత్రమితీబద్ధావేష్యేషాంజలకణికాభిజకలకై 'దోషంఘృటన  
ముత్పాద్యసద్యశ్చ'కాస్పృష్టాభివసాపరాధ త్వాద్భయవిస్తాభివ ॥ ౧ ॥ శం  
కావితర్కభయయోరితిబద్ధావేష - ధూమోద్ధారస్యధూనిర్గమ్య అను  
కృతావనుకరణే నిపుణాఃకుశలాః పుర్యురానివృత్తిం వివిధాస్సంతః జాలమా  
గైఃగణవాక్షరంధ్రైఃవిష్కంఠినిహామంతి - యథాకెనచిదంతఃపురసం  
చారవతాదూతేనగూఢవృత్త్యా గమ్యమామింహాపితాతత్ర స్త్రీణాం  
వ్యభిచారదోషము త్పాద్యసాశంకాక్లృప్త వేషాంతరాః జారాత్సుదమా  
గైఃకర్మిహామంతితద్వదిధ్వనిః ప్రకృతాధేకంకాస్పృష్టాభివేత్త్య త్పే  
క్షా ॥ ౧౦ ॥ అక్షయ్యతి ॥ యత్రాలకాయాంక్షేతుంశక్యాఃకయ్యాః ॥ సూ ॥  
క్షయ్యజయ్యాశక్యార్థభినిపాతః - తతోనజ్జే సమాసః - భవనానామంతః  
అంతభావనం ॥ వ్యా ॥ అవ్యయాభావసమాసః - అక్షయ్యాఅంతభావనేని  
భయాయేషాంతేతథోక్తాః యథేచ్ఛాభాగసంభావనాధామిదంవిశేషణం-  
విబుధవనితాఃఅపరః - తావీవవారముఖ్యా వేశ్యావిశేషాస్తా స్సహాయా  
యేషాంతేతథోక్తాః ॥ ౧ ॥ వారస్త్రీగణికావేశ్యాకాపాజీవధాజనైః -  
సశ్చతావార ముఖ్యాస్యాదిత్యమరః - బద్ధాలాపాఃసంధానిః సల్లాపా  
స్సంతఃకామినః కాముకాఃఅసాన్యహనిప్రత్యహం ॥ సూ ॥ అవ్యయంవిభక్తి  
త్వాదినాఅవ్యయాభావఃఅనశ్చేతినమాసాంతష్టచ్ - రక్షకంధుఃకంఠధ్వ  
నిర్యేషాంతైరక్షకంఠయః అతవపదనపతియశఃకుబేరకీర్తిముద్వేగాయ  
ద్భిరుద్ధాయద్భిజేవగానస్యగాంధార గ్రామప్రాయీక త్వత్తార తరంగా  
యద్భిరిత్యథః కిన్నరై స్సాధర్మకిన్నరై స్సహ విభాజిస్సహామ గణేంద్రస్య  
ఇంద్రవైభాజింవైభాజిమత్పాఖ్యానుత్తరవైభాజిః ॥ శ్లో ॥ విభా  
జేనగణేంద్రేత్రాతంవైభాజిమత్పాఖ్యయేతిశంభుఃసాన్య - వైత్రంధవైవ  
నామాంతరమేతత్ - బహిరుపపనంబాహ్యవాద్యనం నిర్విశంత్యనుభవం  
తి ॥ ౧౧ ॥ గత్కుటంపాదితి ॥ యత్రాలకాయాంకామినాం అభిసారికా



శిఖిశ్చముక్తజాతైః స్తనపరిసరచ్ఛిన్న సూత్రైశ్చహస్తైః నైః శో మాగ్గస్స  
వితురుదయసూచ్యతేశామిసీనాం । న త్వాదేవంధవశితః యత్ర సాత్మా  
ద్వసంతం ప్రాయశ్చాపననవాత్తి భయాన్తన్నధష్టత్పదజ్యైః సభూభంగం  
ప్రహితశయనైః కామిలత్యైవ్వమోమై ప్రస్థారంభశ్చక్షుః పఃతాభ్రీమై  
రేవసిద్ధః ॥ ౧౩ ॥ నాసశ్చిత్రంపథునయనయో ర్విభ్రమాదేశదత్తం ఛక్షు

ణాం ॥ ౧౪ ॥ కాంతాథిః సీతు యా యాతిసంకేతంనాభి రి కేత్యమరః- సజి  
భవః నై శః మాగ్గః- నిశిభవః నై శః మాగ్గః సవితుసూక్ష్మ్యడవయ సతిగ  
త్యాగమనన ఉత్కంపశ్చలనం రిస్తాదైత్యోః అలకేభ్యః పతతైర్తం దారపు  
మైః తథాపత్రాణాం మకరికాపత్రాణాం ఛేదైః ఖండైః పతతైరితి శేషః  
ణైః భ్యః విభ్రాశంతితి శాఖావిభ్రాశిని- తైః కనకస్యకమలైః కనకకమలైశ్చ ॥  
వా॥ షష్ట్యావిచిత్తి తాథలాభనతిమయటాగ్రహేధ్యాహారదోషః- ఏవమ  
న్యతావ్యనుసంభేయం - తథాముక్తజాతైః మాక్తికసర్తైః శిరోనివేశితై రితి  
శేషః తథా స్తనయోః పరిసరః ప్రదేశః రిక్తప్రభిన్నాః సూత్రాణి యేషాం  
తై హస్తైశ్చ సూచ్యతే జ్ఞాప్యతే- మార్గపతితమందారికుసుమాదిలింగైరయ  
మభిపారికాణాం పంథా ఇతి ద్రష్టుభిరనుమీయః ఇత్యర్థః ॥ ౧౫ ॥ మత్స్యేతి॥  
యత్ర పన్నధః ధనపతేః కుబేర్యసఖా ధనపతీసఖః ॥ సూ ॥ రాజాహస్సభి  
భ్యష్టచ్ - తందేవం మహాదేవం సాత్మాద్వసంతం సఖిస్తహన్నిజ రూపేణ  
తమానంతస్థివాంసం మత్స్యజ్ఞాత్వాభయాత్సాలేక్షణభయాత్ పట్నదా  
ఏవ జ్యామాన్వీయస్య తత్తోక్తం చాపం ప్రాయః ప్రాయశ్చేననవాతినభిభ  
ర్తి- కథంతహితస్య కార్యసిద్ధిరిత్యతహ- సభూభంగమతి- తస్య పన్న  
ధస్థారంభః కామిజనవిషయ జయవ్యాపారః సభూభంగం యథాతథా  
ప్రహితానిప్రయుక్తానినయనాని దృష్టయోయేషు తై స్తోక్తే - కామినవ  
వలత్యాగి తేవ్వమోమైస్సఫలప్రయోగై రిత్యర్థః- చాపంతుక ద చిన్తోమమ  
విస్థాదితి భావః - చతురాశ్చతాః పనితాశ్చతాసాం విభ్రీమైర్విలాసై రేవ -  
సిద్ధః- స్పన్నః యదనధః కంపాక్షిక ఫలంచతత్ప్రయోగాద్వరం నిశ్చితసాధ  
నప్రయోగఇతి భావః ॥ ౧౬ ॥ వాసఇతి ॥ శ్లో ॥ కచధార్యందేహధార్యంప  
రిధేయం విలే-సం॥ చతుధా- ధూవగం ప్రాహుః శ్రీణామన్యత్తు దైశికమితి  
రసాకరే - తదేవాహ - యస్యామలకాయాంచిత్రం నానావణం వాసః  
స్రంసరిధేయమ- ఉదనమేతత్ - నయనయోర్విభ్రమాణాంతదేశే ఉపదేశేద  
శిం- విభ్రమాధానుః మిత్యర్థః- అనేన విభ్రమద్వారా మధుకోమండనత్వ  
మితి విజ్ఞేయం తచ్చ కుండలాదివద్దే - ధార్యాంతర్భావ్యం మధుమన్యం కేస



౪౮

ద్వి తి య స్స గ్గః.

ద్వేదం సహాకిసలయైభూషణానాంవికల్పాః । లాక్ష్యరాగం చరణకవల  
 న్యసయోగ్యచయస్య మే సూతే సకలవ బలామండనం కల్పకృతః ॥  
 ౧౪ । తత్రా గారంధనపతిగృహాను త్తరే శాస్త్ర దీయందూరాల్లత్యం సురపతి  
 ధనుశ్చారుణాతోరణేన । యస్యాపాంతే కృతేనయః కాంతియావధికతో  
 మేహస్తప్తపాశ్యస్తబకన మితోపాలమందారవృక్ష ॥ ౧౫ ॥ వాపీచాస్త్రిక  
 మరకతశిలాబద్ధసాపానమాగాహౌ మైశ్చర్యవికచకమలైస్సీగ్ధః యదూ  
 లయోఃపల్లవై స్సహపుష్పౌద్వేదం కుసుమోదయముధయంచేత్యథః- ఇదం  
 తుకచధార్యంభూషణానాంవికల్పాన్విశేషాః- దేహధార్యమేకత్ తథాచ  
 రణకమలయోగ్యసస్యసమర్పణయోగ్యం- రజ్యతేనేనేతిరాగిరంజక  
 ద్రవ్యంలాక్ష్యరరాగిలాక్ష్యరాగి తమిరంచాంగరాగాదివిలేపనమండనోప  
 లక్షణ మితీచకలంసర్వం చతుర్విధ పీత్యథః- అబలామండనం యోషి  
 త్పాధనజా తంవకకల్పవృక్షవికసూతే జనయతిసతునానా ప్రసాధనసం  
 పాదనప్రయాసఇత్యథః- ౧౬॥ ఇత్థంబలకాంవణకయిత్యా తత్రస్వభజనం  
 సాభిజ్ఞానమాహ- తత్రేతి- తత్రాలకాయాం ధనపతిగృహాను త్తరేకుబేర  
 గృహేభ్యః ఉత్తరస్త్రిన్నదూరే ప్రదేశే సు- ఎనబన్యతరస్యామితివన్-  
 వీనపాద్విత్తియేతిద్విత్తియా॥ ౧౭॥ గృహానిపుంసీచభూమ్యైవేత్యమరః- అన్య  
 యమేకత్ అస్మాకమిదమస్త్రదీయం॥ సూ॥ వృద్ధాచ్ఛితిచ్ఛప్త్యయః- అగారం  
 గృహం సుశవతి ధనుశ్చారుణా మణిమయత్యాదభ్యంకష త్యాచ్ఛితిచ్ఛప్త  
 సుందరేతోరణేనబహిద్వాకరేణ॥ ౧౮॥ తోరణోస్త్రీబహిబహిద్వాకర మి  
 త్యమరః- దూరాల్లత్యంద్విత్యం- అనెనాభిజ్ఞానేనదూరతీవవజ్ఞాతుం శక్యమి  
 త్యథః- అభిజ్ఞానాంతరమాహ- యస్యాగారిస్యాపాంతే ప్రాకారాంతః  
 పార్శ్వవిదేశేమమమకాంతయావర్ధితిబోషితః అతఏవకృతకతనయః కృతి  
 మపుతః పుత్రత్వేనాభీమన్యమానఇత్యథః హస్తైస్సప్తప్రైహస్తావచయైః  
 స్తబకైఃగుచ్ఛకైఃసమితః- స్తబకభారాల్లంబ మానఇత్యథః ॥ ౧౯ ॥ స్యా  
 ద్దుచ్ఛస్తు స్తబకభ్యమరః- బాలికోమలఃమందారవృక్షఃఅస్తిశేషః॥ ౧౯ ॥  
 ఇతిఃపరంపంచభిక్షోకైరభిజ్ఞానాంతరాగ్యాహ- వాపీతి- అస్తిన్నస్తదగా  
 రెమరకత శిలాభీగారుత్తతమణిభిః బద్ధస్సాపానమాగాహౌ యస్యాస్సాతహో  
 క్తా- ఏదూరేభవాంవైదూర్యాః ఏదూరాభ్యుదయిత్యయః- వైదూర్యా  
 కాంవికారాణివైదూర్యాణి వికారాథే- వైత్యయఃస్త్రిగ్ధానివైదూర్యాణి  
 నాహానియేషాంతైః హైమైస్సవతైర్వికచకమలైశ్చన్నా వాపీదీగ్ధికాచ॥  
 ౨౦॥ వాపీతుద్గ్ధికేత్యమరఃఅస్త్రిశేషః- యస్యాస్యాపాంతేతోయేనలిలేశ్యత



(2)

మ ఘనం జే శే - స వ్యా భాగ్య వే

౪౫

ర్యవాలైః । యస్యస్తాయోక్తవసతయోచూససంసన్నికృష్టం నాధ్యాయం  
 తిష్ఠంతతశ్చవస్తావ్యాపిప్రీత్యహంసాః ॥ ౧౬ ॥ తస్మాస్తీరేరచేతశ్చిహ్నిః  
 శత్రైరింద్రసిల్వైఃక్రీడాశైలిఃనకశ్చివేష్టవపేక్షణీయః మద్గోహన్యాః ప్రేయశ్చ  
 తిసభేవేతసాకాశేరౌపేక్ష్యోపాంతస్ఫులితతటితంతావంతమేవస్తగమి  
 ౧౭ ॥ క్రాశోకశ్చలకేసలయఃకేసరశ్చాత్రికాంశః ॥ తస్మాస్త్యాకురవకవృతే  
 వసతయోక్తవనివాసాహంసాఃతావంసేషు ॥ ప్రేక్ష్యపితౄపి న్యవగతశ్చచ  
 వణాకకాలస్యకలవజల ॥ వద్వీతయఃఖాస్సంతః సంసక్త్యన్తంసన్నిహితసు  
 గమమపీత్యథః ॥ మానసంనాధ్యాయంతినోతంతవ్యంతే ॥ వ్యా ॥ అధ్యాయ  
 నకుతరంతాపూర్వకస్మరణమితకాశికాయాం ॥ ౧౮ ॥ తస్మాత్తతి ॥ తస్మా  
 వాస్యాః పీరేవేతలైఃచాయభీ ॥ ౧౯ ॥ చాచా ॥ తేచవేళలజ్యోవరః - ఇంద్రసి  
 ల్వైఃరచితశ్చిహ్నిః ఇంద్రసిలయణిమయ్యంగిత్యథః ॥ - కనకకశ్చివాంసేష్టవే  
 నపరిధినాప్రీత్యణీయః దశశానీయఃక్రీడాథకశైలిః ॥ అస్తీశేషః ॥ మేనశ్చే  
 ఉపాంతేషుపాంతేషుస్ఫురితావికసితాఃశటితోయస్యశంభోక్షం - ఇదం  
 విశేషణం కనకకశ్చివేష్టవసామ్యాథకముక్షం - ఇంద్రసిలసావ్యాంతుమేమ  
 న్యవభానాత్ త్వమిన్యోకేససూచ్యతే - తావంప్రీత్యవేక్ష్య మద్గోహన్యాఃప్రీ  
 యశ్చిహ్నిః తస్మాతయలస్యనద్వహిణీప్రీయశ్చాద్యోరిత్యథః ॥ కాల  
 రేఖితేనచేసా - భయంచాత్రసానందమేవ ॥ ౨౦ ॥ వస్తునామనుభూవా  
 నాంతుశ్చరవదన్యనాత్ స్మరణాతీతనాద్యాపిసానందాభీర్యథాభవే  
 దితీసాగరేర్మనాత్ - తేషుచక్రీడాశయిలమేవ స్మరామి ఎవశారోవిష  
 యాంతర్యవచ్చేదాథః - సదృశవస్తస్సుభవాదిష్టాథస్సృతితాతయత  
 త్యథః ॥ అతఏవాత్రస్మరణాఖ్యలగకారః తదుక్షం ॥ ౨౧ ॥ సదృశానుభ  
 వాజన్యస్సృజిస్తరమచ్యుతశ్చి - అగ్రేయతరకారస్తుతావంతమేవస్తరా  
 మీతియోజంతుత్వామేషేలతావరోపణిన్యాచప్తతాతవయుక్షం - అనా  
 జవాదైద్రుమశారోపన్యపురోవత్యనుభవాత్కత్యేవ స్మరకేశ్చిహ్ని  
 యోగాయోగాత్ - శైలత్వభావనాస్సృతిరిన్యోపిరోపపద్యతే - భావనా  
 యాఃస్సృతిశ్చేప్రమాణాభావాత్ - ఆరోపస్యాతయోగాత్వాద్యశ్చోప  
 నాన్యవస్తయథ్యాచ్యుతసదృశేపిసాలగ్రామేహరిభావనాదశనాది  
 ౧౭ ॥ ౧౮ ॥ అత్రక్రీడాశైలికురవకావంతిఃఆవరణంయ్యతస్యకురవక  
 వృక్షే - సద్భావసంతేభవాఃమాధవ్యః - తాసామంటపస్త్యలతిముక్షలతా  
 గృహస్య ॥ ౧౯ ॥ అతిముక్షపుండకసాన్యదావసంతీమాధవీలతేష్వరః - ప్ర  
 త్యాసన్యాసస్మక్తప్తాచలకేసలయశ్చంవలశల్లః ॥ అనేనవ్యః ॥ తా



మూ॥ ధవీమంటపస్యః ఏకస్సఖ్యైః సైవసహా యావామపాదాభిలాషీకాం  
తృప్త్యావశమమదిరాం దోహదచ్ఛద్నాపాశ్చ॥ ౧౩॥ తస్మిన్దేవస్ఫటికఫల  
కాకాం చనీవాసయన్ప్రీత్యా తేబద్ధామణిభిరనతిప్రోథవంశః క్షాతైః । తా

డనేషు వాఁజరిత్యం వ్యభిచితే. రక్తాశోకః రక్తవిశేషణం తస్య స్మరే దీపక  
 త్వార్యతం- తదు క్తం శ్లో॥ ప్రసూనై రశోకస్తు శ్వేతో రక్తగతి ద్విధా-  
 బహుసిద్ధికరః శ్వేతో ఒక్తో పిస్సురదీపకగతి- అశోకకల్పేదర్శనాత్ - కాంచఃక  
 మునీయః కెసరంపకుళశ్చ స్తగత శేషః॥ ౯॥ అథ కెసర-వక్షశో వంజుళ ఇత్యమ  
 రంపకః తయోరన్యతరః పార్థమికత్వాఽశోకఇత్యర్థః- మయా సహతవస  
 ఖ్యాః ప్రియా యా ఇత్యర్థః- వామపాదాభిలాషిణో హదచ్చద్మనేత్యతా  
 పిసంబంధనీయం- సచాపాంచలభిలాషిణా విశ్యర్థః- అన్యః కేసరిదోహదం  
 పృథుదీనాం ప్రసవకారణం సంసారద్రవ్యం॥ ని ॥ త్రిశతములతాదీనా  
 మకాలేకుశలైః కృతం॥ పుష్పద్యుత్పాదకంద్రవ్యం వోహదంస్మాత్తుకః ॥  
 యేతి శబ్దాణాం వేదస్య ఛన్నా వ్యాజెన॥ ని ॥ కవటో స్త్రీ వ్యాజ దలభోపథయ  
 శ్చద్మకై తవ ఇత్యమరః- అస్మా స్తవసఖ్యాః వదనమదిరాం గంధూః మధ్యం  
 కాంక్షతి మయా సహేత్యతా పిసంబంధనీయం- అశోకవకుళయోః స్త్రీపాద  
 తాడనగంధూః మచదిరెదోహదమితి సిద్ధః॥ ౧౦॥ తస్మద్భగతి ॥ కిం చేతిచా  
 ర్థః- తస్య ధ్యేతయోమృతయోమృత్యే అనతిపాదా నామనతికతోరా  
 ణాం పంశానాం వేణూనాం శ్రుకాశ ఇవ ప్రకాశో యేషాంతై స్తథోక్తైః త  
 రుణవేణుసచ్ఛయైరిత్యర్థః మణిభిర్మరకతశిలాభిర్ములే బద్ధాంచి తా  
 కృతవేదికేత్యర్థః- స్ఫటికమయం ఫలకం పీతయస్యాస్స స్ఫటికఫలకాకాం  
 చనవికారః కాంచనసీసావణిః వాసయష్టివాసదండః అస్తీతి శేషః- శింజీ  
 భూమణభ్యుని॥ ని ॥ భూమణానాం తుశింజితమిత్యమరః॥ వ్యా ॥ భిదాది త్వా  
 దబ్బుత్త్యయః- శింజిధాతురయం తాలవ్యాదిసతుదం త్యాదిరిత్యర్థః- శ్చు-  
 యోషే వశి జ్జు-ఇతి శ్చుత్రిదస్య కాలే శింజీ ప్రధానాని చ తాని వలయానిం  
 కణాని చ తైస్సుభగాః రమ్యాః తైశ్చాలైః కరతలతాడనైః మేమమకాంతయాన  
 తైః తైః స్మృతైకారయితైః వఃయుష్మాకం సుహృత్ సఖానీలకఠః వయూ  
 రి॥ ని ॥ మయా రోబహిణో బహిణీలకఠో ఘజంగభుగిత్వమరః - ఓవస  
 విగమేచాయం కాలేయాం యష్టిమధ్యాసే- యస్యామా స్తగ్యర్థః॥ సూ॥  
 అధిశీఢే స్థానాంక మేతికమః త్వమితి ద్విపీయా- తత్రాగారమంగభ్యుంచి  
 శ్లోకేషు అతిసమృద్ధిచస్తువణానాదుదాత్తాలంకారః- తదు క్తం శ్లో॥ తదుదా  
 త్తంభవేత్ తస్మద్ధం వస్తువణ్యతగతి - నచైషా స్వభావోక్తి భావవికం



మేఘ సంజే - సవ్యాఖ్యానే

౫౧

తైస్థిజావలయసుభగయః ప్రతిః తాంతయామేయామధ్యాస్తే దివసవి  
 గమనీలక తస్సుహృద్యః ॥ ౧౯ ॥ ఏభిస్సాధోవృక్షయ నిహితైర్లక్షణైర్లక్ష  
 యేధాః ద్వారోపాంతేలిఖితవపుషాశంఖపద్మాచదృష్ట్యా తామచ్ఛాయం  
 భవసమధునామద్వియోగేననూనం సూర్యాపాయనఖలుః మలం పువ్యతి  
 స్వామభిఖ్యాం ౨౦ ॥ గత్వాసద్యః కలభశనుతాంశీఘ్ర సంపాతహేతోః క్రి  
 డాశైలేనధశశధితేరమ్యసానానివణ్ణః అహాన్యంతర్భవనపతితాంకర్తు  
 మల్పల్పభానం ఖద్యోతాళీ విలసిత నిభాం విద్యుదున్నేషదృష్టిం ॥ ౨౧ ॥

వానచత్రయధాస్థితపస్తుదశకనాదత్రకవిప్రతిభాత్థాపితా సమానైశ్వర్య  
 శాలివస్తుదశకనాదారోపితవిషయత్వమితి తాభ్యామస్యభేదభిత్వలంకా స  
 ర్వస్వకారః ॥ ౧౯ ॥ ఏభిరితి హేసాధో-న్యా-సాఘస్సమధో నిపుణోవేతి  
 కాశికాయాం పృథయేనిహితైవవిస్తృతైరిత్యర్థః - ఏభిఃపూర్వోక్తలక్ష  
 ణైస్తారణాదిభిరభిజ్ఞానైర్ద్వారోపాంతేషకవచన మవివక్షితం - ద్వా పా  
 ర్శ్వయోరిత్యర్థః - లిఖితవపుషీ ఆకృతీమయోస్తాతథోక్తా శంఖపద్మా నా  
 మలదిశేషాః ॥ ౨౦ ॥ నిధిర్నా శేవధిర్భేదాః పద్మశంఖాదయో నిధేరిత్యవిరూప  
 స్త్వాచనూనంసత్యం-అధునాభిదానం ॥ వ్యా ॥ అధునేతినిపాతః - మద్వియో  
 గేనమమప్రవాసేనతామచ్ఛాయం ఉత్సవోపరమాత్ క్షీణకాంతి భవనం  
 వద్భూహంలక్షయే ధాః- నిశ్చినుయాః- తథాహి-సూర్యాపాయే-సూర్యాప  
 గమనతి కమలంపద్మం-స్వాంస్వకీయాం అభిఖ్యాంశోభాం ॥ ౨౧ ॥ అభిఖ్యానామ  
 శోభయోరిన్యమరః ॥ సూ ॥ ఆతిశోభనగజైశ్చిత్రప్రద్యయః - సపువ్యతిసోప  
 చినోతిఖలు- సూర్యవిరహితంపద్మమివగృహపతివిరహితంగృహంసశోభత  
 ఇత్యర్థః ॥ ౨౦ ॥ ననునిజగృహనిశ్చయాంతరంకృత్యమాహ- గత్కేతి - శీ  
 ఘ్రసంపాతః శీఘ్రప్రవేశోసవహేతుస్తస్యశీఘ్రసంపాతహేతో - శీఘ్ర  
 ప్రవేశార్థమిత్యర్థః ॥ ౨౧ ॥ సంపాతఃపతనేవేగేప్రవేశేభేదసంవిదోరితశ  
 బ్దాణావే- సద్యస్సపదికలభస్యగజపోతస్యతనురివ తనుర్యస్యతస్యభావస్త  
 త్తాం- కలభతనుతాంఅల్పశరీరతాం- గత్వాపథశకధితేరిస్యాస్తీరభిత్వ  
 దితాపూర్వోక్తరచ్యసానానిపేవణయోగ్యిత్యర్థః - క్రిడాశైలేనివణ్ణ  
 ఉపజిష్టస్థఅల్పల్ప ప్రకారాభావః ప్రకాశోయస్యాస్తాం అల్పల్పభా  
 సం ॥ సూ ॥ ప్రకారేణువచనస్యేతిద్వయైః - ఖద్యోతానామఖి-తస్యావి  
 లసితేనస్ఫురణేననిభాంసమానాం విద్యుదున్నేషః విద్యుత్ప్రకాశః సవీషదృ  
 ష్టిః- తాంభవస్యాంతోఅంతభవంతత్రపతితాంప్రవిష్టాంకతుఃపహా  
 సి యధాకశ్చి-ంచినన్వపృష్ఠాద్విచిదుగ్నితేస్థితాశ్చనైశ్చనైరాకే రాం



౫౨

ద్వి తీ య స్స గ్గః :

శిష్టాశ్వానాశిఖరిదశనాశిష్ట బింబాధిరోష్ఠీమధ్యేతానా చకిత హరిణీప్రీ  
తః సమ్మనాభిః । శ్రోణీభారాదలసగమనాస్తాకనమాస్తనాభ్యాం యాత  
తాస్తేయవతపిషయేస్మస్తిరాద్యేవధాతుః ॥ ౨౨ ॥ తాంజానీనాః పరిమితక

దాప్తుమసి దృష్టిమిష్టదేశేపాశయతితిత్వది-ధ్వనిః ॥ ౨౩ ॥ సం. శిష్టాశ్వి  
వాతఫల సాభిజ్ఞానంశ్లోకద్వయేవాహ- తస్మిత్వాది- తస్మిక్యశాఃగీసతుపీవ  
రి॥ ॥ శ్లోకందభ్రంకృతంత్వంత్వంత్వం॥ సూ. వోశ గుంవచనాదిజీపు. శ్యా  
మాయువతః॥ ॥ శ్యామాయకావనమధ్యస్థే త్వంశ్చలమాలా శిఖరాశ్మేపాం  
సంతతిశిఖరిణికోటి -ంతః॥ ॥ శిఖరంశ్చైలవృత్తాగ్రకతా పులకకోటిష్టితివి  
శ్వః- శిఖరిణిదశనాశిష్టతాఃయస్యాస్మాశిఖరిదశనా - ఏతేనాస్యాభ్యామ్యవ  
త్వంపత్మ్యగాయువరత్వంచసూతేతదుక్తంకాసాముద్రే॥ శ్లో ॥ ౨౪  
ద్ధాస్సమాస్సమాపాస్సుపజ్జ-యశ్శిఖరిణోశ్చిష్టాదంతభవనియాసాస్తా  
నాంపాదేజగత్సర్వం॥ తాఃబూలరసరక్తపస్ఫుటభాస్సమోదయాః-య  
స్యాశ్శిఖరిణోదంతాదీఘంజీవతితత్పరితి-క్వంపరిణాంబింబంబి-వికాఫ  
లమివాధరోష్ఠీయశ్చాస్సపక్వబింబాధరోష్ఠిః । శాకపాథి-వాదిత్వాన, శ్చ  
పదలోపీ యధ్యేతానాకృశోదరిత్యథః- చకితహరిణ్యోప్రీతి-జానీపపేక్ష  
ణానియస్యాస్మాతవోక్తా- ఏతేనాస్యాపద్మినీవచసూచ్యతే- తదుక్తం  
తపహస్యే-పద్మినీ-క్షణప్రస్తావే॥ శ్లో ॥ చకితమృగదృగాభేదా-తరక్తవనే  
తేగతి-నిమ్ననాభిగంభీరనాభిః అనేననారీణాంనాభిగంభీర్యాన్తదనగనా  
తిరేకగతికామస్సుతాథఃసూచ్యతే- శ్రోణీభారాత్-అలగనామంద  
గామినీనతుజంఘూదోపాత్ - స్తనాభ్యాంస్తాకనమా-తమద-వనతాసతువ  
పువో-వాత్-య తయవీవవిషయతస్త్రి-య-తిపిషయేయ-తీరధిక్  
త్యేభ్యథః, ధాతుబ్రంహణిఆద్యాశ్చిష్టాధమశిష్ట మిష్టితేత్యశ్చేతా  
ప్రథమిర్తితాయువతిత్యథః, పాగ్రయేజశిష్టినాం ప్రథమిర్తానే ప్రయ  
త్నాశితయాత్, శిల్పనాప్తవంశ్యప్తమిష్టిశిష్టేషణం, విధాచాస్త్రి-ప్ర  
పంచనకుత్రాప్యేవం విధరాణిణియః-రివిణిరత్న మస్తీతిభావః, తదేవం  
భూతాయాస్త్రీత్రతాంతప్తవనే ఆస్తినివ-తితామిత్య త్రస్త్రోకేన సంబం  
ధః ॥ ౨౫ ॥ తామిత- సహచరేనహ-చారిణీయదురీ-మాతేదూ-స్థి  
తేనతిసహచరత్యనేనవిరహాసహిషుత్వ-వ్యవ్యతే- సహచరేదక్రవాశేదూ  
రీసూతేనతిచక్రవాకీ-చక్ర-కవధూమి- సూ ॥ జాతే-స్త్రీనిషయాద  
యూపధాదితజీవ- ఏకామకాకినీస్థితాంపరిమితకథామి-భాషిణిం తా  
మంతభావనగతాంమేద్వితీయ-జీవ-జీవానీధా-జీవానీతా-మిష్టి-య



ధాః జీవితం మేద్వితీయం దూరీకృతే మయినహచరే చక్రవాక్తిమివై కాం  
గాఢోత్కంఠాంగురుషు దివిసేష్యమ గచ్ఛన్తు బాలాం జాతాం మన్యేశిర  
షిధితాం పద్మినీం వాన్యయాపాం ॥ ౨౩ ॥ నూనం తస్యాః బలరుదితో చూచ  
ననేత్రం ప్రియా యానిత్యాసానామ శిశిరతయాభిన్న చణాధరోష్ణమ్ హ  
స్తోస్తం ముఖమసకలవృత్తి లంబాలకత్వాదిహో దైశ్యే త్న మపసరణ  
క్లిష్ట కాంతేన్పిభృతి ॥ ౨౪ ॥ ఆలోకేతేనిపతితి పునాసాలివ్యాకులా వా

మచగచ్ఛేత్సదృశః - తస్మిన్ త్యాదిభిరు కలకైః శరీరశేషం లక్షణా మన్యధా  
భావమాశంక్యా హ గాఢోత్కంఠాంఠాం ప్రబలః రస పేదనాం ॥ శ్లో ॥  
రాగ శ్చైలభి వివయే వేదనామహతీతయ - సంశోవభిరు గతాణాం తా  
ముత్యం లతాం విదుర్భుధా ఇత్యభిధానాత్ - బాలాంగురుషుర విమహత్సువి  
మదిపనేషు గచ్ఛన్తువతేమానేషు సత్సుశిశిరేణ శిశింకాలేన పిధితాండీ  
తాం పద్మినీం వా పద్మినీమివ ॥ శ్లో ॥ ఇవవద్వాయథా శబ్దావితతడి - అన్య  
యాపాం పూర్వవిపరీతాకారాంజాతాం మన్యేశిరహతాం పద్మినీ వలన్యాద్య  
శీజాతేకితరయామి - తతోనేయమన్యేతి భ్రమిత్య మితిభావః ॥ ౨౩ ॥  
నూనమితి ॥ బలరుదితేనోచూచనైస్థ పుటితేనేత్రేయస్సతత్ ॥ శ్లో ॥ ఉ  
చూచనేతిశ్వయితేక ర్తరిక్తః ఓదితశ్చేతినిష్ఠానిత్యం చిన్త్వపీత్యాదివాసంప్ర  
సారణం - సంప్రసానితాన్వేతి పూర్వ యాపత్వం - హలభిరీడిషుః - పత్ర  
భ్యోశ్శుజను నాసికేదేత్యాదా దేశకృతేరూపసిద్ధితి నాథోక్తాపక్రియా  
ప్రామాదికేత్యుపేక్షణియా - తథాధాతోరికారస్యగత్యాభావాన్యగతా  
మూధా దీక్షః - ఉదాదేశేవాలోవిశేషఇతి - ఏతేనవిషాదోన్యజ్యతే - నిశ్వా  
నానాం సీతాగ్రణామశిశిరతయా అంతస్సంత పోష్ణ త్వేనశస్త్రాణోక వి  
చ్ఛాయః అథరోష్ణోమన్యతత్ - హస్తోస్తం హస్తస్యస్తం - ఏతేనచింతా  
శబ్దాదే - లంబాలకత్వాత్సంసారభాత్ లంబమానాలకత్వాత్ అసక  
లవృత్తి అస. పూణాభిః క్రితస్యాప్రియా యాముఖం శ్వయ సరణేనత్వ  
దురోధేనక్లిష్ట కాంతేరిహో దైశ్యం శోచ్యతాంబిభృతి నూనమితిసత రే ॥  
సి ॥ నూనం తస్యాః నిశ్చయఇత్యమరః - పూర్వవత్తథానభ్రమివివృమి  
తిశేషః ॥ ౨౪ ॥ సర్వ రహిణీసాధారణ లక్షణానిసంభావయన్ ఆలోకఇ  
త్యాదిబిస్త్రిబిరహ ॥ ఆలోకఇతి ॥ హేమేఘసామప్త్రియా బలిషుప్రో  
షితాగవనాధః విష్టదేవతారాధనేషువ్యాకులావ్యాపృతావావిగహేణత  
సుక్రంథావగమ్యం భావనయాగవ్యంతతాగ్నస్యాద్భుజ రత్వాత్సం  
ప్రతిసంభావనయోజ్యేక్ష్యమిత్త్యధః - సత్సద్భుత్వేన దాశరసావ్యం



శ్లోక

ద్వితీయ స్కంధః.

మత్స్యశ్రవణం విరహాతనువా భావగమ్యంలిఖంతీ । వృచ్ఛంతీవా మధుగవచ  
నాంశారికాం పంజరస్థాంకచ్చిద్భతుఃస్తస్మిన్సరసికేత్యం హితస్యప్రియేతి ॥  
౨౫ ! ఉత్సంగేవామలినవసనే సామ్యునిశ్చిన్వితాం మద్గోత్రాంకంవిరచిత

మత్స్యశ్రవణమిశ్యథః - యద్యపిసాదృశ్యంనామప్రసిద్ధవ స్వంతరగతిమా  
కారసామ్యం- తథాపిప్రతికృతి త్వేనవ్యాఖ్యానమితరథా ఆత్మేత్యా సంభ  
వాత్ అజయ్యకోశేఆత్మేత్యాసామ్యమిశ్యభిధానాచ్చ- లిఖంతీకవితృలకా  
దౌవిన్యస్యంతీవా - చిత్రదర్శనస్యవిరహాశాంవిసోదోసాయత్వాదితిభావః  
ఎవచ్చ కామశాస్త్రసంవాదేన సమ్యగ్వివేచితమస్తావిః రఘువంశసంజీవి  
న్యాం ॥ శ్లో ॥ సాదృశ్యప్రతికృతి దర్శనైఃప్రియాయా ఇతిశ్రమధుర వచ  
నాం మంజుభాషిణీం పంజరస్థాంహింసేభ్యః కృతంరక్షణాంశారికాంస్త్రీ  
పక్షివిశేషాంహారసికభతుః సామ్యమిన్సరసికచ్చిత్ ॥ ని ॥ కశ్చితామ  
ప్రవేదనే ఇత్యమరః - భతారంస్తరసి కిమిత్యథః ॥ సూ ॥ అధిగఢద  
యేశాంకషణితిషష్ఠీ - సాచశేషాధికారాచ్చేవత్వవివక్షాయామేవ - క  
మత్స్య వివక్షాయాంతుద్వితీయా భవంతీవేదితవ్యం - స్తరణకారణమా  
హ - హయస్మాత్ - త్వంతస్య ప్రీణాతితిప్రియా ॥ వ్యా ॥ ఇరువధ లక్షణః  
కప్రత్యయః - తతఃప్రేమా స్పదత్వాత్ స్తుతుఃమహా నిత్యథః - ఇతిపు  
చ్ఛంతీవా - వాశబ్దావికల్ప ॥ ని ॥ ఉపమాయాంవికల్పేవా ఇత్యమరః తెత  
వాలోక్యష్టిపథే పురానితతనిపతివ్యతి ॥ సూ ॥ యావత్పురాని పాత  
యోర్లక్షితిభవివ్యవధేఃలట్ ॥ ౨౫ ॥ ఉత్సంగఇతి ॥ హేసామ్యసాధోమ  
లినవసనే ॥ శ్లో ॥ ప్రోషితేమలినాకృతేతిస్తరణాదిత్యథః ఉత్సంగేఊరా  
వీశాంవిశీల్య మమగోత్రంనామలకంచీకృం యస్యైతథోక్తం- మన్నా  
మాంకిశంయథాతథా ॥ ని ॥ గోత్రంనామ్నికులేవలఇత్యమరః- విరచితాని  
పథానిను ప్రిజంతిపదాయైత త్తథోక్తం - గేయంగానాహ్వాంప్రబంధంగీ  
తమితి సాతెనపవాధః ఉద్ధాతుముచ్చైగాతుంకామోయస్యాస్స ॥ సూ ॥  
తుంకామయనసారపీతియకారలోపః - దేవయోని శ్వానాంధార గ్రామేణ  
గాతుకామిత్యథః - తరుక్తం ॥ శ్లో ॥ వడ్డమధ్యనామానా గ్రామాగా  
యంతిమానుషాః - నతుగాంధారనామానం సలభ్యోదేవయోనిభిరితి - త  
థానయనసలితైః ప్రీయతమస్తృతిజనితైః - అశ్రుభీరాద్ధాత్రక్రథంచ  
తేశుచేసారయిత్వా ఆర్ద్రశ్వాతర-రే ఆపవృజ్యఅన్యధాక్వేనా సం  
భవాదిత్యథః - భూయోధూయః పునఃపునః వ్యుమాత్తన కృతావపివి  
స్తరణానహామపీత్యథః - మూర్ఖనాంక్రమవిశేషవిశిష్టస్వప్నాపనాం ॥



మే ఘ స ం దే శే - స వ్యాఖ్యానే

౩౫

పదంగేయముద్ధాతుకామా । తంత్రీమార్ద్రాం నయనశత్రైస్తాన యిత్వాక  
 థంచిద్బూయోభూయ స్సవ్యయవశిక్తతామూర్చనాంపిస్త రంత్రీ॥ ౨౬॥  
 శేషాన్తాస్సాస్విరహాదివస్తాపితస్యావధేర్వా విన్యస్యంతీభువిగణనయాదేహ  
 లీద త్తప్తప్తైః । సంభోగంవాహ్యుదయః హితారంభమాన్యదయంతీ పా  
 యేణైతే రమణవిరహేష్వంగ నానాః నోదాః । ౨౭ । సవ్యాపారావహ  
 నిసతథాపీడయద్విప్రయోగః శంకేరాత్రోగురురగుచంఽద్వి నోదాంసఖం

శ్లో॥ సవక్రేషువిలోమేన సాదయస్తుస్వపూర్వగాః । స్వరాణాం స్థావనా  
 స్సాంతామూర్చనా స్సప్తసప్తతాళితసంగీతరత్నాశ్చ రే - విస్తరంతీనానిప  
 తతీతి పూర్వోసంబంధః విస్తరణచాత్రదయఃగుస్త్యుజ్జనిత మూర్చా  
 వళాదేవతభారసాకరే॥ శ్లో॥ యోగాయోగయోగిష్ట గణానాంకీర్తనా  
 నాత్మనైః । సాత్మాత్మా-రోధవమూర్చా దశభాజాయతేయధేతి - మ  
 త్సాదృశ్యమిత్యాదినా మనస్సంగసువృత్తిస్సుచితా॥ ౨౮॥ శేషాంతి॥  
 అధవా విరహాస్యదివసః ప్రథమదివసః - తస్మాత్ స్థాపితస్య తతఃతరభ్యనిశ్చి  
 తస్యావధేరంతస్య శేషానవశిష్టాన్తాపాదేహలీద త్తప్తప్తైః దేహలీశఖా  
 ధారదారు । ని॥ గృహవగ్రహణీదేహలీత్యుచరః తత్రదత్తానిరాశిక్వేన ని  
 హితానితైః పుష్పగణనయా ఏకోద్భవిత్వాది సంప్రసేన భువిభూత  
 తేవిన్యస్యంతీవా పుష్పవిన్యాసేన మాపాగణయంతీవా - హృదయేసహితః  
 మనసిసంకల్పిత ఆరంభఉపక్రమాయస్యతం- యద్వా- హృదయనిహిత ఆ  
 రుభాః చుంబనాలింగనాదివ్యాపారాః యస్మిన్ తంసంభోతంరతిమాస్వాక  
 యంతీవా అనుభవంతీవా అలోకేనతతీతి పూర్వోద్దాన్వయః - ననుకథమ  
 యంనిశ్చయత్యాశక్యార్థంతరన్యాసే పరిగణతి - ప్రాయేణభూమ్నా  
 లంగనానాం రమణవిరహేషు ప్రియవియోగేషు ఏతేపూర్వోక్తానినోదాః  
 కాలయాచనోపాయాః - ఆనేనసంకల్పావస్థాక్తా॥ శ్లో॥ సంకల్పనాధవిమ  
 యమనోరథ ఉదాహృతఇతి । ౨౯ । సవ్యాపారామితి॥ హేసఖేలహానిది  
 వసేసవ్యాపారాం పూర్వోక్తబలిచిత్రరేఖనాదివ్యాపారవతీం శేతవసఖం స్వ  
 ప్రియాంవియోగోవిరహః తథాశేనప్రకారేణ॥ సూ॥ ప్రకావచనేధాలి  
 తేధాల్పత్వయః - నపీడయేత్ - యథాగాతా వితిశేషః - కితురాత్రోని  
 ద్వి నోదాం నివ్యాపారాంశేసఖంగురుతరాశుగ్యస్యాసాంగురుతరశుచం  
 తిదుభావదుఃఖాం - శంకేతరగియామి ని॥ శంకావితరగిభయయోరిశే  
 బ్దాణానే - తస్మోనీశేదెవధరాత్రేఉన్న ద్రాచుర్నృష్టనిద్రాం అవనిరేవ  
 శయనంయస్యాసాంనియమార్ద్రం స్థండిలశాయినీం సాధ్వీంపతిప్రతాం॥ ని॥



౫౬

ద్వి తీ య స్స గ్గః.

తే | మత్సం దే శై యుఖయతుమలం పశ్యపాన్వీంశీ థేతాముద్దాను విశ  
యనా సద్వనాతాయనస్థః | ౨౮ | ఆధితౌమాంవిరహశయనేనన్వివణ్ణై  
కపాగ్నాం ప్రాచీయూతే సుమిహా మాత్రశేహంహిమాంతో | నీతా  
రాత్రిక్షణాదన సుయాసాథమిచ్ఛాంతై ర్భూతామేవోష్ణై ద్విరహం హతీ  
హత్రువిర్యాంయతీ ౨౯ || పాదానిదోరన్విశిశిరాజ్ జాలమాగ్రప్ర  
సతిపాద్వీ జివ్రతేత్యురః - అశోనాన్యథా శంకితవ్యమితభావః - త్వత్స  
ఖంమత్సం దే శై ముద్వాద్యభిరలంపర్యాప్తం సుఖయితుమానం కయితుం  
సద్వనాతాయనస్థః సాధగవాత్సవతస్సకశ్య | ౩౦ || సభ్యోభాత్రీచపీరో  
మిత్రమాతకుకాదయః || ౩౧ || సుఖయంతీష్టకధనముఖో హయై ర్వియోగి  
నీతిరసాకరే మాతశ్చాయం మేఘభిభావ - అనేనజాగరాన్తోక్తా | ౩౨ |  
పునస్తామేవవిశిష్టై - ఆధితౌమామిచ్ఛాదిభిచ్ఛతుభిః - ఆధితౌమామితి -  
ఆధినామనోవ్యాధ్యాతౌమాంకృతాం | ౩౩ || పుంస్యాధిరూపసీ వ్యభేద్య  
మరః - వ్యాతౌయతేక ర్తకః || సూ | తౌయోషణినిష్ఠాతకారస్యమ  
కారః - విరహాశ్చయనంతస్త్విన్విరహిశయన - పల్లవాదిరచితశయన ఇత్య  
థః - సంనివణ్ణః - ఏకపార్శ్వో యస్యాస్తాంప్రాచ్యాః పూర్వస్యాదిశో  
మూలేడనయాద్రిప్రాంతభిత్తథః - ప్రాదిగ్రహణంక్షిణాః స్థా ద్యోతనా  
ర్థం మూలగ్రహణం దృశ్యత్వాథః | ౩౪ | మాత్రం కళయిషశేషో యస్యా  
స్తాం - సుధాంతో స్రుంపయూతిః మివస్థితాంపునకింపిధాం యారాత్రి  
మయాసాథం ఇచ్ఛయాకృతానిరతానితైః || ౩౫ || శాకపాథివాది  
మద్రష్ట్యం - క్షణిశయాతానీతాతాం జ్ఞాతీయామేవరాత్రి విరహేణ  
మహతీంహత్యైన ప్రతియమానాండ్రైః అశ్రుభిఃయాపయంతీ || ౩౬ ||  
యాశేణ్యంతాచ్ఛత్ప్రప్రయః | సూ || ఆతిప్రీత్యాదినాపుగాగమః -  
సపిపకాలస్సుఖవామల్పః తీయతే - దుఃఖినాంకు విపరీతభిభావః - ఏతేన  
తార్కావ్యప్రకృతా || ౩౭ || పాదానితి | జాలమాగ్రప్రవిష్టా గవాత్సవివ  
గాగతా అన్యశశిరాగ్రందోః పాతాంరీక్షాప్రతిపూర్వప్రీత్యాపూ  
ర్వస్తే హేనపూర్వ వదానందక గాభవంతీత్యాశయేనేత్యథః - అభిముఖం  
యథాతథాగతం సన్నిప్తత్యయధాగతం తదైవప్రతినిష్ఠ్యం తదాతేమా  
మతి దుస్సకత్వాదిభావః - చక్షుఃదృష్టిం భేదద్దుఃఖాత్ నలిలగురుభిఃఅ  
శ్రుదుగ్ధైః పక్షుభిశ్చాయంతీం అతఏవసాభే స్పృదుదికనేన ప్రబుద్ధాం  
మేఘా వరణాదపి నీతా నసుస్తాప్రహశ్య ముకుళితాం || ౩౮ || ఉభయ  
త్రాపేనభివ్యసంబద్ధస్య సుపుష్పేనమ సః - స్థలకమిలోమిషస్థితాం,



(౮)

మే ఘనం జే శే - స వ్యా భాగ న

౫౭

నిష్టానుర్వప్తీ త్యాగతః భిషుఖం సంనిష్పత్తంతైః ప్రభేదాచక్షుస్సలీలగురు  
 బిః పక్ష్యభిశ్చాదయంతీంసాభేహ్నికస్థలకమలినిః సప్రబుద్ధాంససుప్తాః ౩౦  
 నిశ్వాసేనాధః కిసలయిక్లేశినామితి పంతీం శుద్ధస్మానాత్మయమమలకం నూన  
 పాగండలంబం మన్మథోగంకథమునమేత్స్యన్నజోపేతి నిద్రామాకాం  
 శంతీంనయససలిలోత్పీడయద్ధావకాశాం ౩౧ ఆద్యేబద్ధావిరహాదివసేయా  
 శిఖాదామహిత్యాశాసస్యాం తేవిగళితశుచాతామయోద్వేష్టనీయాం స్ప  
 ర్శక్లిష్టామయమితిసభేనాసకృత్సరయంతీం గండభోగాలరతిస వివచన  
 మేకవేణీంకరేణ ౩౨ సాసన్నస్తభరణ మబలాపేశలం ధారయంతీశ

ఏతేనవిషయద్వేషా భ్యావప్తావప్తాసూచితా ॥ ౩౦ ॥ నిశ్వాసేపేతి ॥ శుద్ధ  
 స్మానాత్ గండ తైలాది రహితస్మానాత్ - కరుష ఆగండలంబం సూ  
 సుప్నువేతిసమాసః - అంకంచూచకకుంఠలాః - జాతావేకవచనం - అధర  
 కిసలయం క్లిష్టా క్లిష్టేయతీతివాతధో క్లేనఉష్ణే నేవృథకః । వ్యా ॥ క్లిష్టతే  
 బ్యకం తాత్క్లిష్టతైర్ల్యంతాద్వాతాచ్ఛికోణినిః - నిశ్వాసేనవిత్తీపంతీం  
 చాలయంతీంపునఃకిక్కుశీంస్వప్నజోపేస్వపావస్తాజన్యోపి సాక్షాత్సంభోగా  
 సంభవేపీతిభావః - మత్సంభోగంకథం కెనప్రకారేణోపగమేదాగచ్ఛేదిత్యా  
 శయేనేతిశేషః - ఇతివైవోక్తాధికత్యావప్రయోగంప్రయోగేనాపానయక్ర  
 మిత్యాలంకారికాః ॥ వ్యా ॥ ప్రాథకనాయాంలిజ్ నయనసలిలోత్పీడనాశుప్త  
 ద్వారుద్ధావకాశామాకాంతిస్తానాందుర్లభామిశ్యథకః - నిద్రామాకాం  
 శంతీంస్వప్నహేతుత్వాదితిభావః - అత్రాశుజనజకనస లజ్జాత్యాగో  
 జ్యతే ॥ ౩౧ ॥ ఆద్యేవిరహితాదివసే - శిఖాదామశిరోమూల్యంహి  
 త్యావత్సక్వామూశిబుద్ధాగ్రధి తాశాసస్యాం తే విగళితశుచావేతి శోకేనమ  
 యాఉద్వేష్టనీయాంమోచనీయాంస్పర్శక్లిష్టాం స్పర్శసతి కేశమూలేషున  
 వ్యధామిత్యథకః - కరితాచినానిషచూచనిమ్నాన్న తాతాంకతినవిషయం  
 ఖంజకుబ్ధాదివదన్యతరప్రప్రాధాన్యవివక్షాయాం సూ ॥ విశేషణంవిశేషే  
 ణబహుళమితసమాసంఏకవేణీంఏకధూతవేణీం । సూ ॥ పూర్వకాతేత్యాది  
 నాతత్పురుషః - శదాభూతాంతాంశిఖాం - అయమితాః అకథితోవాం  
 తాః సఖాయస్యతేనకరేణగండా భోగాత్కపోలివిస్తానాత్ అసక్తస్సమ  
 ముఃపలుః సారయంతీంతాం పశ్యేతి పూర్వేణాన్వయః - అసక్తస్సః  
 చ్చిత్తభ్రామకశాసూచ్యతేత్యాచలుః ॥ ౩౨ ॥ సేతి ॥ అలంకారప్రలాసంస్వప్న  
 స్తాభంఙంకృతత్యాత్మకృతరణంసకృదనేతిశోదుఃఖిదుఃఖేన దుఃఖా  
 రేణ సూ ॥ ప్రాకారేణవివచనస్యేతిద్విభావః - శయోత్సంగనిహితం



భూ

ద్వి తీ య స్స ర్గః.

యోగ్యత్వంగేహితమనకృద్భుద్భుతేనగాత్రం । త్వమప్యగ్రం నవజలమ  
యంమోచయివ్యశ్యవశ్యంప్రియస్సర్వోభవతికరుణాప్యత్తి రాద్రాకంఠ  
రాత్తా॥ ౩౩॥ జానేనఖ్యాస్తవమయి మనస్సంభృతస్నేహ మస్తాదిత్యంభూ  
తాంప్రథమవిహేతామహంతరీయామి వాచాంమాంసఖలుసుభగం

శలంమృదుళంగ్రాత్రంశరీరంధారయంతిఅనేనాత్మ్యం తతాశక్త్యామూల  
వస్తాసూచ్యతే - సాత్వత్స్వభూత్వామపి నవజలమయం నవాంబుహాపం ఆన  
బ్రాహ్మణ్యవశ్యంసర్వధామోచయివ్యతి । వ్యా । ద్వికమకసుపచాదీనాం  
చోపసంఖ్యాసమితిమూచోపచాది త్వాద్విక్రమకత్వం - తథాహి ప్రాయే  
రాద్రాకంఠరాత్తామృదుహృదయఃమేఘస్తుద్రవాంతశ్శరీరంసర్వః కరుణామ  
య్యాప్యత్తిరంతఃకరణవృత్తియస్యగంకరుణావృత్తిభవతి - హియస్మాత్  
అస్తిన్నవసరేపర్వధాత్వయాశీఘ్రంగంఠవ్యం-అనంతరదశా పరిహారాయే  
తిసంధాభిప్రాయః సమకీమిదమాదిమాంచక్షుఃప్రీతిముపేక్ష్య ఆవసాం  
తరాశ్శ్యవతత్రభావాకవిరుదాహృతవాక- ఉచ్యతే॥ శ్లో॥ సంభాగోవిప్ర  
లంభశ్చద్విధాశ్యంగారభవ్యతే॥ పూర్వానురాగమానాఖ్యప్రవాసకరుణా  
శ్మనా॥ విప్రలంభశ్చతుర్థాత్రప్రవాసస్తత్రచత్తిధా॥ కార్యతస్సంభ్రామా  
చ్చాపాదస్తి నాగశ్శ్రేతుశాపజః॥ ప్రాగ్సంగతయోర్యూనోస్సతిపూర్వాను  
రంజరే॥ చక్షుఃప్రీత్యాదయోవస్థాదసమ్యుదక్ష్మితాఃపునః॥ ద్విజ్ఞనస్సంగ  
సంకల్పాభాగభాగ్యతారతిః॥ ప్రాగ్త్యాగోన్మాదమూర్ఛంతా ఇత్యసంగ  
దశాదశ॥ పూర్వసంగతయోరేవప్రవాసఇతికారణాత్ । నతత్రాపూర్వవ  
చ్చక్షుఃప్రీతిరుత్పత్తిమహతి॥ హృత్సంగస్యతుసిద్ధస్యాప్యవిచ్ఛేదోత్పన్నా  
తే॥ అన్యస్తవపూర్వవద్యాచ్యాఇతి తావద్వ్యవస్థితిః॥ వైయధ్యాదాది  
మాంహి త్వవైకస్యాకంఠిమాంతథా॥ హృత్సంగాదిరిహవప్త కషిరప్తావితి  
స్థితం॥ మత్సాన్యశ్యంలిఖంతీతిపాదెస్తిన్నగ్రిహదితా । చక్షుఃప్రీతితిహి  
క్షంని త్తరకృతానతిత్॥ చక్షుఃప్రీతిభవవెచ్చితైవ్యదృష్టచరదర్శనాత్॥ య  
థామాళవికాయాపమగ్నిమిద్రస్యపశ్యతిః॥ హోషితానాంతుభూతాణాం  
కృదృష్టాదృష్టపూర్వతా॥ అథతత్రాపిసందేహస్సృకళతాగ్రిపుచ్చకు॥ కిం  
భత్వత్రత్యభిజ్ఞాస్యాతి॥ వైదేశికభావనా॥ ప్రవాసాదాగతేన్వస్మిన్నిత్య  
లంకలహైర్వృధా॥ ౩౩॥ నన్వీశీదశాంకభమాపన్నైతికథంత్వయానిశ్చిత  
మిత్యత్రాహ॥ జానఇతిహేమేఘతవసఖ్యాః మనఃమయిసంచితస్నేహంసం  
భృతానురాగంజానె॥ అస్తాతేస్నేహజ్ఞానకారణాత్ అహంప్రథమవిరహే  
ప్రథమగ్రహణందుఃఖాతిశయద్యోతనాథం॥ తాంశ్వత్సఖిమిత్యంభూతాం-



మే ఘనం జే శే - స వ్యాఖ్యానే

౫౫

మన్యభావోకరోః ప్రత్యక్షం తే నిఖలయచిరా ద్భావితరు క్తం మయా తతోః ॥ ౪॥  
 రుద్ధా హం గప్రసరమలకైరంజనస్మి హూన్యప్రత్యాదేశాదపిచః ఘనో  
 విస్మృతభ్రువిలాసం త్వయ్యాం నేనయనముః రిస్పందిశంకేఽగ్గాత్మామీ  
 నతో భాచ్చలకువలయశ్రీతులామేవ్యతీతి ॥ ౩౫ ॥ వామశ్చాచ్యంకరహస  
 దైమ-చ్యమానో మదీయైముక్తాజాలంచిర పరిధితం త్యాదితో దైవగ

పూర్వోక్తావస్థాః న్నాంతరగ్రయామి- ననుసభగం మాసినాం కామినామే  
 మన్యభావోదాన్యనిస్త్రీకామనురాగప్రళలనం తత్రాహ వాచాలమితి-  
 సభగమా త్నాన మన్యత ఇతి సుభగం మన్యః॥ సూ॥ ఆత్మయా నేభశిత్తిశ్ ప్ర  
 త్యయః-అరుర్దివవది త్యాదినా ముమాగమి-తస్య భావోసుభగం మన్యభావః-  
 సుందరమాన్విం మూంవాచాలంబహుభాషిణం నకరోతిఖలు- హంబర్యాభి  
 మానాన్న సలపామీత్యథః॥ ని॥ స్యాజ్జ్వాకస్తువాచాలోవాచాలోబహు  
 గవ్యాకవాగిత్యమరః॥ సూ॥ ఆలజాటచౌబహుభాషిణీ త్యాద్యుత్త్యయః-  
 కింతు హేభాతః మయో క్తంతదభిలం- ఆధితామామి త్యాన్య క్తంతస్య  
 మచిరాచ్ఛిమిమేవప్రత్యక్షంభవివ్యతః శేషః॥ ౩౪॥ రుద్ధే॥ అలకైరధ్యః  
 లహంగయోః ప్రసరోయస్య తత్తథో క్తంబంజనన స్మిహం నై ఎగ్గ్యం తేన  
 హూన్యచంజన స్మిహ హూన్యం- అపిచకించ మధురమద్యస్య ప్రత్యాదేశాత్  
 ప్రతిపేధాత్ విస్మృతాభ్రువిలాసాయేతి త్తథో క్తంత్వయ్యాసస్మరణి-  
 స్వకుసలవాతాశంసిస్తిశేఃః ఉచ్యుర్ధ్వభాగే స్పందితి స్ఫురతీ త్యుః రి  
 స్పంది- తధానిమి త్తనిదానే ॥ శ్లో ॥ స్పందాన్ముగ్ధిచ్చత్రలాభంఫాలేప  
 ట్టశుభంభ్రువి- ఇష్టప్రాప్తిమృశోరూధ్వమహం గేహనిమూదిశేదతి-న  
 యనంవామమితిశేషః॥ శ్లో ॥ వామభాగశ్చనారీణాంశ్రేష్ఠంపుంసాంతృజ్ఞ  
 ణి॥ దానేదేవాదిపూజాయాంస్పందేలంకరణేపిచేతిస్త్రీకాంవామభాగప్రా  
 శస్త్యాత్మమీనస్వతోభాత్మమీనచలనాత్ చలన్యకువలయస్యగ్రియాశోభయా  
 తులాంసాద్యశ్యం-ఏవ్యతీతిశంకేః రుయామి- తుల్యార్థయో రేవతుల్యప  
 మాశబ్దయోః॥ వ్యా ॥ అతులోపమాభ్యామిప్రతిపేధాదప్రసాద్యశ్యవాచి  
 త్వత్తన్యోకేపితృప్రియా ॥ ౩౫ ॥ వామశే - మదీయైకం రుహపదై  
 భవదై॥ ని॥ పునభవో వంకరరుహోనభోస్త్రీనభరోస్త్రీయామిత్యమరః - ము  
 చ్యమానః రిహ్రియమాణనభాంకరహితఇత్యథః - ఊరోర్మఖపద-స్పద  
 త్వంరతిరహస్య॥ శ్లో॥ కంఠవంశకుచపార్శ్వసుజోరుశ్రోణి స్థకిమ సఖాస్తుద  
 మాహురితిచిరచిచితంచీరాభ్యస్తంముక్తాజాలం మాక్తికసరమయంతి  
 భూషణందైవగత్యాదైవవశేన త్యాజితః సంప్రతిసఖ దోష్టాభావేనతీ



౬౦

ద్వితీయ స్కంధః

తామ్రా సంతోగాంతే మమసమచిత్రాహస్తసంవాహనానాం యాస్యత్యుగ  
 స్పరసకడళీసంభగారశ్చలత్వమ్ ॥ ౩౬ ॥ తస్మిన్మాతేజలదయదిసాలబ్ధిద్రా  
 సుఖాప్యదనాన్వైత్యనాంస్తనితవిమలభూయమచత్రంసహస్వ మాభూద  
 స్యాఃప్రణయినమయస్వప్నలభైకధంచిత్యన్యః కఃశత్యుక భుజలతాగ్రంధిగా  
 థో గూఢం ॥ ౩౭ ॥ తామ్రాస్యస్వజలకణికాశీత నానిలెన ప్రత్యాశ్వ  
 చారయాఃస్యతస్యవైయభ్యాకథితభావమ్ ॥ వ్యా ॥ త్యజతేర్జ్యంతాతరముక  
 ణిక్షమ్ ॥ వ్యా ॥ ద్వికముకసుచూదీనాంచోపసంఖ్యానమివ్యతేభిర్ద్వికముక  
 త్వంసంభోగాంతే మమహస్తసంవాహనానాం హస్తేన మదకనానామ్ ॥ ౩౮ ॥  
 సంవాహనం మదకసంప్యాదిత్యమరః సముచితః పరిచితః సరసభిరయః పరి  
 పోష్యమగుశ్చ సువివక్షితః తత్రైవపాండిమ సంభవాత్ - సచాపాకడళీ  
 స్తంభశ్చ సభగారః పాండురమ్ ॥ ౩౯ ॥ గాంధీరీరేసిద్ధాధేశుక్లేపీతే రుణేపిచే  
 త్యుత్పలమాలాయాం - ఆస్యాఃప్రియాయాః వాషణేరుశ్చలత్వం స్పందనం  
 యాభ్యతీప్రాప్స్యతి ॥ శ్లో ॥ ఊరోస్పందాక్షింబింద్యాదూర్వోపాప్తింసు  
 వాససభిరనిమిత్తనిదానే ॥ ౪౦ ॥ తస్మిన్నితి హేబలద తస్మిన్మాతేత్వదుప  
 సర్పాకాతేసామత్ప్రియాలబ్ధం నిద్రాసుఖం యయా సాలబ్ధిద్రాసుఖా  
 స్యాస్యదిస్యాచ్యేత్ - ఏనామన్వాస్యామస్యస్యస్తనిత విమలభూగజికతానాం  
 పరాజ్ఞుభోనిశ్చబ్దస్వక - అన్యధానిద్రాభంగస్యాదితిభావః - యామమా  
 త్రంప్రపారమాత్రమ్ ॥ ౪౧ ॥ ద్వయూషప్రహరాసమావిత్యమరః సహస్వప్ర  
 తీక్షణ్య - ప్రాధికనాయాంలూట్ - శక్తయోరేవారసుతస్య యామావధి  
 కత్యాత్ స్వప్నీశితధానివ్యమితిభావః - తథాచరతిసర్వస్వమ్ ॥ శ్లో ॥ ఏకవా  
 గావధిర్యామోరతస్యపకమోమతః చండశక్తిమతోర్యునోరుచ్ఛట్రమ  
 వతకనోరితి - యామసహనస్యప్రయోజనమాహ - మాభూతి - ఆస్యాఃప్రి  
 యాయాఃప్రణయినపీయినమయికధంచిత్రాచ్యేన్వస్వలభైసతిగాథో  
 పగూఢంగాఢాలింగనమ్ ॥ వ్యా ॥ నపుంసకేశావేక్షకంతాత్ చ్యుతః ప్రస్తా  
 భుజలతయోగ్రంధీంభాయస్య తత్తథోక్తం మాధూత్ - కధంచీబ్ధ  
 స్యాంగనస్యసన్యోః ఘాతోమాభూదిత్యథః - సచాత్రనిద్రాక్రిస్తామున్న  
 ద్రామితి పూర్వోక్త నిద్రాచ్యేదేన విరుధ్యతే - పునస్సప్తమాద్య  
 వస్తాసుపాక్షికనిద్రా సంభవాత్ - తథాచరసాక  
 రే ॥ శ్లో ॥ ఆశక్తీరోదనంనిద్రానిర్లజ్జా నధకతాభ్రమః సప్తకూడి  
 మజాయంతేదశాభేదేనవాశుచేతి ॥ ౪౨ ॥ తామితి ॥ తాఃప్రియాంస్వసజ్జ  
 లకణికాభిజకలబిందుభిః శీతలనానలసడతాప్యప్రబోధ్యవితేహాస్యాః - ప్ర



మ ఘ నం దే శే - స వ్యా భ్యా నే

౬౦

స్తాంసమమభివజ్జాలకైర్జ్ఞాతీనాం విద్యుద్గభాః స్తిమిత సయనాంస్వత్స  
నాభేగవాక్షేవక్తుంధీర స్తవితవచనై మాఃపింఁక్రమేధాః ౩౦ | భర్త  
మిఁక్రంప్రియమపిధవేవిద్దిమామంబువాహం సత్సందేశైహృదయఃహితై  
రాగతంత్యత్సమీపం | యోబృందానిత్యరయతి పథిశ్చాస్యతాం ప్రాప్సితా  
నామంఁక్రస్నిగ్ధధ్వనిభిరబలావేణిమోక్షోత్సుకాని || ౯ || ఇత్యాభ్యా

భుత్వాద్వ్యభజనానిలసమాధిర్వ్యభజతే - యథాపభోజంజః | శ్లో || మృ  
దుభిమూర్ధనైఃపాదేశీతలైర్వ్యభజనైస్తనా | శ్రుతౌవామధురైగౌనైర్ని  
ద్రాణోబోధయేత్ప్రభుమితి - అభినవైమాఽలతీనాం జాలకైస్సమంజా  
తిముకులైస్సహ || ౧ || సుమనామాలతీజాతీరిత్యమరః | ౧ || సాకంసత్రా  
సమంసహ - యారకౌజాలకంక్షీ బేకభికాకోంకంపుమ ౯ - స్యాద్దుచ్చకస్తు  
స్తబకంకుట్టలోముకుళోస్త్రియామితిచామరః ప్రత్యాశ్వస్తాంశీరానిలసం  
పరాంతపునరుజ్జవితాం || వ్యా || శ్వనైకతకరితః - ఉదితశ్చేతికరాది  
త్ప్రతిషేధః - ఏలేనాస్యాంకుసుమ సౌకుమార్యంగవ్యతే త్వత్సనాభేత్వత్స  
హితే || ౧ || సనాధంప్రభుమిత్యాహుః సహితేచిత్తశాసీతితత్త్వాణవే - గ  
వాక్షే స్తిమితసయనాంసావితివిస్తయనిశ్చలనే | తాంమాసిం - అనాచి  
త్యాసహస్టుమితిభావః - విద్యుద్గర్భాంతస్తాయస్యసః - విద్యుద్గర్భః అంతర్గ  
నవిద్యుఃస్సన్నిత్యథా || ౧ || గభాఃపవరకేన్నేగ్నైసుతేపవనంకతే -  
కుక్షౌకుక్షిస్థంతౌచేతియాదవః - దృష్టిపతిఘాతేనవక్త్రముఖలోకప్రతి  
బంధకత్వాన్నవిద్యోతితవ్యమితిభావః - ధీరోధృష్టస్థాన్యధాప్లుదవాది  
త్వేనలనాశ్వాసనప్రసంగాదితిభావః - స్తవితాన్యవచనానిత్రైక్తుం  
ప్రక్రమేధాః ఉపక్రమస్వ || వ్యా || విద్యుధేలిజే | సూ || పోవాభ్యాంస  
మధాభ్యామిత్యాత్మనేపదం || ౩౦ || సంక్రమితస్యశ్రోత్రాణామభిముఖ  
కరణచాతురీముపదిశతి || భతురితి || విధవాగతభర్తృకాసభవతీత్యవి  
ధవేసభర్తృకలనేసభర్తృకజీవనసూచనాత్ అనిష్టాగమనిశంకాసర్వతే  
మాంభతుః స్వపత్యఃప్రియంమిత్రంప్రియంసుహృదం - తత్రాపిపృథియని  
హితైః మనసిస్థాపితైఃతత్సందేశైః త్వత్సమీపమాగతంభర్తృసందేశశకధనా  
ర్థనూగతమిత్యధాః - అంబువాహంమేఘంవిద్ధిజానీహి - సకేవలమహంవా  
ర్తాహరఃకింతుఘటకోపీత్యాశయేనాహ - యోంబువాహంబలనాం స్త్రీ  
ణాంవాయస్తాసాం మోక్షేమోచనేఉత్సుకానిపథిశ్చావ్యతాంభ్యామా  
నానాం ప్రాప్సితానాంప్రవాసీనాంపాంథానామిత్యధాః - బృందానిజాల -  
నిమందస్నిగ్ధగర్భభిరశ్రావైర్యః - ధ్వనిభిఃత్వరయతి - పాంథమాశ్రాపకార



౬౨

ద్వితీయ స్కంధః.

తేపనతనయం మైధిలీవోన్ముఖ సాత్వాముగ్రం తోచ్చ సితహృదయావీర్య  
సంభావ్యచైవ । శోవ్య త్యస్తాత్త్వరమవహితాసామ్య సీమంతి సీనాంకాం  
తోదంతస్సహృదుపనతస్సంగమూతిగ్రం చిదూనః ॥ ౪౦ ॥ తావూయుష్మ  
న్తమచననాదా త్వనశోచిపకతుకం బ్రూయావీవంత వసహచరో రామగి  
ర్యాశ్రమస్తః । అవ్యాన్మఃకుశలమబతేపుచ్చతిత్వాంవియుక్తః పూర్వాభావ్యం  
ణోమేకిమున క్రవ్యం - సుహృత్సుస కారిత్వమితిభావః ॥ ౩౯ ॥ భర్తృన  
ఖ్యవిజ్ఞాపనస్యఫలమాహ ॥ ఇతీతి । ఇత్యేతమాఖ్యాతేనతి పవనతనయంహను  
మంతంమైధిలీసీతేతసామత్ప్రియాఉన్ముఖ ఉన్నమితముఉత్తర-తయాజా  
త్సుక్త్యేనఉచ్చసితహృదయావికసితచిత్తానతీ త్వాంవీర్యసంభావ్యసతహృత్వ  
చలస్తాత్ భర్తృకమైత్రిజ్ఞానాత్పరంసర్వంశ్రోతవ్యంఅవహితా ప్రమత్తానతీ  
శ్రోవ్యత్యేవ అత్రసీతాహనుమదుపమానాదస్యాః సాదిప్రత్యంమేఘస్యస్త్రి  
దూతగుణంపత్తిశ్చవ్యభ్యతే- తద్గుణాస్తురసాకరే శ్లో ॥ బ్రహ్మచారిబలధీ  
రోమాయూవీమానవజితః - ధీమానుదారోనిశ్శంకోవక్తాదూతస్త్రియాం  
భవేదితి- ననునాతాకమాత్రశ్రవణాదస్యాః కోలాభృత్యాశంక్యాధాం  
తరంనస్యతి - హేసామ్యసాధోసీమంతిసీనాంవధూనాం ॥ ౪౧ ॥ నాగీసీమంతి  
సీవధూనిత్యమరః- సుహృన్ముఖైవఉపగతఃప్రాపః సుహృత్పదం విప్రలంభశం  
కానిరాసార్థం - కాంతస్యోదంతోవాతాకాంతోదంతః ॥ ౪౨ ॥ వాతాక  
ప్రస్పత్తిర్వృత్తాంతఉదంతస్యాదిత్యమరః - సంగమాతాంతంసంపరాత్  
కించిదూనఃకుమదూనఃతద్వదేవానందకంఠిత్వభావః ॥ ౪౦ ॥ సంప్రతిసందిశ  
తి-తామితిహేతయుష్మ ॥ వ్యా ॥ ప్రశంసాయాంమత్తుప్ - పరోపకారస్థా  
ఘృజీవనేత్యభావః ॥ మమవచనంప్రార్థనావచనంతస్తాచ్చాత్మనః స్వస్యావక  
ర్తుంపరోపకారేస్వాత్మావంకృతాభావయితుంచేద్యభావః ॥ వా ॥ ఉపకా  
క్రియాంప్రతికమత్వేతిరస్యావకరోతి త్యాదివత్సంబంధమాత్రవివక్షాయా  
మాత్తనభివక్ష్యేదనవిరుధ్యతేయభావాభారవిఃశ్లో ॥ సాలక్ష్మీదుపకరుతేయ  
యాపరేమామితి-తథాశ్రీహమశ్చ ॥ శ్లో ॥ సాధూనామువకర్తుంలక్ష్మీంద్ర  
ష్టంవిహాయసాగంతుం- కుతూహలీకస్యమనశ్చక్రితంమహాత్మనంశ్రోతుమితి-  
యధాశ్వాదిద్వివతీయాదర్శనాత్సర్వతతథేతినాభవచనమనాథ వచనమేవ-  
తాంప్రియామేవంబ్రూయాః- హేఅబలేతవసహచరోభూతా రామగిరెచ్చి  
త్రకూటస్యాశ్రమేఘుతిష్ఠతీతిరామగిర్యాశ్రమస్స ॥ అవ్యాపస్తః- అమృతః  
వియుక్తఃవియోగదుఃఖవీవంధూతస్స-త్వాంకుశలంపుచ్చతి ॥ వ్యా ॥ దు  
హృదిత్యాదినాపుచ్చతేద్వికమకత్వం-తథాహి-సులభఃపదాంలయత్స



ಪ್ರಭು ೦೦ ಷಾ . ೦೦೦೦೦೦

३३

సులభవిపదాంప్రాణినామతత్త్వే ॥ ౪౧ ॥ అంగేనాంత సుచతుస్సనాగా  
ధతప్రైవత ప్రసాప్రేణాస్రద్రుతమవిరతోఽంతముతః ॥ ౪౨ ॥ ఉష్ణాచ్చ  
సంసమధికతరోచ్చాప్సి నాదూరవర్తి సంకల్పైన్వేత్వికవిధినావైరిగాదుద్ధ  
మూగః ॥ ౪౩ ॥ శబ్దాభ్యయంయదపిలతేయస్సఖి నాఽపురస్తాత్కల్లలో  
లికథయితుమభూదనస్ఫులోభాత్ ॥ సోతిక్రాంతశ్రవణ విషయంలోచనా  
భ్యామదృష్టస్తాన్ముతః ॥ తావిరచితపదంవస్తుభానేదమూహ ॥ ౪౪ ॥ శ్వా

---

సిద్ధివిపత్తీనాంప్రాణినామతత్త్వే కుశలమేవపూర్వాభావ్యం ఏతత్ప్రథమ  
మవశ్యంవక్తవ్యం-కృత్యాచ్చేత్యావశ్యకేయః ॥ ౪౧ ॥ అంగేనేతి ॥ కించదూర  
స్థఃసభాగంతుంశక్యత్యాహ- వైరిణావిరోధినాదైసదుద్ధమూగఃప్రతిబద్ధవ  
త్తాసతేనహచరఃతనునాకృతేనగధతప్రైవతప్రసాప్రేణాస్రద్రుత  
ఉతః ॥ తావిరచితపదంవస్తుభానేదమూహ ॥ ౪౩ ॥ శ్వా  
తమితిఇతచ్ఛ్రేయఃఉతః ॥ తేర్వాకతః ॥ క్తః - సమధికతరంఉచ్చసితీతి  
సమధికతరోచ్చాప్సి నాదీర్ఘనిశ్వాసేనెత్యర్థః ॥ వ్యా ॥ తాచ్చీలికః ॥ ౪౨ ॥ అం  
గేనస్వశరీరేణ తనుకృతంతప్తం ఆస్రద్రుతమశ్రుక్లిన్నం ॥ ౪౩ ॥ అస్రలశ్రుత్వ  
పుంలింగోరోదనేత్వస్రమశ్రుచేత్వమరశేషః - అవిరతోఽంత మవిచ్ఛిన్న  
వేదనంఉష్ణాచ్చాప్సిసంతీ ॥ ౪౪ ॥ తిగ్మంతీర్ఘంఖరంతీ ॥ ౪౫ ॥ ఉష్ణము  
ష్ణంకటుస్తృతమితిహలాయుధః-అంగంతద్వీయమితిశేషః-తైస్సంవేద్య  
స్సంకల్పైర్కనోరధైషణోవ్యా పారైర్వికతివీభవతీత్యర్థః-అత్రసమా  
నురాగిత్యజ్ఞా పనాన్నాయికాయాః స్వసమానావస్థత్వము నీయోక్తం  
౪౨ ॥ సంప్రతిస్వావస్థానివేదనాయస్థాతి - శబ్దాభ్యయమితి - యస్తైస్త్రి  
యస్సఖినాంపురస్తాదగ్రేతస్సప్తశేతన్మఖసంపరే-లోభాద్గదనాత్ శ  
బ్దాభ్యయంశబ్దైసరవేణాభ్యయంఉచ్చైర్వాచ్యపేయ త్తద్వచనమపీతిశేషః-  
కల్లలోక్రోతేకథయితుంలోలోలాలసోభూతి-ల ॥ ౪౩ ॥ లోలుపోలోలుభోలో  
లోలంపటోలాలసోపిచేతీయాదవః - శ్రవణవిషయంకణఃపథమతిక్రాంతః-  
తథాలోచనాభ్యామదృష్టమదూరస్థత్వాద్ద్రష్టుంశ్రోతుంవానశక్యత్యర్థః-  
సతేప్రీయంత్యాముతః-ంత యావిరచితానిపదానిసుప్తిజంతవాక్యానియ  
గతత్తథోక్తం ॥ ౪౪ ॥ పదంశబ్దైచచాక్యేచేతివిశ్వః ఇదంవత్స్య మూణంశ్వా  
మూస్వంగమిత్యాదికంవస్తుభానాహ - మద్యవిధానేనసవీల్యూతఇ  
త్యర్థః ॥ ౪౫ ॥ సాదృశ్యవ్రతి కృతిస్వన్నదర్శనతదంగస్పృష్టస్పృశనా  
భ్యాశ్చ త్వరోవిరహిణాంవినోదాః తథాగుణపతాకాయాం ॥ ౪౬ ॥ వియో  
గచాయోగైప్రియజనసదృశానుభవసంతతిశ్చితంకమస్వకునసమయేదశః



౬౪

ద్వితీయ స్కంధః

ముష్టాంగంచకిరశౌరిశీప్తేజేద్భవీపాతంపక్రచ్చాయాంశశిఖనాంబ  
 హాభారేషుకేశాః । ఉత్పశ్యామిప్రతినుషునదీవివిషుభూవిలాసాహంతై  
 కస్తికావచిదపివతేచండిసాదృశ్యున్ధి ॥ ౪౪ ॥ ధారాసిక్తస్థలసురభీణస్థస్థ  
 న్ముఖస్యాస్యబాలెదూరీభూతంప్రపనువపిహంపంచబాణఃపంచబాణాశ్చ  
 తేవైవదబలికధకవాసరాణిప్రజేయుఃదిక్సంసక్తాప్రవిరళభునావ్యసూర్వాత  
 పాని ॥ ౪౫ ॥ త్వావహులిఖ్యప్రణయకుపితాంధాతురాగ్నేశ్చివాయా  
 మూర్త్యానంతెచరణపతిపంయువదిచ్చామికర్తుం । అస్థిస్తావన్ముహురుప  
 నమపితదంగస్పృష్టేనాముపగతవతాంస్సృనమపిద్రతీకారికామవ్యధితమ  
 నసాంకోపిగదితిత్తి - తత్రసదృశవస్తుదశఃసహమా-శ్యామూస్త్విత్త్యాహరా  
 సుప్రియంగులతాసు ॥ ౪౬ ॥ శ్యామూతుమహిళాహ్వయాబతాగోవనీగుం  
 ద్రాప్రియంగుఃఫలినీఫలీత్యమరః - అంగంశరముత్పశ్యామి- సౌకుమార్యాది  
 సామ్యూదంగమితత్తగరయామీత్యర్థః - చకితహరిణీప్తేజేద్భవీపాతంశశిని  
 చంద్రేవక్రచ్చాయాంముఖకాంతింతథాశిఖనాంబహాణాంబహాభారే  
 షుబహాసమూహేషు కేశాన్సృతనుషుస్వల్పనునదీవివిషుఅత్రచీచీనాంవి  
 శేషణోపాదానేపినాయుక్తగుణగ్రహణోపః - భూసామ్యనిర్వాహాయమ  
 హత్తదోషనివారణార్థః త్వాత్త్య - తదుక్తంరసాశరే । శ్లో ॥ ధ్వన్యత్ప  
 దెరసౌతగ్రేభావోక్తావోషవారణవిశేషణాద్విశేష్యస్యవాస్థ్యయుక్తగుణ  
 గ్రహః - గుణోవిశేషణం - భూవిలాసాభూపతాకాత్తిపాతే-భూపఃప  
 తాకాత్తిపేక్ష్య-మితసహసం- ఉత్పశ్యామీతినర్వత్రసంబధ్యతేతథాపి-మేమ  
 నోనిర్వృతిరాస్తీత్యాశయేనాహ- హంతైవిషాదే ॥ ౪౭ ॥ హంతహన్వైసు  
 శంసామూంవాశ్యారంభవిషాదయారిత్యమరః-చందికోపనే ॥ ౪౮ ॥ చండస్థస్థ  
 త్యంతకోపనత్త్యమరః । వ్యా ॥ గారాదిత్వాత్జీవఉపహాసకథనమాత్రై  
 ణకోపింశ్యమితభావః - క్వచిదప్యేకస్త్విన్దస్తునితేసాదృశ్యంనాస్తీతతోనని  
 ర్వృణోమిత్సధః ఏతేనాస్యాః సాందర్యమనుపమానమితివజ్యతే ॥ ౪౯ ॥  
 ధారేతి । హేబాలే - ధారాభిః - ఉదకధారాభిః - సిక్తంయత్స్థలం  
 భువఃతదినుశభిత్స్యచరిషలితస్య- త్వన్ముఖస్యత్వదానససరీభూతందూరస్థం-  
 అతఏవత్రతనుంత్తికృతం- తథాభూతమపిహం-పంచబాణఃపంచబాణాశ్చ  
 రాలరివిందాదయాయస్యసః వన్తధః-క్షిణోతిబాధతే । వ్యా । క్షిణోతేర్గ  
 ట-ఘర్తాంతైవైగ్రీష్టాంతైశు-వమాకాలేత్వైశ్యధఃదిక్షుసవ్యక్సక్తాఃసంస  
 క్తాఃఅప్రవిరళాః మేదురాశ్చయేఘనాః మేఘాఃతై - అవ్యక్తఃఅస్పష్టః  
 సూర్యస్యఅతపః - యేషుతానివాసరాణిదినాని - కథంకనప్రకారే-ప్రజే



(౯)

మే ఘనం దే శే - స వ్యాఖ్యానే

౬౫

చిత్రైశ్చక్షురాలుప్యజేమే క్రూరస్తస్మిన్నపిన సహతేసంగమంనాశృతాం  
తః॥ ౬౬॥ మామాకాశప్రణిహితభుజంబిదా యాశ్లేషహేతోర్లబ్ధాయానైక  
ధసిమయాస్వప్నంబునేషు పశ్యంతీనాంసఖలుబహుశోనస్థలీదేవతామ

యః - గచ్ఛే యుంబితకష్టంత్వంవదబూసీ॥ ౬౭॥ సప్రతిప్రతికృతిదశకన  
మాహ॥ త్వమితి - హేప్రియేప్రణయేనప్రేమాతీతయేనకుపితావస్థాయు  
క్తాంతవత్ప్రతికృతిమిత్యధః - ధాతవోగైరికాదయః॥ ౬౮॥ ధాతుర్భూతా  
దిశబ్దాదిగైరికాదిశ్యగాదిష్వతియాదవః - తివశరాగాఃసంజకద్రివ్యాణీ॥ ౬౯॥  
చిత్రాదిరంజకద్రవ్యలాక్షాదా ప్రణయేభ్యయః - సారంగాదాచరాగః  
స్యాదారుణ్యేరంజనేపుమానితిశబ్దాణావః - తైధాతురాగైశ్శిలాయాంశి  
లాపశ్చైతదిభ్యనిమాణాయాత్మాసంమాంమత్ప్రతికృతిమిత్యధః - తెతవచి  
త్రగతాయాశ్చిత్యధః - చరణపశంతింకతుంయథానిశ్చతుంయవదిచ్చాన  
మకాలమేవమువారుపచిత్రైఃప్రవృద్ధై రపై రిరశ్శుభిః॥ ౭౦॥ అస్రవశ్శుభిశో  
ణితృణితవశ్వఃమేద్యష్టిరాలుప్యతే ఆవృతాభవతీత్యధః దృష్టిప్రబంధేనతే  
ఖనప్రతిబద్ధ్యతృణితభావః - కింబహునా-కూరోఃఘాతుకః॥ ౭౧॥ సృశంసాఘా  
తుకఃకూరృతృత్యమరఃకృతాంతోదైవం॥ ౭౨॥ కృతాంతోయషసిద్ధాంతదై  
వాకుశలకమన్విశ్యమరఃతస్మిన్నపిచిత్రేపినాఆవయోః॥ సూ॥ యున్మృక  
స్సవోష్ణస్తీచతుర్థీద్వితీయాస్థయోర్వామ్నవావితినావాదేశః - సంగమం  
సహవాసంసహతేసంగతిశేషనమపిఆవయో రసహమానం దైవంసాక్షా  
త్సంగతినసహతృణితమువ క్తవ్యమిత్యపిశబ్దాధః॥ ౭౩॥ అథస్వప్నదర్శన  
మాహ॥ మామితి॥ సుప్తస్యవిజ్ఞానంస్వప్నం॥ ౭౪॥ స్వప్నస్సుప్త్యవిజ్ఞానమితివి  
శ్వః - దర్శనంసంవిత్॥ ౭౫॥ దర్శనంసమయేశాస్త్రేదృష్టేస్వప్నేతి సంవిదితశ  
బ్దాణావే - స్వప్నాదితీసందర్శనానివిజ్ఞానానిస్వప్నదర్శనాని - మాతవృక్ష  
వత్సామాన్యవిశేషభావేనసహప్రయోగః - తెషుమయాంధమపి మహతా  
యత్నైశ్చిలబ్ధాయాఃగృహీతాయాఃదృష్టాయాశ్చితియావత్ తెతవనిదకయా  
శ్లేషాధామిత్యధః॥ సూ॥ షష్ఠీహేతుప్రయోగృణితషష్ఠీ - ఆకాశే నిర్విష  
యే - ప్రణిహితభుజంప్రసారితబాహుంమాంపశ్యంతీనాంసాక్షాత్సుర్యంతి  
నాంస్థలీదేవతానాంముక్తాఃమాక్తికానీవస్థూలాః అశ్రులేశాబాష్పలిండ  
వఃతరుకిసలయేషు - అనేనచేలాంచలేన అశ్రుధారణసమాధిర్వ్యభ్యతే - బ  
హుశోనపతంతినఖలుకింతు పతంత్యేవేత్యధః - నిశ్చయోనజ్జ్ ద్వయప్ర  
యోగః - తథాచాలంకారంసూత్రం - స్మృతినిశ్చయసిద్ధాధేషు నజ్జ్  
యప్రయోగృణిత॥ శ్లో॥ మహాత్మగురుదేవానామశ్రుపాతఃశీతోయది - దేశ



నాం యకాస్థూ గాస్తరుకిసలయేష్వక్తులేశాః పతంతి॥ ౪౭॥ భిత్వానద్యః కిసల  
యపుటాః దేవదారుదుమాణా మేతస్మిన్ రస్మతసురభయోదక్షిణానక్రవ్య  
తాః॥ ఆలింగ్యః తేఘావతిమయా తేతుషారాద్రివాతాః పూర్వం పుష్టం  
యదికిలభవేదంగమేభిస్తవేతి॥ ౪౮॥ సంక్షిప్తేతక్షణభవమయాదిభూయా  
మాత్రియామాసర్వావస్థాస్వహరసికథం మండమంతాతపంస్యాత్ ఇత్థచేత  
త్పటునయనేదుర్లభప్రాథకనం మేగాఢాష్టాభిః కృతమశరణం త్వద్వీయోగ  
వ్యధాభిః॥ ౪౯॥ నత్వాత్మానంబహువిగణయన్నాత్మనైవావలంబేతతరభ్యా  
భ్రంశోమహద్భుంఖం మండలం చభవేద్దుగివమితి॥ క్షితౌ దేవతాశ్చప్రాతనిషే  
ధదశనాద్యక్షిప్త సురతాభావసూచనాథకం తరుకిసలయేష్వ పతంతిత్వ  
క్తం॥ ౫౦॥ ఇదాసీంతదంగస్సప్తవస్తుస్పర్శమాహ॥ భిత్వేతి॥ దేవదారు  
ద్రుమాణాంకిసలయపుటాః పల్లవసంపుటాః సన్యోభిత్వావతస్మిన్ రస్మతిసు  
రభయేవితేషాం దేవదారుణాంక్షీరసృతిభిఃక్షీరనివ్యం దైసురభయస్సుగం  
ధయః ఇదంతమారాద్రివాతశ్వేలింగంయేవాతాః దక్షిణేనః క్షిప్తమాగేణ॥  
వ్యా॥ తృతీయావిధానేప్రకృత్యాదిభ్యుదయసంఖ్యానా తృతీయాసమేనధా  
వతీతివత్తతాప్రీతిధికరణస్యప్రతీయమానిత్వాతరత్పకరణయోరిత్యేవ  
తృతీయేతిభావ్యకారఃప్రవృత్తాశ్చలితాః హేమగణవతిసాశీల్యా సాకుమార్యా  
జగుంసంపన్నే తేతుషారాద్రివాతాః పూర్వంప్రాగే భిర్వాతైస్తేతవాంగం  
స్పృష్టంభవేద్యదికిలేతసంభావితమేతదితిమత్వేత్యథకః॥ ౫౧॥ వాతాః సం  
భావ్యయాః కిలేత్యమరః॥ మయా ఆలింగ్యం తేజస్త్రివ్యం తేజత్రవాయూనాం  
స్పృశకవత్వేప్యమూతకత్వేనాలింగనాయోగాదాలింగ్యంతఇతిలభిధానమ  
న్యోన్మత్తప్రలాపదోషఇతివదన్నిరుత్తరకారణపేక్షణీయః॥ ౫౨॥ సంక్షి  
ప్తేతేతి॥ దీఘాః యామాః ప్రహరాయస్యాస్సాదీభూయామావిరహవేద  
నయాతథాప్రతీయమాన్యోథకః త్రియామారాత్రిరాద్యంతయోరర్థయా  
మయోదిశనత్వేనవ్యవహారాత్ త్రియామేతిక్షీరస్వామీక్షణంవకథం కేనక్ర  
కారేణ సంక్షిప్తేతక్షణమూక్రియేత॥ అహరసి సర్వావస్థాసుసర్వకాలేవ్యపీ  
త్యథకః॥ మందం మందం మందం ప్రకారం॥ సూ॥ ప్రకారేగుణవచనస్యేతిద్వి  
రుక్తిః॥ కనుకధారయనదుత్తరేష్వితికమధారయనద్భావాత్సుపోలుక్-  
మందమందాతపమత్యభుసంతాపంకథంస్యాత్-హేచటుల నయనెచంచలా  
క్షి ఇత్థమననప్రవారేదుర్లభప్రాధకనమలభ్యమనోరథంమేచేతో గాఢో  
ష్టాభిగాఢతప్తాభిస్తద్వీయోగవ్యధాభిరశరణమినాధంకృతం॥ ౫౩॥ న  
చమదీయమదకశాత్రవజేనభేత్తవ్యమిత్యాహ॥ నత్వేతి॥ నత్విత్యేకం నాశ్యం



మే ఘ స ం దే శే - స వ్యా భాగే

౬౭

నిత్యమపినితరామంగమః శాత్రుత్వంకన్యాత్వంతంసుఖముపసరందుః ఖమ  
కాంతతావానీచైగకచ్చత్సుపరిచః శాచక్రనేమిక్రమే ॥ ౧౫౦ ॥ శాపాంతో  
మేఘజగతయనాదుత్థితశాజ్ఞకపాణో శేషాన్తాసాన్తమయచితురోలాచనేమి  
లయిత్యా పశ్చాదావాంవిరహగణితంతంకమాత్పాలిలాషుకనిర్వృత్తాః ప  
తుబ్జోభేదకః - కింతునిభేత్తివ్యమిత్యభకః - అథవానన్వితిపాఠః - సప్తత్యా  
మత్రనే ॥ ౧౬ ॥ ప్రశ్నానధారణానుజ్ఞానునయామంత్రేనస్విత్యమరః - నను  
ప్రియలహంబవలః గణయకా సంతేనత్యేవమేవకరిష్యామితి వానస్యా  
వతకయకా ఆస్యంసంసూంఆత్మనైచ ॥ వ్యా ॥ ప్రకృత్యాదిభ్యశ్చ సంఖ్యానమి  
తిత్యతీయాఅవలంబెధారయామి యథాకథంచిజ్జివామీత్యభకః - తత్తన్వా  
తాకరణాత్ హే శాశ్వాదీభసుగ - త్వత్సాభాగ్యాహం జీవామీత్యభకః ॥  
సూ ॥ బహ్యదిభ్యశ్చేజీవ - త్వమపినితరామత్య తంకాతంత్యంభీయత్వం  
మాగవఃనగచ్చ ॥ వ్యా ॥ గమర్తుజ్జీవాజ్యోగాదడాగమప్రతిషేధః తాద్యగన్వ  
భికోరావయోరిదృశదుఃఖేకథంసనిభేమీత్యాకంక్యాహ - కస్యజనస్యాత్వం  
తంసియతంసుఖముపగతంప్రా పం ఏకాంతతోమయశేనదుఃఖంవా ఉపగ  
తంకింతు ద అవస్థ చక్రస్యరథాంగస్యనేమిః ప్రధి ॥ ౧౭ ॥ చక్రంరథాంగంత  
స్యాంతేనేమిస్త్రీస్యాత్ప్రధిఃపునూసత్యమరః - తస్యైక్రమేనపరిపట్నా ॥  
౧౮ ॥ క్రమఃశక్తా రీపట్నామితివిశ్యః - నీచై ధండిః రిచ్చతి ప్రవతక తేజం  
తోః ఖమఃఖేపర్యావరైకత్యత్యభకః ॥ ౧౯ ॥ నచరవధికంమేదుఃఖమి  
త్యాహ - శాపాం ఇతి శాజ్ఞకంపథాయస్యస్త్రి శాజ్ఞకపాణోష్టా ॥  
సూ ॥ సప్తమ్యుకమానేత్యాదినాబవలవ్రీహిః ॥ వ్యా ॥ ప్రవారణాథేభ్యశ్చ  
పరెనిష్ఠాసప్తమ్యానవత్యివ - నిశ్చలస్యాత్తరసపాతిః భుజఃశేషవవశయ  
నంతస్తాదుత్థితేనశి - మేశాపాంతఃశాపావసాని శేషాగత శేషాంశ్చతు  
రోమాసామేఘదశకన ప్రభృతిహరి బోధ దినంతానిత్యభకః దశదివ  
సాధిక్యంవిఃతీతమిత్యక్తమేవ - హోచనేమిలయితి వ్యచతుషీః మ్యాగమ  
యథైర్యేణాతవాహయేత్యభకః - పశ్చానంధిరంప్రంచ అనంచతహం ॥  
సూ ॥ త్యదాదీనిరై వ్యప్తిమిత్తేకశేషఃపి హేగణితం ఏవమేవం కరిష్యా  
మిలిమనస్యావతకతం-తంతం ॥ వ్యా ॥ విహ్నియాంద్విరుక్తిఃసర్వమిత్యభకః -  
ఆత్మనోరావయోరభిలాషంమనోంధం పరిణతాః ప్రాణాః శరచ్చంద్రికా  
యాసాంతాసుక్తపాసునిర్వేత్త్యావః - భోక్త్యావహే ॥ ౧౮ ॥ నిర్వేతోభ్యుభో  
గయోరిత్యమరః - అత్రకైచ్చిప్రభోనభస్యయోరేవ చమేకతత్వకే-భ  
మూషాధానినూనచతుష్టయ్యవాషికకత్వముక్తమిచోవయిత (మూసు



ద్వితీయ స్కంధః.

రిగితశరచ్చంద్రికాసుత్రపాసు ॥ ౫౧ ॥ భూయశ్చాహంత్యమిశయనేకతల  
 గ్నాపురామే నిద్రాంగత్యా కిమపిరుతీ సస్వరంవిప్రబుద్ధా । సాంత  
 హాం సంకథితమసృష్టచ్యుతశ్చత్వయామేషుష్ట్యః ॥ ౫౨ ॥ ఏతస్తాన్తాంకుశలిన సభిజ్ఞానదానాద్విదిత్వామాకో  
 లీ గాదసితనయనేమయ్యనిశ్వాసిసీఘాః ॥ ౫౩ ॥ హానాచుఃకిమపివిరహేభ్యంసిన

గ్రయపతాశ్రయణాదవిరోధఇతిపర్యహరితత్సర్వచుసంగతం - అత్రగతమా  
 సాశ్చత్వారోమాసాఇత్యుక్తంకవినానతువహాకాలఇతి తస్తాదయమను  
 క్తౌపాలంభవన- యశ్చనాధేహా క్తంభమాషాఘాదిమాస చతుష్టయాశ్చ  
 రంశరతాల్లఇతితత్ప్ర్యాకాతికపరిసమాప్తేశరతాల్లానుప్రత్యైకరి  
 యితశరచ్చంద్రికాసుత్యుక్తంసతుతదైశరత్ప్రాయభావపక్ష ఇత్యవిరో  
 ధః ॥ ౫౪ ॥ సంప్రతితస్యాఃమేఘేచంచకత్వశంకా నిరాసాయాతి గూఢమభి  
 జ్ఞానముపదిశతి ॥ భూయశ్చే ॥ హేఅబలేభూయఃపునరప్యాహ త్వత్ప్రియః  
 మృత్యుభేనేతశేవః మేఘవచనమేతత్ కిమితిపుదాశ బ్రహ్మరాతీతే । ని ॥ స్వా  
 త్ప్రబంధచిరాతీతేని కటాగామికేపురేయమరః పురాపూర్వశయనమేకం  
 తలగ్నాపిత్య గళేబద్ధస్యకథమన్యత్రగమనంసంభవేదితిభావః-నిద్రాంగత్యా  
 కిమపికనవానిమితైనేత్యభావః-సస్వరంసశబ్దముచైచ్చిరత్వభావః-రుదతీవిప్రబు  
 ధ్గాలస్తీతశేవః అసకృచ్ఛమూకః-పుశ్యతఃమేహేకితః ధూర్జత్యంకామపిరమ  
 యన్తయాశ్చద్భుష్టఇతిత్వయాసాంతహాం సంసమందహాంసంయథాతథా  
 కఫితంచఇతితేధాతా భూయశ్చాహేతివాయోజనా ॥ ౫౫ ॥ తస్తాదితి -  
 తస్మాత్పూర్వస్థోక్తాత్అభిజ్ఞాయతే అసేనేత్యభిజ్ఞానంలక్షణంతస్యదానా  
 త్ప్రసాదాంకుశలినం దేవవంతంవిదిత్వాజ్ఞాత్వా- అసితనయనే - కులే  
 భవాతౌగలీనాన్లోకవాదాత్ ॥ ని ॥ సత్వతౌగలీనంలోకవాదేయుద్ధే పశ్యహి  
 పషీష్యేత్యమరః - మయినిషయేఅనిశ్వాసిసీమరణ శంకీసీమాభూంసభవ ॥  
 వ్యా ॥ భవతేష్టునమాజ్యోగ ఇత్యదాగపప్రతిషేధః - నచదిఘాకాలవిప్ర  
 కహాత్పూర్వస్థాని సృత్తిశంకేత్యాహ - స్నేహానితి - కిమపికింవానిమి  
 తంనంద్య ఇతిశేవః- స్నేహాప్రీతిఃవిరహేసస్యన్యస్యనిద్రకషేసతివిధ్వం  
 సినంసస్యగానాచుః తత్తథానభవతీత్యభిప్రాయః కింతుస్నేహఃఅభోగా  
 ద్విగమేభోగాభావాద్దైత్యః ॥ వ్యా ॥ ప్రసబ్ధప్రతిషేధేవినశ్చసమాసఇవ్య  
 తేఇవేనస్తునిషయేఉపచితరిసూత్రంవిహేయమితేఉపచిత-సాత్స-తంస  
 వృద్ధత్యష్టాద్యభావః ॥ ని ॥ రహంగంధేనేస్వాదేతిక్తాదౌ సమరాగయోరితి  
 విశ్వః ప్రేమరాశీభవంవియోగా సహిష్ణుత్వజ్ఞానాపద్యంతఇత్యభావః-



మే ఘ స ం దే శే - స వ్యాఖ్యానే

౬౯

దైహ్యభోగాదిష్టేవస్తున్యపచిత్తరసాఃప్రేమరాశీభవంతి॥౩॥ఆత్మాన్యైవం  
 ప్రథమవిరహాదగ్ర శోకాంసఖంతేతైలాదాశ్రుతినయవపుష్పాఃకూ  
 టాన్నిష్పత్తిః । సాభిజ్ఞానంప్రహితకుశలైస్తద్వచోభిముమాప్రిప్రాతఃకుండ  
 ప్రసవశిధిలంజీవితం ధారయేథాః । ౪౮ ॥ కచ్చితౌన్యవ్యవసీ తమిదంబం  
 ధుక్కుత్సంత్యయమే ప్రత్యాదేశాన్నఖలుభవతోధీరతాంల్పయామి । ని  
 స్నేహప్రేమణోరవస్థాభేదాద్భేదఃతదుక్తం ॥ శ్లో ॥ ఆహాకనాభిలాషే రా  
 గస్నేహకాతతఃప్రేమః రతశృంగారాయాగేవియాగతావిప్రలంభశ్చేతి - ఏ  
 తదేవస్ఫటికృతంరసాకరే ॥ శ్లో ॥ ప్రేమాదిదృశ్యైరవ్యేషు తచ్చింత్యై  
 భిలాషకః । రాగస్తత్సంగబుద్ధిసాన్యై త్సేషాస్తత్ప్రవిణక్రియా - తద్వ  
 యోగాసహంప్రేమరతిస్తత్సహవతఃసం - శృంగారస్తత్సమక్రీడాస్సంభో  
 గస్సప్తధాక్రమభితి ॥ ౪౯ ॥ ఉత్తంస్వకుశలంసందిశ్యఇదాసీం తతురశలసం  
 దేశానయనంయాచతే । ఆశ్వాస్యేతి ॥ ప్రథమవిరహాదగ్రశోకాంతీవ్ర  
 దుంఖాంతే సఖిమేవంపూర్వోక్త రీత్యాశ్వాస్యఃజీవస్య త్రినయసస్యత్వం  
 బకస్యవృషభేణఉత్థాతాః అవదారితాఃకూటాశిఖరాణియస్యతస్తాత్ ॥ ని ॥  
 కూటాస్త్రీశిఖరంశృంగమిత్యమరః - తైలాత్తైలాసాత్ఆశునిష్పత్తస్సా  
 సాభిజ్ఞానంసలక్షణంయథాతథా - ప్రహితంప్రేషితంకుశలంక్షేమంయేషు  
 తైస్తస్యాః త్వస్సఖ్యాఃవచోభిప్రాతఃకుండప్రసవః । ప్రభాతకుండకుసుమ  
 మివశిధిలదుర్బలం మవజీవితమపి ధారయేథాఃసాపయప్రాథనాయాం  
 లిజ్ ॥ ౫౦ ॥ సంప్రతిమేఘస్యస్వ ప్రాథనాంగీకారం ప్రశ్నపూర్వకల్ప  
 యతి - కచ్చిదితి - హేసావ్యసాధోత్వయా ఇదంమెబంధుక్కుత్సం బంధుకా  
 ర్యం - దేవదత్తస్యగురుకులమితివత్ప్రయోగః - వ్యవసీతంచ్చిజ్ కరిష్యా  
 మీతినిశ్చితంకిం ॥ ని ॥ కచ్చితామప్రవేదనశ్చింతరః - అగ్నియజ్ఞానం  
 కామప్రవేదనం - నచతేతూష్ణింభావాదంగీకారలశంకే - యతస్తేషోవోచిత  
 ఇత్యాహ - ప్రత్యాదేశాత్కరిష్యామీతిప్రతిపచనాత్ ॥ ని ॥ ఉక్తిరాభావ  
 ణంవాక్యమాదేశోవచనంవచితైతద్భాగవతః భవతోధీరతాం గాంధీయంన  
 కల్పయామినసమధాయే - తహికథమంగీకారజ్ఞానమిత్యాహ - యాచి  
 తస్సానిశ్చబ్దాపి నిగదజితోవిప్రతిజానావ్యాపీత్యన్యైః - చాతకేభ్యోజలం  
 ప్రదిశసిదదాసీ - యుక్తంచైతదిత్యాహ - సతాంసంస్మరుమాణాంకణయిషు  
 యాచకేషువిషయే ఈప్సితాథక్రియేవ అపేక్షి తథాసంసాదనమేవప్ర  
 త్యుక్తంప్రతిపచనం ॥ శ్లో ॥ క్రియాకేవలముత్తరమిత్యథా ॥ శ్లో ॥ నీచోప  
 దేశానకుమతేనవదతిసుజనకరోజ్యేవ ॥ ౫౧ ॥ సంప్రతిచ్యాపం ఘనమూధా



శ్చబ్ధావిప్రదిగ్నిలంఘించితశ్చాతకేభ్యః ప్రత్యుక్తంహిప్రణయిషుశతామీభి  
తాథాక్రియేత్ ॥ ౫౪ ॥ ఏతత్ప్రత్యాప్తియమనుచితం ప్రార్థనాదాత్మనా  
మేసాహాదాద్వావిధురభివామయ్యుక్తాశబుద్ధ్యాభిప్రాయేదేశాశచివర  
జలదప్రాప్తమాసంభృతశ్రీమాంః ఘోదేవంతామపివతేవిద్యుతావిప్రయో  
గః ॥ ౫౫ ॥ తత్సందేశంజలధరవరోదివ్యవాచాచచక్షేప్రాణాంస్తస్యాజ  
నహితరవోహీతుంయత్సవధ్యా ॥ ప్రాప్త్యదంతంప్రముదితమనాస్సాపితస్తా  
వ్యభిర్దుఃకేమాంసస్యాదభిమతఫలాప్రాథనావల్యుత్తమేషు ॥ ౫౬ ॥ త్రుత్వా

నపూర్వకంస్వకార్యస్యావశ్యకరణం ప్రాథమ్యమనామేషుంవిస్మయ - ఏ  
తదితిహేజలదమయిసాహాద్వాత్మహృద్భావాద్వావిధురోవియుక్త ఇతిహే  
తోః ॥ ౫౬ ॥ విధురస్తుప్రవిశ్లేషఇత్యమరః మయినిషయేఅనుక్రొశబుద్ధ్యాకరు  
ణాబుద్ధ్యావా- ఆత్మనస్తనానుచితమననురూపమపిమేప్రియమేతత్సందేశహ  
రణం ప్రాథకనాన్తప్రాథకనాత్ కృత్వాప్రాప్తమావమాభిః ॥ ౫౭ ॥ స్త్రి  
యాంప్రాప్తత్ స్త్రియాంభూమిపమాభిః ॥ సంభృతశ్రీరుచిత  
శోధస్సా ఇప్తానభిషిత్తా దేశాస్విచరదేశేషుచరేత్యథః ॥ వ్యా ॥ దే  
తేకాలాభావో గంతవ్యోధ్యాచకమ సంజ్ఞాఇత్యుప సంభావా ఏకమ  
త్వో ఏవంమద్యత్క్షణమపస్వల్పకాలమపి తతవవిద్యుతాకళత్రేణిశేషః -  
విప్రయోగోవిరహానూనాభూతేయాన్త - వ్యామాంకలజిత్యాశిషిలుజ్ ॥  
జ్ఞో! అతేకావ్యస్యచిత్త్యేషుర్యాదాశిషముత్తమాం- సర్వత్రప్రాప్తయేవి  
ద్వాన్నాయకేచానుయాపిణీతి పారస్వతాలంకారదర్శనాతాగవ్యాంతేనా  
యకేచానుయాపోయమాశీర్వాఃప్రయుక్తఇత్యుపసంధేయం ॥ ౫౮ ॥ తద  
తి జలధరవరఃపుష్కలవతకానాంపంశిశాతస్వితే జలధరాణాం రః  
క్రేష్టామేషుః తస్యామృతపద్మాప్రాణాఅనూకరక్షితుంజనస్యోం  
ఇష్టః శ్రోత్రయోమేధురభియావతీరవఃధ్వజః యస్యతథాభూతస్సా -  
తస్యయక్షస్యసందేశంవాచికంపూర్వోక్తం ॥ ౫౯ ॥ సందేశవాగ్వాచికంపూర్వ  
త్యమరః - ద్వివాచాదివిభవాదివ్యాజేనాః తెషాంవాక్తయా - ఆచచ  
క్షేక్తవా ॥ వ్యా ॥ చక్షిజలిత్ - కామరూపంమఘోనభిప్రాయం  
క్షేణేవోక్తత్వాత్ తదాసీంమేషుఃదేవాకారీమాత్వాతా దృగ్వాచాయక్ష  
యందేవయక్షవధ్యాః ఉవాచేత్యథః - సాయక్షవధూరవిస్వభతురువం  
తం కుశలస్యఆగమనస్యచనాతాంప్రాప్త్యుత్తమేత్యర్థః - ప్రముదితమనాః  
సంహృష్టచిత్తాసతీతస్తాలతివృత్ - తథాహి - ఉత్తమేషుకేమాం ప్రాథకనా  
అభిమతఫలా ఇష్టఫలావస్థాత్ ఉత్తమేషుపుష్కలేషుసర్వేషాం ప్రార్థనాల



మేఘ సందేశే - సవ్యాఖ్యానే

20

వార్తాంజలదకధితాంతాంధనేశోపిసద్యశ్శాపస్యాంతంసదయహృదయస్సం  
నిధాయాస్తకోపః। సంయోజ్యైతేవిగళితకుచాదంకతీమ్మప్తచిత్రభోగా  
సింహానిభిమతసుఖాః ప్రాపయామాసభూయః॥ ... .. \*

ఇతిశ్రీకాళిదాసకృతా-మేఘసందేశేమహాకావ్యే

ఉత్తరమేఘస్సమాప్తః.

—ॐ—

భిమతఫలాస్యాదేవేద్యర్థః సామాన్యేనవిశేష సమర్థః సయాచో ధాకంతర  
న్యాసః ॥ ౪౭ ॥ శ్రుత్వైతి ॥ ధనేశేకుచేరోపి జలదకధితాంజలం ఉదకంసం  
తాపసంతప్తాయలోకాయదదాతీతిజలదః అనేనాస్యఃరోపకారిత్వం స్పష్టే  
కృతంజలదేన కధికాండక్రాంతాం తాదృశీంసదైన్యామితియావత్ వార్తాం  
యక్షస్యవాతాఃశ్రుత్వా- సద్యఃయక్షవాతాఃశ్రవణకాలవీచ సదయహృ  
దయఃదయాసహితచిత్తః - అతఏవలస్తకోపఃప్రణయిష్టయక్షవిషయకరో  
వస్స - శాపస్యంతం ఆపసానంసన్నిధాయ సన్నిహితంకృత్వా కఠిచిద్ది  
నాస్యవశిష్టాన్యపిలవిగళయ్యైత్యర్థః - విగళితకుచానివృత్తవ్యసనా అతఏ  
వహృష్ట చిత్రాసంకుప్తమానసా ఏతా పూర్వోక్తాదంకతీ - జాయాచపతి  
శ్చదంపతీ। వ్యా ॥ జాయాశబ్దస్య దంభావో జంభావశ్చ నిశాత్యతే - సం  
యోజ్య అభిమతసుఖాః అభిమతంసుఖం యేషుతాః అతఏవఇష్టాః ఇ  
చ్ఛావిషయా భూతాః భోగాః - భూయఃపునరపి పూర్వవత్ ప్రా  
పయామాసభూయమాస. ... .. \*

ఇతిశ్రీపదవాక్యప్రమాణ పారావారపారీణ శ్రీమహా

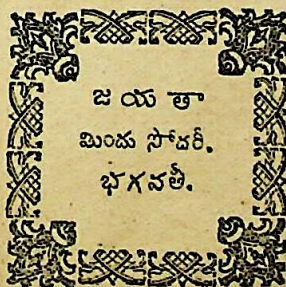
పాధ్యాయ కోలచలవల్లినాథసూరి విరచితాయాం

మేఘసందేశ వ్యాఖ్యానాం సంజీవనీసమా

ఖ్యానాం ఉత్తరమేఘ

స్సమాప్తః.

—ॐ—





रंषाभ्यां - नो ण स्सामानपदे  
अदक, प्वाहु, म्बवयिपि.  
कुमे ति च. —————



*you*





*Part - Page - Page*  
*2. Singh*  
*Chandra*  
**AUTUMN & WINTER**  
**STYLE DISPLAY**

*the*  
**Weingarten's**

**W.B.** *Elastine*  
*Reduso*  
**CORSETS**

**VISIT OF**

